



54865



|           |                                                                     |    |
|-----------|---------------------------------------------------------------------|----|
| <b>ES</b> | TANQUE CHORREADORA DE ARENA PORTÁTIL DE ALTA PRESIÓN – 63L.....     | 2  |
| <b>EN</b> | PORTABLE HIGH-PRESSURE SANDBLASTING TANK – 63L.....                 | 10 |
| <b>FR</b> | RÉSERVOIR DE SABLAGE PORTABLE HAUTE PRESSION – 63L.....             | 18 |
| <b>DE</b> | MOBILER HOCHDRUCK-SANDSTRAHLTANK – 63L.....                         | 26 |
| <b>IT</b> | SERBATOIO PORTATILE PER SABBIAURA AD ALTA PRESSIONE – 63L.....      | 34 |
| <b>PT</b> | TANQUE PORTÁTIL DE JATEAMENTO DE AREIA DE ALTA PRESSÃO – 63L.....   | 42 |
| <b>RO</b> | REZERVOR PORTABIL DE SABLARE CU PRESIUNE ÎNALTĂ – 63L.....          | 50 |
| <b>NL</b> | DRAAGBARE HOGEDRUK ZANDSTRAALTANK – 63L.....                        | 58 |
| <b>HU</b> | HORDOZHATÓ NAGYNYOMÁSÚ HOMOKFÚVÓ TARTÁLY – 63L.....                 | 66 |
| <b>RU</b> | МОБІЛЬНИЙ БАК ДЛЯ ПІСКОСТРУЙНОЇ ОБРОБКИ ВИСОКОГО ТИСКУ – 63L.....   | 74 |
| <b>PL</b> | PRZENOŚNY ZBIORNIK DO PIASKOWANIA POD WYSOKIM CIŚNIENIEM – 63L..... | 82 |

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto.
- Si no sigue correctamente estas instrucciones se podrían producir daños personales y/o al producto.
- Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

**RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES**

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, incendio y lesiones personales, lea todas las instrucciones antes de usar la herramienta.

Advertencia: Al utilizar herramientas, siempre deben seguirse precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

**ÁREA DE TRABAJO**

- El lugar donde se sitúe el equipo debe soportar su peso, mantenerse nivelado y estable. Mantenga el área limpia y bien iluminada, ya que bancos desordenados y zonas oscuras aumentan el riesgo de descargas, incendios y lesiones.
- No utilice la herramienta en atmósferas explosivas, como la presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.
- Mantenga a los espectadores, niños y visitantes alejados mientras opere la herramienta. Las distracciones pueden provocar pérdida de control.

**SEGURIDAD PERSONAL**

- Manténgase alerta. Use el sentido común al operar. No use la herramienta si está cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicación. Un momento de distracción puede aumentar el riesgo de lesiones.
- Vístase adecuadamente. Evite ropa holgada, joyas y cuide el cabello largo. Mantenga cabellos, ropa y guantes alejados de las partes móviles.
- No se estire en exceso. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento para un mejor control.
- Use siempre protección ocular. Utilice gafas de seguridad aprobadas.

**USO Y CUIDADO**

- Este equipo solo debe utilizarse con el cabezal de conexión de succión y la pistola de chorro apropiados para el tipo de motor.
- Al colocar mangueras y cables, evite daños o aplastamientos. También, evite tropiezos con el tendido de las mangueras.
- No fuerce la herramienta. Use la correcta para el trabajo; será más segura y eficaz.
- Desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de realizar ajustes, cambios de accesorios o almacenamiento. Apague el suministro, libere la presión residual, suelte el gatillo o apague el interruptor antes de apartarse.
- Guarde la herramienta fuera del alcance de niños y personas sin capacitación. Una herramienta es peligrosa si la usan personas sin formación.
- Verifique desalineaciones, bloqueos, roturas u otras condiciones que afecten su funcionamiento. Si está dañada, repárela antes de usar.
- Use solo accesorios identificados por el fabricante para este modelo específico, pues el uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de lesiones.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS**

- Úselo solo tal y como se indica, no debe utilizar esta herramienta para otros fines.
- El vehículo debe estar bien soportado por un elevador apropiado antes de realizar servicio.
- Use solo sobre superficies planas, duras y niveladas.
- No lo use cerca de llamas abiertas o fuentes de calor. No fume durante su uso.
- Lea y comprenda todas las advertencias, precauciones, seguridad personal e instrucciones del manual del fabricante y del dispositivo de soporte antes de cualquier uso.
- Mantenga alejadas a las personas durante el uso.
- No lo deje desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No exceda la presión máxima de trabajo de 8 bar.
- Use guantes de trabajo resistentes durante su uso.
- Este manual no puede cubrir todas las condiciones posibles; el sentido común y la precaución dependen del operador.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                               |                                                                     |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Datos del motor               | 230 V/50 Hz, 110 V/60 Hz; 1200 W                                    |
| Presión de trabajo            | 4–8 bar                                                             |
| Tipo de grado de arena        | Superior a 80 granos (grit)                                         |
| Carga máxima                  | 63 L                                                                |
| Material abrasivo compatibles | Óxido de Aluminio, Arena de banco, Arena de playa, Perlas de vidrio |
| Longitud de la manguera       | 2.5 m                                                               |
| Dimensiones (LxWxH)           | 880x460x420mm                                                       |
| Peso                          | 29Kg                                                                |

## FUNCIONAMIENTO

### FUENTE DE AIRE

- Nunca conecte a una fuente de aire que pueda superar los 8 bar. Una presión excesiva puede causar explosión, funcionamiento anormal o lesiones graves. Use solo aire comprimido limpio, seco y regulado, dentro del rango indicado en la herramienta. Verifique siempre que la fuente esté ajustada correctamente.
- No utilice oxígeno, dióxido de carbono, gases combustibles ni ningún gas presurizado como fuente de aire, ya que son explosivos y peligrosos.

## MONTAJE

Advertencia: La superficie debe mantenerse nivelada y estable y soportar el peso del equipo. Solo use el cabezal de succión y la pistola de chorro adecuados. Evite dañar mangueras y cables. Evite tropiezos.

## RESUMEN GENERAL DE LOS PASOS

- Llenar con abrasivo.
- Conectar el conector de succión a la aspiradora.
- Conectar la pistola al conector.
- Iniciar limpieza: aire, mezcla aire/abrasivo, limpieza.
- Apagar el equipo.

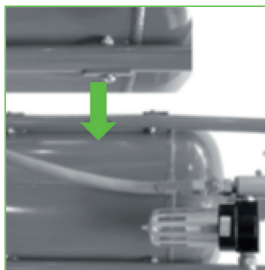
Advertencia:

- Solo use abrasivo permitido por el fabricante (tamaño entre 0,45–0,8 mm), puro y libre de suciedad. Fije la máquina de succión a la válvula de la culata, usando conectores adecuados, marcados, para evitar fugas.
- Use ropa protectora antes de iniciar. Al activar la pistola, solo sale aire para limpiar.

## PASO A PASO DETALLADO

- Coloca el depósito sobre una superficie plana y nivelada (como un banco de trabajo o una mesa), con los soportes de montaje del manillar

orientados hacia arriba, como se muestra en la siguiente imagen.



- Alinea los orificios del manillar con los soportes de montaje del manillar del depósito.
- Coloca una arandela en cada uno de los cuatro tornillos de montaje del manillar.
- Inserta un tornillo a través de cada uno de los orificios del manillar y de los soportes de montaje.
- Coloca una tuerca en cada uno de los tornillos y aprieta firmemente con una llave.
- Repite los pasos 2 a 4 para el manillar derecho.

## ENSAMBLAJE

- Desliza el eje a través de los orificios para el eje situados en la parte inferior de los manillares, como se muestra en la siguiente imagen.



- Coloca una arandela en cada extremo del eje.

- Inserta un pasador partido a través de los orificios en cada extremo del eje y dóblalo para que las ruedas no puedan deslizarse fuera del eje, como se muestra en la siguiente imagen.



### FIJAR LA PATA DELANTERA

- Da la vuelta al depósito de modo que los manillares queden ahora hacia abajo.
- Alinea los orificios de la pata delantera con los orificios del soporte de la pata en la parte frontal del depósito, véase en la siguiente imagen.



- Inserta un pasador partido a través de los orificios y dóblalo para que la pata delantera no pueda deslizarse fuera del soporte.

### FIJAR LA PATA DELANTERA

- Desliza la manguera sobre el tubo de salida en la parte inferior del arenador, como se muestra en la siguiente imagen.



- Aprieta la abrazadera mostrada para asegurar la manguera.
- Conecta la pistola de arenado al otro extremo de la manguera de manera similar.

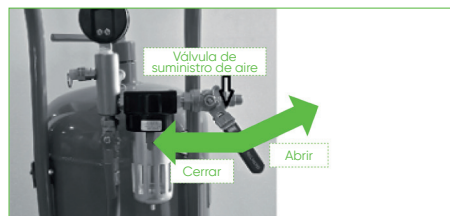
### CARGAR EL ABRASIVO

Para evitar obstrucciones, asegúrate de que el abrasivo que uses esté seco. Aunque puedes reutilizar el abrasivo, recuerda que el grano/material

abrasivo se desgasta. Después de usarlo, el abrasivo se vuelve más suave y redondeado, lo que reduce su efectividad.

Advertencia: Reutilizar el abrasivo también puede causar obstrucciones debido a los residuos finos presentes en la mezcla por usos anteriores.

- Cierra la válvula de suministro de aire girándola a la posición de cerrado, véase en la siguiente imagen.



- Presiona el gatillo de seguridad para liberar cualquier presión del depósito. Asegúrate de que el manómetro marque "0".
- Retira la tapa de llenado. Usando el cucharón y embudo suministrados, vierte el abrasivo seleccionado dentro del depósito, véase en la siguiente imagen.
  - No lleses el depósito más de 3/4 de su capacidad.
  - Si la humedad en tu región es del 90% o más, solo llena el depósito hasta la mitad y revisa el filtro de agua con mayor frecuencia.



- Vuelve a colocar la tapa de llenado asegurándote de que la junta tórica esté en su lugar.

### AJUSTE DEL FLUJO DE ABRASIVO

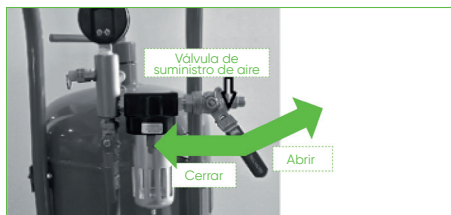
Elige una boquilla más grande para un patrón de pulverización más amplio. Elige una boquilla más pequeña para un pulverizado más concentrado.

- Ajusta la presión del aire con la válvula de aceleración. Ajusta el flujo de abrasivo con la válvula de control de abrasivo.
- Vigila las obstrucciones del abrasivo. Si es necesario, libera la presión del depósito y reemplaza el abrasivo por uno más seco o limpio.

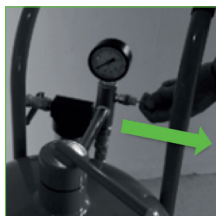
## CARGAR EL ABRASIVO PARA COMENZAR EL ARENADO

Advertencia: Comienza con todas las válvulas en posición cerrada. Seguir las instrucciones a continuación ayudará a prevenir obstrucciones en la manguera de suministro, el colector de salida y el gatillo de seguridad.

- Conecta el compresor al conector de entrada.
- Enciende el compresor y abre la válvula de suministro de aire, véase en la siguiente imagen. (El depósito comenzará a presurizarse)



- Prueba la válvula de seguridad tirando hacia arriba de la válvula, como se muestra en la siguiente imagen. (Saldrá un siseo de aire cuando se tire de la válvula.)

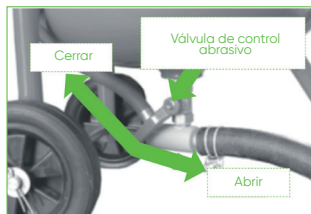


- Abre la válvula de aceleración, como se puede ver en la siguiente imagen.



- Revisa si hay fugas en la tapa de llenado y a lo largo de todas las mangueras y conexiones mientras el sistema se presuriza.
- Si se detectan fugas, libera la presión del depósito y repara las fugas inmediatamente.

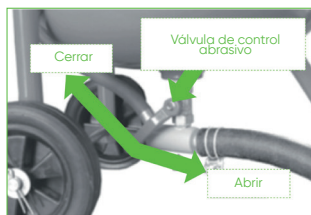
- Presiona y mantén presionado el gatillo de seguridad hasta que el aire comience a fluir a través de él.
- Con el gatillo de seguridad abierto, abre lentamente la válvula de control del abrasivo, como se muestra en la siguiente imagen, hasta que el material abrasivo comience a salir por el gatillo de seguridad.



- Ajusta la válvula de control del abrasivo hasta que la cantidad deseada de material abrasivo fluya a través del gatillo de seguridad.

## PARAR EL ARENADO

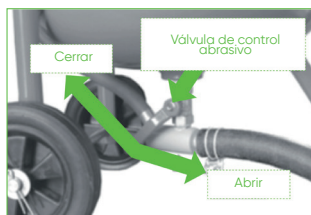
- Mientras sigues presionando y manteniendo el gatillo, gira la válvula de control del abrasivo a la posición cerrada, véase en la siguiente imagen.
- Cuando notes que solo sale aire (sin abrasivo) del gatillo de seguridad, puedes detener el flujo de aire soltando el gatillo. Al hacer esto, aseguras que el colector, la manguera y el gatillo de seguridad queden limpios y sin obstrucciones.



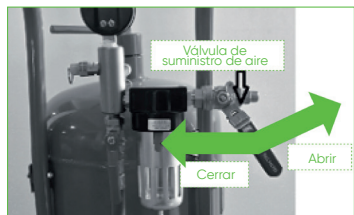
- SIEMPRE limpia la pistola a fondo después de usarla.

## LIBERAR LA PRESIÓN DEL DEPÓSITO

- Al terminar de arenar, cierra la válvula de control del abrasivo, véase en la siguiente imagen.



- Presiona y mantén presionado el gatillo para expulsar cualquier material abrasivo restante de la manguera de abrasivo.
- Cuando notes que solo sale aire (sin abrasivo) del gatillo de seguridad, cierra la válvula de suministro de aire, véase en la siguiente imagen.



- Asegúrate de que la válvula de aceleración esté abierta, véase en la siguiente imagen. (Apunta el gatillo en una dirección segura.)
- Presiona el gatillo hasta que el flujo de aire se detenga y el manómetro marque "0".
- Desconecta la manguera de suministro de aire de la válvula de suministro.

#### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- El servicio solo debe ser realizado por personal calificado.
- Al mantener la herramienta, utilice únicamente piezas idénticas y autorizadas.
- Mantén tu arenador limpio y protégelo de daños.
- Al presurizar por primera vez, revisa si hay fugas en la parte superior del depósito y en todas las mangueras y conexiones.
- Las juntas con fugas pueden repararse reemplazando las piezas desgastadas o dañadas o usando cinta de teflón.
- Revisa si la manguera de abrasivo y las conexiones están desgastadas.

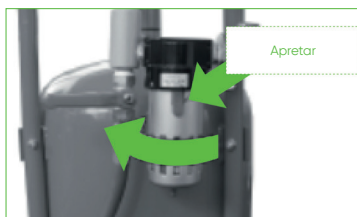
#### MANTENIMIENTO FILTRO DE AIRE

- Drena el filtro de aire tirando hacia abajo del tapón de drenaje hasta que salga toda el agua, véase en la siguiente imagen.



- Presiona el seguro de liberación y desenrosca la cámara de condensación, véase en la siguiente

imagen.



- Desenrosca el filtro como se muestra en la siguiente imagen y límpialo.

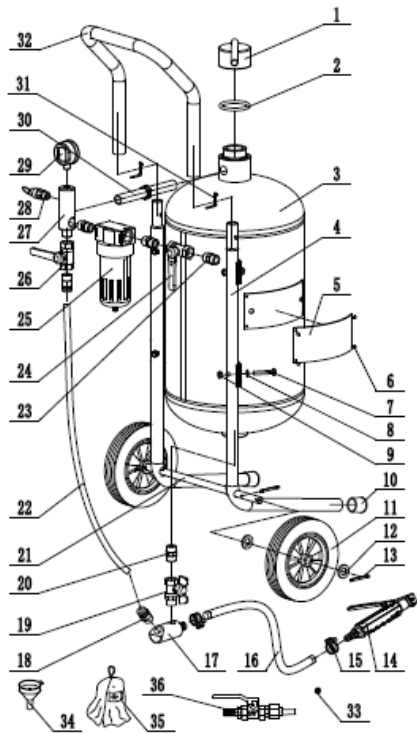


- Vuelve a colocar la cámara de condensación
- Revisa la válvula de seguridad cada hora de trabajo, límpiala si ocurre alguna obstrucción y siempre asegúrate de que funcione correctamente.

Al accionar hacia "A", la pistola expulsa aire y partículas de alta velocidad para limpiar depósitos de carbono. No retire la pistola del conector de succión durante la limpieza. Asegure el cilindro del motor, garantice que la pistola esté sellada. Cada ráfaga debe durar solo 2-3 segundos; limpiar y repetir; rote 360° para abarcar toda la zona de depósito. Las válvulas deben quedar libres de carbono.

Al terminar, inspeccione visualmente. Si no está satisfecho, repita o aumente la presión (hasta 8 bar). Las entradas y válvulas deben quedar limpias.

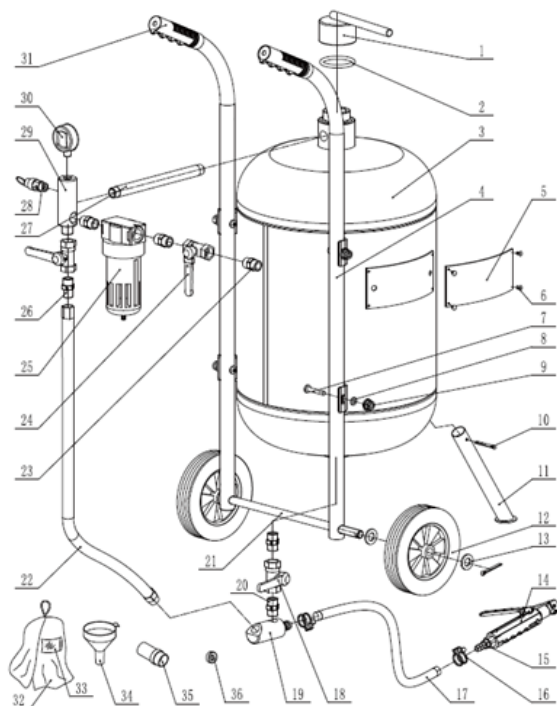
LISTADO DE PARTES



| N  | DESCRIPCIÓN                           | QTY |
|----|---------------------------------------|-----|
| 1  | Tapa del depósito                     | 1   |
| 2  | Junta tórica                          | 1   |
| 3  | Depósito                              | 1   |
| 4  | Pata                                  | 2   |
| 5  | Placa CE                              | 1   |
| 6  | Tornillo para placa de identificación | 4   |
| 7  | Tornillo M6x35                        | 4   |
| 8  | Arandela 6                            | 4   |
| 9  | Tuerca M6                             | 4   |
| 10 | Manga para pata                       | 2   |
| 11 | Rueda                                 | 2   |
| 12 | Arandela                              | 4   |
| 13 | Pasador                               | 4   |
| 14 | Pistola de arenado                    | 1   |
| 15 | Abrazadera                            | 2   |
| 16 | Manguera de arenado                   | 1   |
| 17 | Colector (mainfold) 3 vías            | 1   |
| 18 | Conector                              | 2   |

| N  | DESCRIPCIÓN                    | QTY |
|----|--------------------------------|-----|
| 19 | Válvula de bola G3/8 (1)       | 1   |
| 20 | Conector recto G3/8            | 3   |
| 21 | Eje de la rueda                | 1   |
| 22 | Manguera de aire               | 1   |
| 23 | Entrada de aire                | 1   |
| 24 | Válvula de bola G3/8 (2)       | 1   |
| 25 | Regulador de aire              | 1   |
| 26 | Válvula de bola G3/8 (3)       | 1   |
| 27 | Colector (mainfold) de 5 Vías  | 1   |
| 28 | Válvula de seguridad           | 1   |
| 29 | Manómetro (medidor de presión) | 1   |
| 30 | Tubo de conexión               | 1   |
| 31 | Pasador de posicionamiento     | 2   |
| 32 | Asa en U                       | 1   |
| 33 | Cinta de teflón                | 1   |
| 34 | Embudo                         | 1   |
| 35 | Capucha de arenado             | 1   |

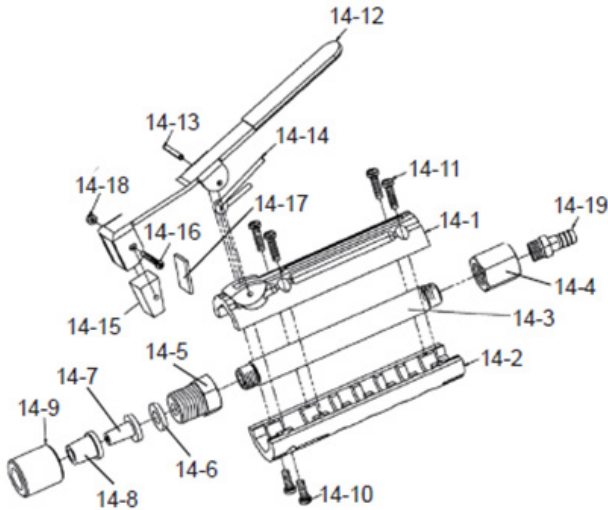
## LISTADO DE PARTES



| N  | DESCRIPCIÓN                           | QTY |
|----|---------------------------------------|-----|
| 1  | Tapa del depósito                     | 1   |
| 2  | Junta tórica                          | 1   |
| 3  | Depósito                              | 1   |
| 4  | Pata                                  | 2   |
| 5  | Placa CE                              | 1   |
| 6  | Tornillo para placa de identificación | 4   |
| 7  | Tornillo M6X35                        | 4   |
| 8  | Arandela 6                            | 4   |
| 9  | Tuerca M6                             | 4   |
| 10 | Pasador partido                       | 3   |
| 11 | Pata de soporte                       | 1   |
| 12 | Rueda                                 | 2   |
| 13 | Arandela                              | 4   |
| 14 | Pistola de frenado                    | 1   |
| 15 | Adaptador para pistola                | 1   |
| 16 | Abrazadera                            | 2   |
| 17 | Manguera de arenado                   | 1   |
| 18 | Válvula de bola G3/8 (1)              | 1   |

| N  | DESCRIPCIÓN              | QTY |
|----|--------------------------|-----|
| 19 | Colector de 3 vías       | 4   |
| 20 | Conector recto G3/8      | 1   |
| 21 | Eje de la rueda          | 1   |
| 22 | Manguera de aire         | 1   |
| 23 | Entrada de aire          | 1   |
| 24 | Válvula de bola G3/8 (2) | 1   |
| 25 | Regulador de aire        | 1   |
| 26 | Conector                 | 1   |
| 27 | Tubo de conexión         | 1   |
| 28 | Válvula de seguridad     | 1   |
| 29 | Colector de 5 vías       | 1   |
| 30 | Manómetro                | 1   |
| 31 | Cubierta del asa         | 2   |
| 32 | Capucha de arenado       | 1   |
| 33 | Ventana de la capucha    | 1   |
| 34 | Embudo                   | 1   |
| 35 | Boquilla                 | 1   |
| 36 | Teflón                   | 1   |

LISTA DE PIEZAS DE LA PISTOLA DE ARENADO



| N     | DESCRIPCIÓN             | QTY |
|-------|-------------------------|-----|
| 14-1  | Cuerpo superior         | 1   |
| 14-2  | Cuerpo inferior         | 1   |
| 14-3  | Tubo metálico           | 1   |
| 14-4  | Conector de admisión    | 1   |
| 14-5  | Adaptador               | 1   |
| 14-6  | Junta                   | 1   |
| 14-7  | Boquilla cerámica       | 4   |
| 14-8  | Adaptador de goma       | 4   |
| 14-9  | Tuerca tapa de boquilla | 1   |
| 14-10 | Tornillo ST 4.2x16      | 4   |

| N     | DESCRIPCIÓN                  | QTY |
|-------|------------------------------|-----|
| 14-11 | Tornillo ST 4.2x12           | 2   |
| 14-12 | Palanca de control on-off    | 1   |
| 14-13 | Pasador elástico             | 1   |
| 14-14 | Resorte                      | 1   |
| 14-15 | Almohadilla de goma          | 1   |
| 14-16 | Tornillo M5x25               | 1   |
| 14-17 | Almohadilla de aleación dura | 1   |
| 14-18 | Tuerca M3                    | 1   |
| 14-19 | Adaptador de manguera        | 1   |

## EN

## INSTRUCTION MANUAL

**SAFETY INSTRUCTIONS**

- Read these instructions carefully before using the product.
- Failure to follow these instructions properly may result in personal injury and/or damage to the product.
- Keep these instructions for future reference.

**RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR PERSONAL INJURY**

To reduce the risk of electric shock, fire, and personal injury, read all instructions before using the tool.

Warning: When using tools, basic precautions should always be followed, including the following:

**WORK AREA**

- The place where the equipment is placed must support its weight, and be level and stable. Keep the area clean and well-lit, as cluttered benches and dark areas increase the risk of shocks, fires, and injuries.
- Do not use the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.
- Keep bystanders, children, and visitors away while operating the tool. Distractions can cause loss of control.

**PERSONAL SAFETY**

- Stay alert. Use common sense when operating. Do not use the tool if you are tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of distraction may increase the risk of injury.
- Dress properly. Avoid loose clothing, jewelry, and keep long hair under control. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts.
- Do not overreach. Maintain proper footing and balance at all times for better control.
- Always use eye protection. Wear approved safety glasses.

**USE AND CARE**

- This equipment should only be used with the suction connection head and blasting gun appropriate for the engine type.
- When placing hoses and cables, avoid damage or crushing. Also, avoid tripping hazards caused by hose layout.

- Do not force the tool. Use the correct tool for the job; it will be safer and more effective.
- Disconnect the tool from the air source before making adjustments, changing accessories, or storing. Turn off the supply, release residual pressure, release the trigger or switch off before stepping away.
- Store the tool out of reach of children and untrained persons. A tool is dangerous if used by untrained individuals.
- Check for misalignment, jamming, breakage, or any other conditions that may affect operation. If damaged, repair before use.
- Use only accessories identified by the manufacturer for this specific model, as unauthorized accessories increase the risk of injury.

**SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS**

- Use only as directed; do not use this tool for other purposes.
- The vehicle must be properly supported by an appropriate lift before servicing.
- Use only on flat, hard, and level surfaces.
- Do not use near open flames or heat sources. Do not smoke while using.
- Read and understand all warnings, precautions, personal safety, and instructions in the manufacturer's manual and the support device manual before any use.
- Keep bystanders away during use.
- Do not leave unattended while in operation.
- Do not exceed the maximum working pressure of 8 bar.
- Wear sturdy work gloves during use.
- This manual cannot cover all possible conditions; common sense and caution depend on the operator.

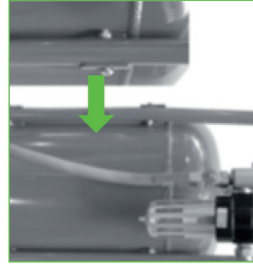
## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                               |                                                     |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Motor data                    | 230 V/50 Hz, 110 V/60 Hz; 1200 W.                   |
| Working pressure              | 4–8 bar.                                            |
| Sand grade type               | Above 80 grit.                                      |
| Maximum load                  | M63 L.                                              |
| Compatible abrasive materials | Aluminum Oxide, Bank Sand, Beach Sand, Glass Beads. |
| Hose length                   | 2.5 m.                                              |
| Dimensions (LxWxH)            | 880 x 460 x 420 mm.                                 |
| Weight                        | 29 kg.                                              |

## OPERATION

### AIR SUPPLY

- Never connect to an air source that can exceed 8 bar. Excessive pressure may cause explosion, abnormal operation, or serious injury. Use only clean, dry, and regulated compressed air within the range specified for the tool. Always verify that the source is properly adjusted.
- Do not use oxygen, carbon dioxide, combustible gases, or any pressurized gas as an air source, as they are explosive and dangerous



## ASSEMBLY

Warning: The surface must be kept level and stable and support the weight of the equipment. Use only the appropriate suction head and blasting gun. Avoid damaging hoses and cables. Avoid tripping hazards.

### GENERAL SUMMARY

- Fill with abrasive.
- Connect the suction connector to the vacuum.
- Connect the gun to the connector.
- Start cleaning: air, air/abrasive mix, cleaning.
- Turn off the equipment.

Warning:

- Use only abrasives allowed by the manufacturer (size between 0.45–0.8 mm), pure and free of dirt.
- Attach the suction machine to the valve at the tank using suitable, marked connectors to prevent leaks.
- Wear protective clothing before starting. When activating the gun, only air is released for cleaning.

## STEP BY STEP

- Place the tank on a flat, level surface (such as a workbench or table), with the handlebar mounting brackets facing upwards, as shown in the following image.

- Align the holes in the handlebar with the handlebar mounting brackets on the tank.
- Place a washer onto each of the four handlebar mounting screws. Insert a screw through each of the holes in the handlebar and the mounting brackets.
- Place a nut onto each screw and tighten firmly with a wrench.
- Repeat steps 2 to 4 for the right handlebar.

### ASSEMBLY

- Slide the axle through the axle holes located at the bottom of the handlebars, as shown in the following image.



- Place a washer on each end of the axle.
- Insert a split pin through the holes at each end of the axle and bend it so the wheels cannot slide

off the axle, as shown in the following image.



### ATTACH THE FRONT LEG

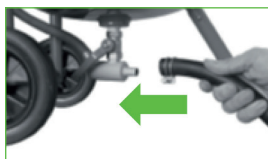
- Turn the tank over so that the handlebars are now facing down.
- Align the holes of the front leg with the holes in the front leg mount on the front side of the tank, as shown in the following image.



- Insert a split pin through the holes and bend it so the front leg cannot slide off the mount.

### ATTACH THE HOSE

- Slide the hose onto the outlet pipe at the bottom of the sandblaster, as shown in the following image.



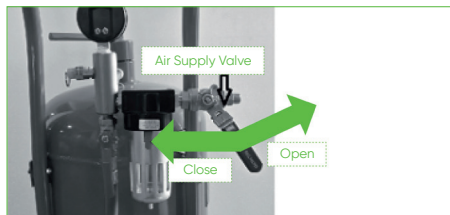
- Tighten the clamp shown to secure the hose.
- Connect the sandblasting gun to the other end of the hose in a similar manner.

### LOADING THE ABRASIVE

To prevent clogging, ensure the abrasive you use is dry. Although you can reuse abrasive, remember that abrasive grit/material wears down. After use, the abrasive becomes smoother and rounder, reducing its effectiveness.

Warning: Reusing abrasive may also cause clogging due to fine debris contained in the mixture from prior use.

- Close the air supply valve by turning it to the closed position, as shown in the following image.



- Press the safety trigger to release any pressure from the tank. Make sure the pressure gauge reads "0."
- Remove the filler cap. Using the supplied scoop and funnel, pour the selected abrasive into the tank, as shown in the following image.
  - Do not fill the tank more than 3/4 full.
  - If the humidity in your area is 90% or higher, only fill the tank halfway and check the water trap more frequently.



- Replace the filler cap, ensuring the O-ring is properly seated.

### ABRASIVE FLOW ADJUSTMENT

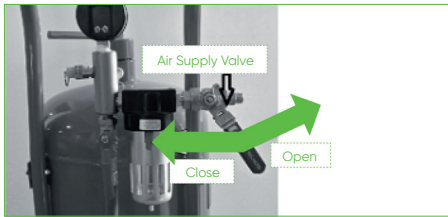
Choose a larger nozzle for a wider spray pattern. Choose a smaller nozzle for a more focused spray.

- Adjust the air pressure with the throttle valve. Adjust the abrasive flow with the abrasive control valve.
- Watch for abrasive clogging. If necessary, release the pressure from the tank and replace the abrasive with drier or cleaner abrasive.

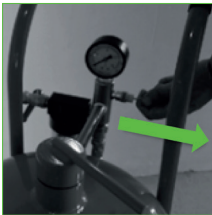
### LOADING THE ABRASIVE TO START BLASTING

Warning: Start with all valves in the closed position. Following the instructions below will help prevent clogging in the delivery hose, outlet manifold, and safety trigger.

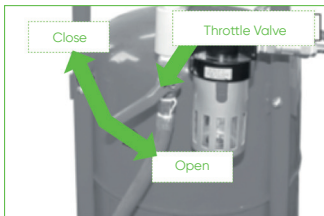
- Connect the compressor to the air inlet connector.
- Start the compressor and open the air supply valve, as shown in the following image. (The tank will begin to pressurize.)



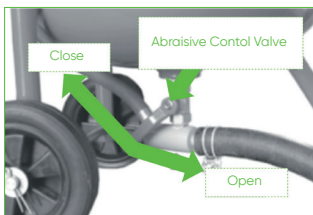
- Test the safety valve by pulling the valve upward, as shown in the following image. (Air will hiss out when the valve is pulled.)



- Open the throttle valve, as shown in the following image.



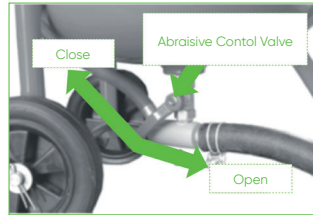
- Check for leaks at the filler cap and along all hoses and fittings as the system pressurizes.
- If leaks are detected, release the pressure from the tank and repair the leaks immediately.
- Press and hold the safety trigger until air begins to flow through it.
- With the safety trigger open, slowly open the abrasive control valve, as shown in the following image, until abrasive material begins to flow out of the safety trigger.



- Adjust the abrasive control valve until the desired amount of abrasive material flows through the safety trigger

### STOPPING THE BLASTING

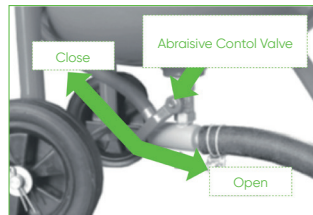
- While continuing to press and hold the trigger, turn the abrasive control valve to the closed position, as shown in the following image.
- When you notice only air (no abrasive) coming out of the safety trigger, you can stop the air flow by releasing the trigger. By doing this, you ensure the manifold, hose, and safety trigger remain clean and clog-free.



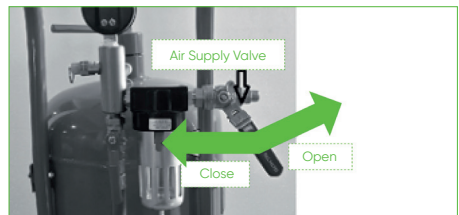
- ALWAYS clean the blasting gun thoroughly after use.

### RELEASING PRESSURE FROM THE TANK

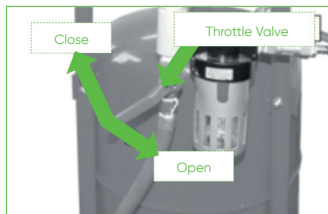
- When finished blasting, close the abrasive control valve, as shown in the following image.



- Press and hold the trigger to expel any remaining abrasive material from the abrasive hose.
- When you notice that only air (no abrasive) is coming out of the safety trigger, close the air supply valve, as shown in the following image.



- Make sure the throttle valve is open, as shown in the following image. (Point the trigger in a safe direction.)



- Press the trigger until the airflow stops and the pressure gauge reads "0."
- Disconnect the air supply hose from the supply valve.

### MAINTENANCE AND CLEANING

Warning: Disconnect the sandblaster from the air supply before changing accessories, attempting to move the sandblaster, or performing any maintenance.

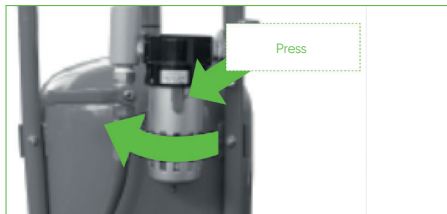
- Service should only be performed by qualified personnel.
- When maintaining the tool, use only identical and authorized parts.
- Keep your sandblaster clean and protect it from damage.
- When pressurizing for the first time, check for leaks at the top of the tank and all hoses and fittings.
- Leaking joints can be repaired by replacing worn or damaged parts or by using Teflon tape.
- Check for wear on the abrasive hose and fittings.

### AIR FILTER MAINTENANCE

- Drain the air filter by pulling down on the drain plug until all the water has drained out, see the following image.



- Press the release catch and unscrew the condensation chamber, see the following image.



- Unscrew the filter as shown in the following image and clean it.

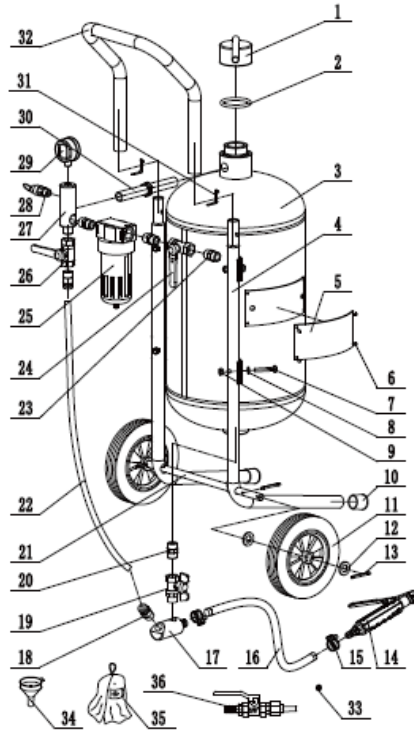


- Replace the condensation chamber.
- Check the safety valve every working hour, clean it if any clog occurs, and always ensure it functions properly.

When set to position "A," the gun expels air and high-velocity particles to clean carbon deposits. Do not remove the gun from the suction connector during cleaning. Secure the motor cylinder and ensure the gun is sealed. Each burst should last only 2–3 seconds; clean and repeat; rotate 360° to cover the entire deposit area. The valves must be free of carbon.

After finishing, perform a visual inspection. If not satisfied, repeat or increase the pressure (up to 8 bar). The inlets and valves should be clean.

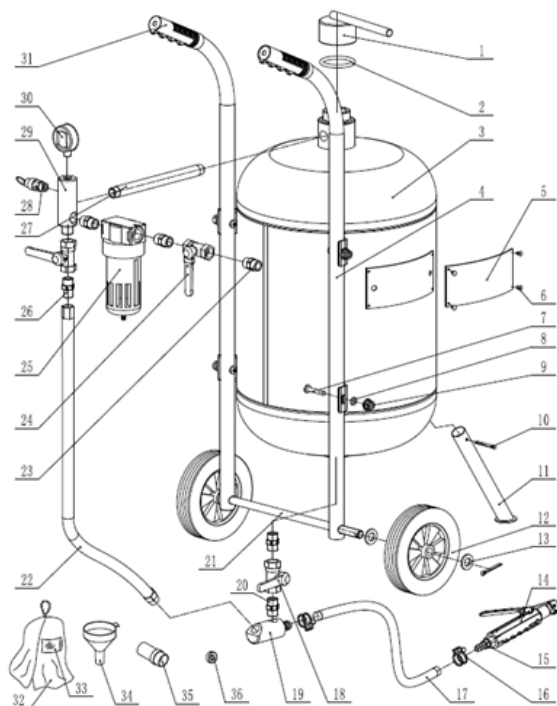
LISTADO DE PARTES



| NO. | NAME              | QTY |
|-----|-------------------|-----|
| 1   | Tank lid          | 1   |
| 2   | O-ring            | 1   |
| 3   | Tank              | 1   |
| 4   | Leg               | 2   |
| 5   | CE plate          | 1   |
| 6   | Nameplate screw   | 4   |
| 7   | Screw M6x35       | 4   |
| 8   | Washer 6          | 4   |
| 9   | Nut M6            | 4   |
| 10  | Leg sleeve        | 2   |
| 11  | Wheel             | 2   |
| 12  | Washer            | 4   |
| 13  | Pin               | 4   |
| 14  | Sandblasting gun  | 1   |
| 15  | Clamp             | 2   |
| 16  | Sandblasting hose | 1   |
| 17  | 3-way manifold    | 1   |
| 18  | Connector         | 2   |

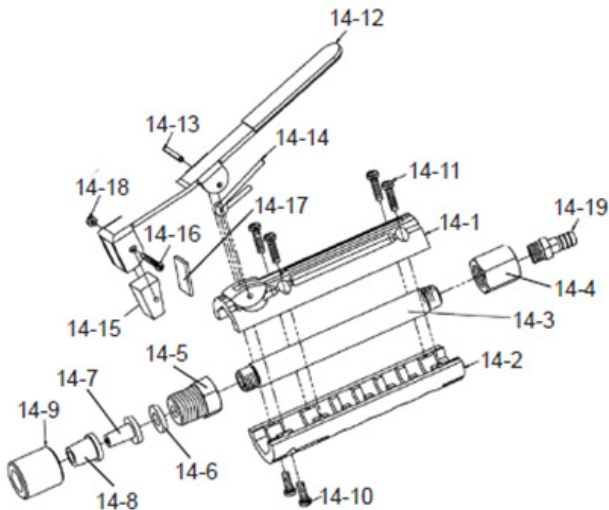
| NO. | NAME                    | QTY |
|-----|-------------------------|-----|
| 19  | Ball valve G3/8 (1)     | 1   |
| 20  | Straight connector G3/8 | 3   |
| 21  | Wheel axle              | 1   |
| 22  | Air hose                | 1   |
| 23  | Air intake              | 1   |
| 24  | Ball valve G3/8 (2)     | 1   |
| 25  | Air regulator           | 1   |
| 26  | Ball valve G3/8 (3)     | 1   |
| 27  | 5-way manifold          | 1   |
| 28  | Safety valve            | 1   |
| 29  | Pressure gauge          | 1   |
| 30  | Connecting tube         | 1   |
| 31  | Positioning pin         | 2   |
| 32  | U-handle                | 1   |
| 33  | Teflon tape             | 1   |
| 34  | Funnel                  | 1   |
| 35  | Sandblasting hood       | 1   |

## LISTADO DE PARTES



| NO. | NAME                | QTY | NO. | NAME                    | QTY |
|-----|---------------------|-----|-----|-------------------------|-----|
| 1   | Tank lid            | 1   | 19  | 3-way manifold          | 4   |
| 2   | O-ring              | 1   | 20  | Straight connector G3/8 | 1   |
| 3   | Tank                | 1   | 21  | Wheel axle              | 1   |
| 4   | Leg                 | 2   | 22  | Air hose                | 1   |
| 5   | CE plate            | 1   | 23  | Air inlet               | 1   |
| 6   | Nameplate screw     | 4   | 24  | Ball valve G3/8 (2)     | 1   |
| 7   | Screw M6X35         | 4   | 25  | Air regulator           | 1   |
| 8   | Washer 6            | 4   | 26  | Connector               | 1   |
| 9   | Nut M6              | 4   | 27  | Connecting tube         | 1   |
| 10  | Split pin           | 3   | 28  | Safety valve            | 1   |
| 11  | Support leg         | 1   | 29  | 5-way manifold          | 1   |
| 12  | Wheel               | 2   | 30  | Pressure gauge          | 1   |
| 13  | Washer              | 4   | 31  | Handle cover            | 2   |
| 14  | Blast gun           | 1   | 32  | Sandblasting hood       | 1   |
| 15  | Gun adapter         | 1   | 33  | Hood window             | 1   |
| 16  | Clamp               | 2   | 34  | Funnel                  | 1   |
| 17  | Sandblasting hose   | 1   | 35  | Nozzle                  | 1   |
| 18  | Ball valve G3/8 (1) | 1   | 36  | Teflon                  | 1   |

LISTA DE PIEZAS DE LA PISTOLA DE ARENADO



| NO.   | NAME             | QTY |
|-------|------------------|-----|
| 14-1  | Upper body       | 1   |
| 14-2  | Lower body       | 1   |
| 14-3  | Metal tube       | 1   |
| 14-4  | Intake connector | 1   |
| 14-5  | Adapter          | 1   |
| 14-6  | Gasket           | 1   |
| 14-7  | Ceramic nozzle   | 4   |
| 14-8  | Rubber adapter   | 4   |
| 14-9  | Nozzle cap nut   | 1   |
| 14-10 | Screw ST 4.2x16  | 4   |

| NO.   | NAME                 | QTY |
|-------|----------------------|-----|
| 14-11 | Screw ST 4.2x12      | 2   |
| 14-12 | On-off control lever | 1   |
| 14-13 | Elastic pin          | 1   |
| 14-14 | Spring               | 1   |
| 14-15 | Rubber pad           | 1   |
| 14-16 | Screw M5x25          | 1   |
| 14-17 | Hard alloy pad       | 1   |
| 14-18 | Nut M3               | 1   |
| 14-19 | Hose adapter         | 1   |

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles et/ou endommager le produit.
- Conservez ces instructions pour toute référence ultérieure.

**RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES**

Pour limiter le risque de choc électrique, d'incendie et de blessures corporelles, lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'outil.

Avertissement : lorsque vous utilisez des outils, il convient toujours de prendre les précautions suivantes :

**ZONE DE TRAVAIL**

- L'endroit où l'équipement est installé doit pouvoir supporter son poids et être plat et stable. Gardez la zone de travail propre et bien éclairée, car les établis encombrés et les endroits sombres augmentent les risques de choc électrique, d'incendie et de blessures.
- N'utilisez pas l'outil dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Tenez les personnes présentes, les enfants et les visiteurs à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.

**SÉCURITÉ PERSONNELLE**

- Restez vigilant. Faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'outil. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence d'alcool, de drogues, ou de médicaments. Un instant d'inattention peut augmenter le risque de blessures.
- Habillez-vous correctement. Évitez de porter des vêtements amples, des bijoux et attachez vos cheveux longs. Éloignez les cheveux, les vêtements et les gants des pièces mobiles.
- Ne vous penchez pas excessivement. Maintenez un bon équilibre et une position stable à tout moment pour un meilleur contrôle.
- Utilisez toujours une protection oculaire. Portez des lunettes de sécurité homologuées.

**UTILISATION ET ENTRETIEN**

- Cet équipement doit uniquement être utilisé avec la tête d'aspiration et le pistolet de sablage adaptés au type de moteur.
- Lors du positionnement des tuyaux et câbles, évitez tout dommage ou écrasement. Évitez également les risques de chute liés au positionnement des tuyaux.
- Ne forcez pas sur l'outil. Utilisez le bon outil pour effectuer le travail ; ce sera plus sûr et plus efficace.
- Débranchez l'outil de la source d'air avant tout réglage, rangement ou changement d'accessoire. Coupez l'alimentation, libérez la pression résiduelle, relâchez la gâchette ou éteignez l'appareil avant de vous éloigner.
- Rangez l'outil hors de portée des enfants et des personnes non formées. Un outil est dangereux s'il est utilisé par des personnes non formées.
- Vérifiez tout désalignement, blocage, rupture ou toute autre anomalie pouvant affecter le fonctionnement. En cas de dommage, réparez l'outil avant de l'utiliser.
- Utilisez les accessoires spécifiés par le fabricant pour ce modèle, car des accessoires non autorisés augmentent le risque de blessures.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES**

- Utilisez uniquement cet outil pour l'usage auquel il est destiné.
- L'appareil doit être correctement soutenu à l'aide d'un support approprié avant toute intervention.
- Utilisez-le uniquement sur des surfaces solides, stables et horizontales.
- N'utilisez pas cet équipement à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur. Ne fumez pas pendant son utilisation.
- Lisez et respectez tous les avertissements, précautions, consignes de sécurité et instructions figurant dans le manuel du fabricant et dans celui du support avant tout utilisation.
- Éloignez toute personne non nécessaire pendant l'utilisation.
- Ne laissez pas l'équipement sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne dépassez pas la pression de service maximale de 8 bar.
- Portez des gants de protection solides pendant l'utilisation.
- Ce manuel ne peut pas couvrir toutes les situations possibles ; l'utilisateur doit faire preuve de bon sens et de prudence.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

|                                |                                                                        |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Caractéristiques moteur        | 230 V/50 Hz, 110 V/60 Hz ; 1 200 W.                                    |
| Pression de service            | 4-8 bar.                                                               |
| Granulométrie                  | Supérieur à 80 grains.                                                 |
| Capacité maximale              | 63 L.                                                                  |
| Matériaux abrasifs compatibles | Oxyde d'aluminium, sable de carrière, sable de plage, perles de verre. |
| Longueur du tuyau              | 2,5 m.                                                                 |
| Dimensions (L x W x H)         | 880 x 460 x 420 mm.                                                    |
| Poids                          | 29 kg.                                                                 |

## UTILISATION

## ALIMENTATION AIR

- Ne connectez jamais l'équipement à une source d'air pouvant dépasser 8 bar. Une pression excessive peut provoquer une explosion, un fonctionnement anormal ou des blessures graves. Utilisez uniquement de l'air comprimé propre, sec et régulé, dans la plage de pression spécifiée pour l'outil. Vérifiez toujours que la source est correctement réglée.
- N'utilisez pas d'oxygène, de dioxyde de carbone, de gaz combustibles, ou tout autre gaz sous pression comme source d'air, car ils présentent un risque d'explosion et sont dangereux.

## ASSEMBLAGE

Avertissement : la surface doit être stable et plane, et capable de supporter le poids de l'équipement. Utilisez uniquement la tête d'aspiration et le pistolet de sablage appropriés. Évitez d'endommager les tuyaux et câbles. Évitez tout risque de chute.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

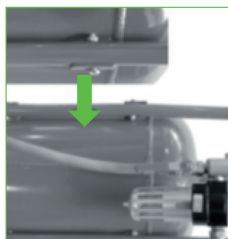
- Remplissez avec de l'abrasif.
- Connectez le raccord d'aspiration à l'aspirateur.
- Connectez le pistolet au raccord.
- Commencez le nettoyage : air seul, mélange air/abrasif, nettoyage.
- Mettez l'équipement hors tension.

## Avertissement :

- Utilisez uniquement des abrasifs autorisés par le fabricant (granulométrie comprise entre 0,45 et 0,8 mm), purs et exempts d'impuretés.
- Raccordez l'aspirateur à la vanne du réservoir à l'aide de raccords appropriés et identifiés pour éviter toute fuite.
- Portez des gants de protection avant de commencer. Lorsque le pistolet est activé, seul de l'air est libéré pour le nettoyage.

## PAS À PAS

- Placez le réservoir sur une surface plane et stable (comme un établi ou une table), les supports de montage de la poignée vers le haut, comme indiqué sur l'image suivante.



- Alignez les trous de la poignée avec les supports de montage sur le réservoir.
- Placez une rondelle sur chacune des quatre vis de fixation de la poignée. Insérez une vis dans chaque trou de poignée et des supports de montage.
- Placez un écrou sur chaque vis et serrez fermement à l'aide d'une clé.
- Répétez les étapes 2 à 4 pour la poignée droite.

## ASSEMBLAGE

- Faites passer l'axe à travers les trous situés sur la partie inférieure des poignées, comme indiqué sur l'image suivante.



- Placez une rondelle à chaque extrémité de l'axe.
- Insérez une goupille fendue dans les trous à chaque extrémité de l'axe et pliez-la afin que les roues ne puissent pas glisser hors de l'axe, comme indiqué sur l'image suivante.



### FIXATION DU PIED AVANT

- Retournez le réservoir de façon à ce que les poignées soient maintenant orientées vers le bas.
- Alignez les trous du pied avant avec ceux du support avant, sur la face avant du réservoir, comme indiqué sur l'image suivante.



- Insérez une goupille fendue dans les trous et pliez-la afin que le pied avant ne puisse pas glisser hors du support.

### FIXATION DU TUYAU

- Glissez le tuyau sur le raccord de sortie situé à la base du réservoir de sablage, comme indiqué sur l'image suivante.



- Serrez la bride illustrée pour maintenir le tuyau en place.
- Connectez le pistolet de sablage à l'autre extrémité du tuyau de la même manière.

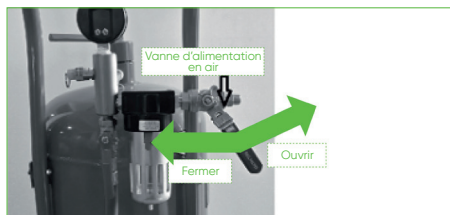
### CHARGEMENT DE L'ABRASIF

Pour éviter les obstructions, assurez-vous que

l'abrasif utilisé est sec. Bien que l'abrasif puisse être réutilisé, n'oubliez pas que les grains s'usent avec le temps. Après utilisation, l'abrasif devient plus lisse et plus rond, ce qui réduit son efficacité.

Avertissement : le fait de réutiliser de l'abrasif peut également provoquer des obstructions en raison des fines particules présentes dans le mélange utilisé précédemment.

- Fermez la vanne d'alimentation en air en tournant celle-ci sur la position fermée, comme indiqué sur l'image suivante.



- Appuyez sur la gâchette de sécurité pour libérer toute pression du réservoir. Assurez-vous que le manomètre indique « 0 ».
- Retirez le bouchon de remplissage. À l'aide de la cuillère et de l'entonnoir fournis, versez l'abrasif choisi dans le réservoir, comme indiqué sur l'image suivante.
  - Ne remplissez pas le réservoir à plus des 3/4 de sa capacité.
  - Si le taux d'humidité dans votre région est supérieur ou égal à 90 %, ne remplissez le réservoir qu'à moitié et vérifiez plus fréquemment le piège à eau.



- Remplacez le bouchon de remplissage en vous assurant que le joint torique est correctement positionné.

### RÉGLAGE DU DÉBIT D'ABRASIF

Choisissez une buse plus large pour un jet plus large. Choisissez une buse plus petite pour un jet plus concentré.

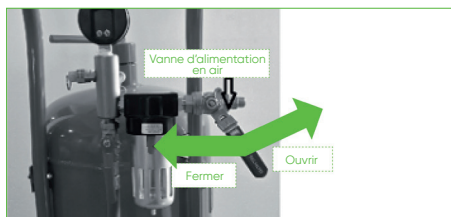
- Réglez la pression d'air à l'aide de la vanne de régulation. Réglez le débit d'abrasif avec la vanne de régulation de l'abrasif.

- Surveillez les obstructions d'abrasif. Si nécessaire, libérez la pression du réservoir et remplacez l'abrasif par un abrasif plus sec ou plus propre.

### CHARGEMENT DE L'ABRASIF POUR COMMENCER LE SABLAGE

Avertissement : commencez avec toutes les vannes en position fermée. Suivre les instructions ci-dessous permet de prévenir les obstructions dans le tuyau de distribution, le collecteur de sortie et la gâchette de sécurité.

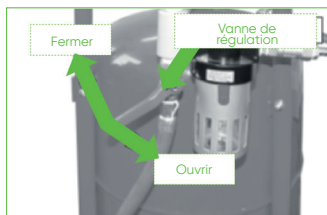
- Connectez le compresseur au raccord d'entrée d'air.
- Démarrez le compresseur et ouvrez la vanne d'alimentation en air, comme indiqué sur l'image suivante (le réservoir commencera à être sous pression).



- Testez la soupape de sécurité en actionnant la soupape vers le haut, comme indiqué sur l'image suivante (l'air s'échappera lorsque la soupape est tirée).



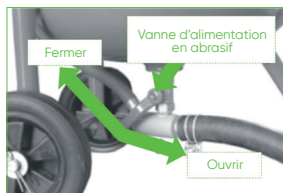
- Ouvrez la vanne de régulation, comme indiqué sur l'image suivante.



- Vérifiez l'absence de fuites au niveau du bouchon de remplissage ainsi que sur tous les tuyaux et raccords pendant la mise sous pression du système.
- En cas de fuite, libérez la pression du réservoir et

réparez immédiatement les fuites.

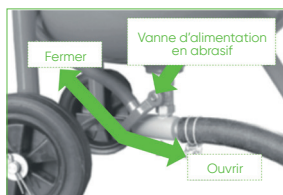
- Appuyez et maintenez la gâchette de sécurité jusqu'à ce que l'air commence à circuler.
- Avec la gâchette de sécurité ouverte, ouvrez lentement la vanne de régulation de l'abrasif, comme indiqué sur l'image suivante, jusqu'à ce que l'abrasif commence à s'écouler par la gâchette.



- Ajustez la vanne de régulation de l'abrasif jusqu'à obtenir le débit souhaité de matériau abrasif à travers la gâchette de sécurité.

### ARRÊT DU SABLAGE

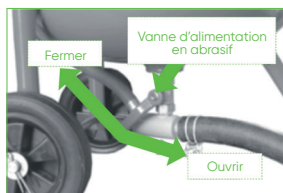
- Tout en maintenant la gâchette enfoncée, tournez la vanne de régulation de l'abrasif sur la position fermée, comme indiqué sur l'image suivante.
- Lorsque vous constatez que seul l'air (sans abrasif) sort de la gâchette de sécurité, vous pouvez arrêter le flux d'air en relâchant la gâchette. Cela permet de garantir que le collecteur, le tuyau et la gâchette de sécurité restent propres et sans obstruction.



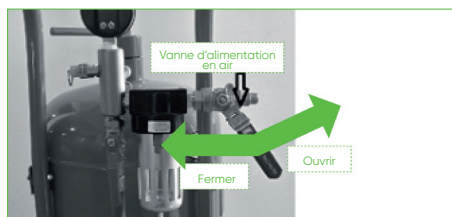
- Nettoyez TOUJOURS soigneusement le pistolet de sablage après utilisation.

### LIBÉREZ LA PRESSION DU RÉSERVOIR

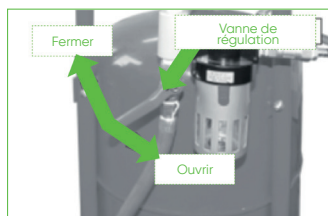
- Une fois le sablage terminé, fermez la vanne de régulation de l'abrasif, comme indiqué sur l'image suivante.



- Appuyez et maintenez la gâchette pour expulser tout résidu de matériau abrasif du tuyau.
- Lorsque vous constatez que seul l'air (sans abrasif) sort de la gâchette de sécurité, fermez la vanne d'alimentation en air, comme indiqué sur l'image suivante.



- Assurez-vous que la vanne de régulation est ouverte, comme indiqué sur l'image suivante (dirigez la gâchette dans une direction sûre).



- Appuyez sur la gâchette jusqu'à ce que le flux d'air s'arrête et que le manomètre indique « 0 ».
- Déconnectez le tuyau d'alimentation en air de la vanne d'alimentation.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avertissement : débranchez le réservoir de sablage de l'alimentation en air avant de changer d'accessoire, de déplacer le réservoir ou d'effectuer toute opération de maintenance.

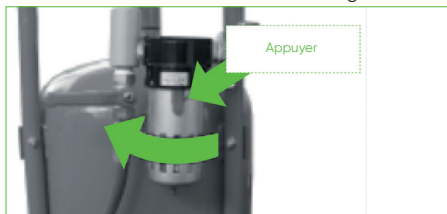
- L'entretien doit être réalisé uniquement par du personnel qualifié.
- Lors de la maintenance de l'outil, utilisez uniquement des pièces identiques et autorisées par le fabricant.
- Gardez votre réservoir de sablage propre et veillez à ne pas l'endommager.
- Lors de la première mise sous pression, vérifiez l'absence de fuites sur la partie supérieure du réservoir ainsi que sur tous les tuyaux et raccords.
- Les fuites peuvent être réparées en remplaçant les pièces usées ou endommagées, ou en utilisant du ruban téflon.
- Vérifiez l'état d'usure du tuyau abrasif et des raccords.

## ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

- Tirez le bouchon de vidange vers le bas jusqu'à ce que toute l'eau soit évacuée (voir l'image suivante).



- Appuyez sur le verrou de libération et dévissez la chambre de condensation (voir l'image suivante).



- Dévissez le filtre et nettoyez-le, comme indiqué sur l'image suivante.

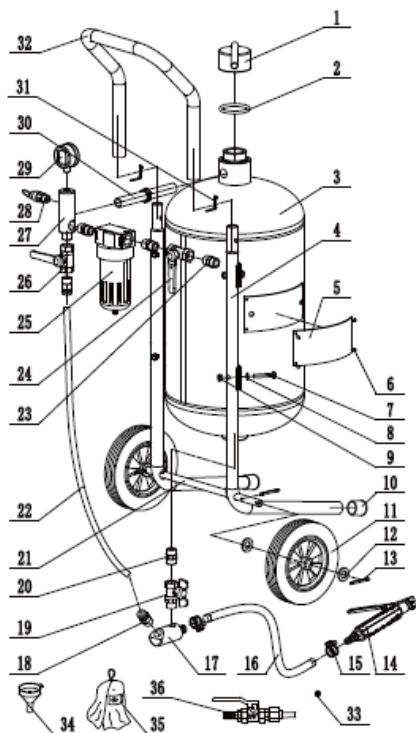


- Remplacez la chambre de condensation.
- Vérifiez la soupape de sécurité toutes les heures d'utilisation, nettoyez-la en cas d'obstruction et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement.

En position « A », utilisez le pistolet pour expulser de l'air et des particules à haute vitesse afin de nettoyer les dépôts de carbone. Ne retirez pas le pistolet du raccord d'aspiration pendant le nettoyage. Maintenez le cylindre du moteur sécurisé et assurez-vous que le pistolet est correctement raccordé et étanche. Chaque jet doit durer seulement 2 à 3 secondes ; nettoyez et répétez ; faites pivoter à 360° pour couvrir toute la zone de dépôt. Assurez-vous que les vannes sont exemptes de carbone.

Effectuez une inspection visuelle après le nettoyage. Si nécessaire, répétez l'opération ou augmentez la pression jusqu'à 8 bar. Vérifiez que les entrées et les vannes sont propres.

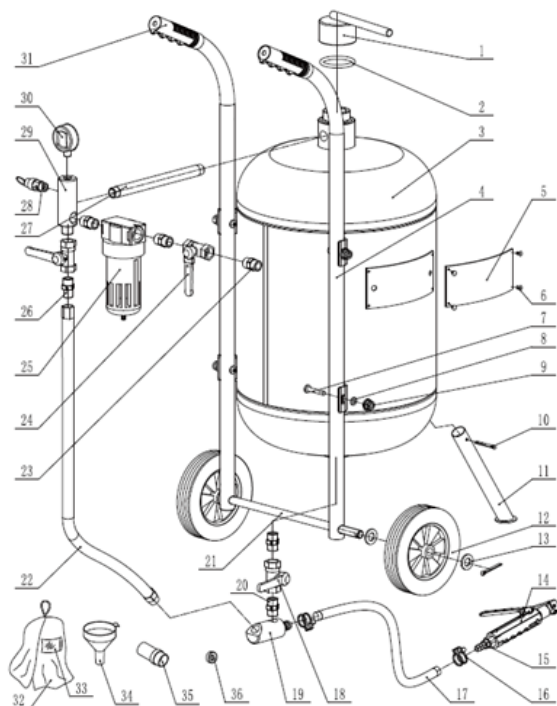
## LISTE DES PIÈCES



| N°. | NOM                        | QTÉ |
|-----|----------------------------|-----|
| 1   | Bouchon de réservoir       | 1   |
| 2   | Joint torique              | 1   |
| 3   | Réservoir                  | 1   |
| 4   | Pied                       | 2   |
| 5   | Plaque CE                  | 1   |
| 6   | Vis de plaque signalétique | 4   |
| 7   | Vis M6x35                  | 4   |
| 8   | Rondelle 6                 | 4   |
| 9   | Écrou M6                   | 4   |
| 10  | Manchon de pied            | 2   |
| 11  | Roue                       | 2   |
| 12  | Rondelle                   | 4   |
| 13  | Broche                     | 4   |
| 14  | Pistolet de sablage        | 1   |
| 15  | Collier de serrage         | 2   |
| 16  | Tuyau de sablage           | 1   |
| 17  | Collecteur à 3 voies       | 1   |
| 18  | Raccord                    | 2   |

| N°. | NOM                                 | QTÉ |
|-----|-------------------------------------|-----|
| 19  | Vanne à boisseau sphérique G3/8 (1) | 1   |
| 20  | Raccord droit G3/8                  | 3   |
| 21  | Axe de roue                         | 1   |
| 22  | Tuyau d'air                         | 1   |
| 23  | Entrée d'air                        | 1   |
| 24  | Vanne à boisseau sphérique G3/8 (2) | 1   |
| 25  | Régulateur d'air                    | 1   |
| 26  | Vanne à boisseau sphérique G3/8 (3) | 1   |
| 27  | Collecteur à 5 voies                | 1   |
| 28  | Soupape de sécurité                 | 1   |
| 29  | Manomètre                           | 1   |
| 30  | Tube de raccordement                | 1   |
| 31  | Broche de position                  | 2   |
| 32  | Poignée en U                        | 1   |
| 33  | Ruban de téflon                     | 1   |
| 34  | Entonnoir                           | 1   |
| 35  | Casque de sablage                   | 1   |

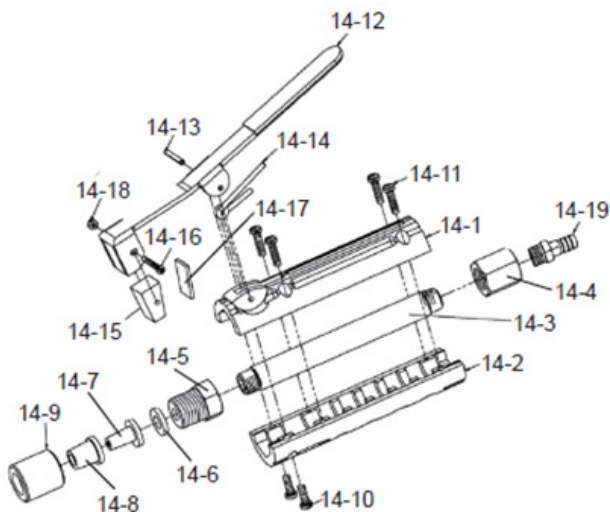
## LISTE DES PIÈCES



| N°. | NOM                                 | QTÉ |
|-----|-------------------------------------|-----|
| 1   | Bouchon de réservoir                | 1   |
| 2   | Joint torique                       | 1   |
| 3   | Réservoir                           | 1   |
| 4   | Pied                                | 2   |
| 5   | Plaque CE                           | 1   |
| 6   | Vis de plaque signalétique          | 4   |
| 7   | Vis M6x35                           | 4   |
| 8   | Rondelle 6                          | 4   |
| 9   | Écrou M6                            | 4   |
| 10  | Goupille fendue                     | 3   |
| 11  | Pied de support                     | 1   |
| 12  | Roue                                | 2   |
| 13  | Rondelle                            | 4   |
| 14  | Pistolet de sablage                 | 1   |
| 15  | Adaptateur de pistolet              | 1   |
| 16  | Collier de serrage                  | 2   |
| 17  | Tuyau de sablage                    | 1   |
| 18  | Vanne à boisseau sphérique G3/8 (1) | 1   |

| N°. | NOM                                 | QTÉ |
|-----|-------------------------------------|-----|
| 19  | Collecteur à 3 voies                | 4   |
| 20  | Raccord droit G3/8                  | 1   |
| 21  | Axe de roue                         | 1   |
| 22  | Tuyau d'air                         | 1   |
| 23  | Entrée d'air                        | 1   |
| 24  | Vanne à boisseau sphérique G3/8 (2) | 1   |
| 25  | Régulateur d'air                    | 1   |
| 26  | Raccord                             | 1   |
| 27  | Tube de raccordement                | 1   |
| 28  | Soupape de sécurité                 | 1   |
| 29  | Collecteur à 5 voies                | 1   |
| 30  | Manomètre                           | 1   |
| 31  | Couvercle de la poignée             | 2   |
| 32  | Casque de sablage                   | 1   |
| 33  | Fenêtre du casque                   | 1   |
| 34  | Entonnoir                           | 1   |
| 35  | Buse                                | 1   |
| 36  | Téflon                              | 1   |

## LISTE DES PIÈCES DU PISTOLET DE SABLAGE



| N°.     | NOM                       | QTÉ |
|---------|---------------------------|-----|
| 14-1    | Corps supérieur           | 1   |
| 14 - 2  | Corps inférieur           | 1   |
| 14 - 3  | Tube métallique           | 1   |
| 14 - 4  | Raccord d'admission       | 1   |
| 14 - 5  | Adaptateur                | 1   |
| 14 - 6  | Joint                     | 1   |
| 14 - 7  | Buse en céramique         | 4   |
| 14 - 8  | Adaptateur en caoutchouc  | 4   |
| 14 - 9  | Écrou du capuchon de buse | 1   |
| 14 - 10 | Vis ST 4,2x16             | 4   |

| N°.     | NOM                             | QTÉ |
|---------|---------------------------------|-----|
| 14 - 11 | Vis ST 4,2x12                   | 2   |
| 14 - 12 | Levier de commande marche/arrêt | 1   |
| 14 - 13 | Goupille élastique              | 1   |
| 14 - 14 | Ressort                         | 1   |
| 14 - 15 | Patin en caoutchouc             | 1   |
| 14 - 16 | Vis M5x25                       | 1   |
| 14 - 17 | Patin en alliage dur            | 1   |
| 14 - 18 | Écrou M3                        | 1   |
| 14 - 19 | Raccord pour tuyau              | 1   |

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Produkt führen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

**FEUER-, STROMSCHLAG- UND VERLETZUNGSGEFAHR**

Um das Risiko eines elektrischen Schlages, eines Brandes und von Verletzungen zu verringern, lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.

Warnung: Beim Gebrauch von Werkzeugen sollten Sie immer die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten:

**ARBEITSBEREICH**

- Der Ort, an dem das Gerät aufgestellt wird, muss dessen Gewicht tragen und eben und stabil sein. Halten Sie den Bereich sauber und gut beleuchtet, da unübersichtliche Bänke und düstere Bereiche das Risiko von Schlägen, Bränden und Verletzungen erhöhen.
- Setzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen ein, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Halten Sie Unbeteiligte, Kinder und Besucher fern, während Sie das Gerät bedienen. Ablenkungen können zu Kontrollverlust führen.

**PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

- Bleiben Sie wachsam. Setzen Sie bei der Bedienung Ihren gesunden Menschenverstand ein. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Ablenkung kann das Risiko einer Verletzung erhöhen.
- Kleiden Sie sich angemessen. Vermeiden Sie lockere Kleidung, Schmuck und achten Sie auf langes Haar. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von den beweglichen Teilen fern.
- Übernehmen Sie sich nicht. Behalten Sie stets den richtigen Stand und das Gleichgewicht für eine bessere Kontrolle.
- Tragen Sie immer einen Augenschutz. Tragen Sie eine zugelassene Schutzbrille.

**BENUTZUNG UND PFLEGE**

- Dieses Gerät ist nur mit dem für den Motortyp geeigneten Sauganschlusskopf und der

Strahlpistole zu verwenden.

- Vermeiden Sie beim Verlegen von Schläuchen und Kabeln Beschädigungen oder Quetschungen. Vermeiden Sie außerdem Stolperfallen, die durch die Anordnung der Schläuche verursacht werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die Arbeit; es wird sicherer und effektiver sein.
- Trennen Sie das Gerät von der Luftquelle, bevor Sie Einstellungen durchführen, Zubehör austauschen oder es lagern. Schalten Sie den Strom ab, lassen Sie den Restdruck ab, lösen Sie den Abzug oder schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es verlassen.
- Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern und ungeschulten Personen auf. Ein Werkzeug ist gefährlich, wenn es von ungeschulten Personen benutzt wird.
- Prüfen Sie, ob das Gerät falsch ausgerichtet ist, klemmt, bricht oder andere Bedingungen aufweist, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Reparieren Sie eine eventuelle Beschädigung vor der Verwendung.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das vom Hersteller für dieses spezielle Modell angegeben ist, da nicht zugelassenes Zubehör das Verletzungsrisiko erhöht.

**SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE**

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke, sondern nur wie angegeben.
- Das Fahrzeug muss vor der Wartung ordnungsgemäß auf einer geeigneten Hebebühne abgestützt werden.
- Nur auf einer flachen, harten und ebenen Oberfläche verwenden.
- Nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen verwenden. Während der Benutzung sollten Sie nicht rauchen.
- Lesen und verstehen Sie alle Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen, Anweisungen zur persönlichen Sicherheit und Anweisungen im Handbuch des Herstellers und im Handbuch des Stützgeräts, bevor Sie es benutzen.
- Halten Sie Unbeteiligte während der Benutzung fern.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Übersteigen Sie nicht den maximalen Arbeitsdruck von 8 bar.
- Tragen Sie bei der Verwendung robuste Arbeitshandschuhe.
- Dieses Handbuch kann nicht auf alle möglichen Bedingungen eingehen; gesunder Menschenverstand und Vorsicht hängen vom Bediener ab.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

|                         |                                                  |
|-------------------------|--------------------------------------------------|
| Motoren-Daten           | 230 V/50 Hz, 110 V/60 Hz; 1200 W.                |
| Arbeitsdruck            | 4–8 bar.                                         |
| Sandsorte               | Über 80er Körnung.                               |
| Maximale Last           | M63 L.                                           |
| Kompatible Strahlmittel | Aluminiumoxid, Banksand, Strandsand, Glasperlen. |
| Schlauchlänge           | 2,5 m                                            |
| Abmessungen (LxBxH)     | 880 x 460 x 420 mm.                              |
| Gewicht                 | 29 kg.                                           |

## BETRIEB

### LUFTVERSORGUNG

- Schließen Sie das Gerät niemals an eine Luftquelle an, die einen Druck von 8 bar überschreiten kann. Ein zu hoher Druck kann zu Explosionen, Fehlfunktionen oder schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie nur saubere, trockene und regulierte Druckluft innerhalb des für das Werkzeug angegebenen Bereichs. Prüfen Sie immer, ob die Quelle richtig eingestellt ist.
- Verwenden Sie keinen Sauerstoff, kein Kohlendioxid, keine brennbaren Gase und keine unter Druck stehenden Gase als Luftquelle, da sie explosiv und gefährlich sind.

### ZUSAMMENBAU

Warnung: Der Untergrund muss eben und stabil sein und das Gewicht des Geräts tragen. Verwenden Sie nur den passenden Saugkopf und die passende Strahlpistole. Vermeiden Sie die Beschädigung von Schläuchen und Kabeln. Vermeiden Sie Stolperfallen.

### ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG

- Befüllen mit Strahlmittel.
- Schließen Sie den Sauganschluss an den Staubsauger an.
- Schließen Sie die Pistole an den Anschluss an.
- Starten Sie die Reinigung: Luft, Luft/Scheuermittelgemisch, Reinigung.
- Schalten Sie das Gerät aus.

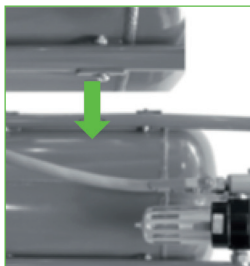
Warnung:

- Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Strahlmittel (Größe zwischen 0,45–0,8 mm), die rein und frei von Schmutz sind.
- Verbinden Sie die Saugmaschine mit dem Ventil am Tank mit geeigneten, markierten Anschlüssen, um Lecks zu vermeiden.
- Tragen Sie vor dem Start Schutzkleidung. Beim Aktivieren der Pistole wird nur Luft zur Reinigung freigesetzt.

### SCHRITT FÜR SCHRITT

- Platzieren Sie den Tank auf einer flachen, ebenen Oberfläche (z. B. einer Werkbank oder einem

Tisch), wobei die Lenkerhalterungen nach oben zeigen, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



- Richten Sie die Löcher am Lenker mit den Griffhalterungen am Tank aus.
- Richten Sie die Löcher an der Griffstange mit den Griffhalterungen am Tank aus. Stecken Sie jeweils eine Schraube durch die Löcher im Griff und in den Befestigungsbügeln.
- Setzen Sie eine Mutter auf jede Schraube und ziehen Sie sie mit einem Schraubenschlüssel fest an.
- Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4 für den rechten Griff.

### ZUSAMMENBAU

- Schieben Sie die Achse durch die Achslöcher an der Unterseite des Griffs, wie auf dem folgenden Bild gezeigt.



- Legen Sie eine Unterlegscheibe auf jedes Ende der Achse.
- Stecken Sie einen Splint durch die Löcher an beiden Enden der Achse und biegen Sie ihn so, dass die Räder nicht von der Achse rutschen können, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



### BEFESTIGEN DES VORDEREN BEINS

- Drehen Sie den Tank um, so dass der Griff jetzt nach unten zeigt.
- Richten Sie die Löcher des vorderen Beins mit den Löchern in der vorderen Beinhalterung an der Vorderseite des Tanks aus, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



- Stecken Sie einen Splint durch die Löcher und biegen Sie ihn so, dass das vordere Bein nicht aus der Halterung rutschen kann.

### BEFESTIGUNG DES SCHLAUCHES

- Schieben Sie den Schlauch auf das Auslassrohr an der Unterseite des Sandstrahlers, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



- Ziehen Sie die abgebildete Klemme fest, um den Schlauch zu sichern.
- Schließen Sie die Sandstrahlpistole auf ähnliche Weise an das andere Ende des Schlauchs an.

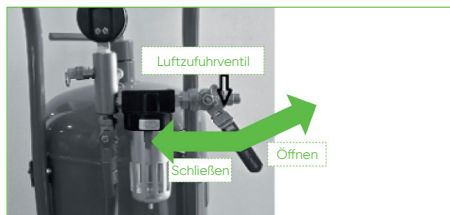
### LADEN DES STRAHLMITTELS

Um Verstopfungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das von Ihnen verwendete Strahlmittel trocken ist. Auch wenn Sie das Strahlmittel wiederverwenden

können, denken Sie daran, dass sich das Schleifkorn/ Material abnutzt. Nach dem Gebrauch wird das Strahlmittel glatter und runder, was seine Wirksamkeit verringert.

Warnung: Das Wiederverwenden von Strahlmitteln kann auch zu Verstopfungen führen, die durch feine Ablagerungen in der Mischung vom vorherigen Gebrauch verursacht werden.

- Schließen Sie das Luftzufuhrventil, indem Sie es in die geschlossene Position drehen, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



- Drücken Sie den Sicherheitsabzug, um den Druck aus dem Tank abzulassen. Stellen Sie sicher, dass der Druckmesser „0“ anzeigt.
- Entfernen Sie den Einfülldeckel. Benutzen Sie die mitgelieferte Schaufel und den Trichter, um das gewählte Strahlmittel in den Tank zu füllen, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.
  - Füllen Sie den Tank nicht mehr als 3/4 voll.
  - Wenn die Luftfeuchtigkeit in Ihrer Gegend 90 % oder mehr beträgt, füllen Sie den Tank nur zur Hälfte und überprüfen Sie die Wasserfalle häufiger.



- Bringen Sie den Einfülldeckel wieder an und achten Sie darauf, dass der O-Ring richtig sitzt.

### EINSTELLUNG DES STRAHLMITTELFLUSSES

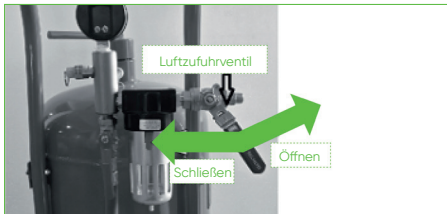
Wählen Sie eine größere Düse für ein breiteres Sprühbild. Verwenden Sie eine kleinere Düse für einen gezielteren Sprühstoß.

- Stellen Sie den Luftdruck mit der Drosselklappe ein. Stellen Sie den Strahlmittelfluss mit dem Strahlmittelregelventil ein.
- Achten Sie auf Verstopfungen durch Strahlmittel. Falls erforderlich, lassen Sie den Druck aus dem Tank ab und ersetzen Sie das Strahlmittel durch trockeneres oder saubereres Schleifmittel.

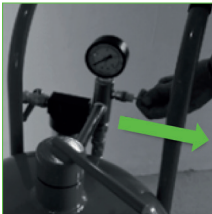
## LADEN DES STRAHLMITTELS ZUM STARTEN DES STRAHLENS

Warnung: Beginnen Sie mit allen Ventilen in der geschlossenen Position. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um Verstopfungen des Abgabeschlauchs, des Auslassverteilers und des Sicherheitsabzugs zu vermeiden.

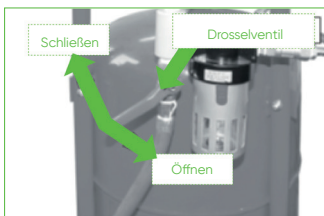
- Schließen Sie den Kompressor an den Lufteinlassanschluss an.
- Starten Sie den Kompressor und öffnen Sie das Luftzufuhrventil, wie in der folgenden Abbildung gezeigt. (Der Tank beginnt, unter Druck zu stehen.)



- Testen Sie das Sicherheitsventil, indem Sie das Ventil nach oben ziehen, wie in der folgenden Abbildung gezeigt. (Beim Ziehen des Ventils zischt die Luft heraus.)

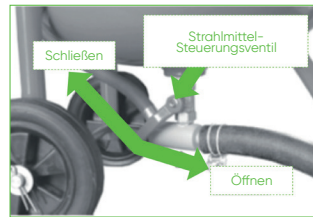


- Öffnen Sie die Drosselklappe, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



- Prüfen Sie den Tankdeckel und alle Schläuche und Anschlüsse auf undichte Stellen, wenn das System unter Druck steht.
- Sollten Lecks entdeckt werden, lassen Sie den Druck aus dem Tank ab und reparieren Sie die Lecks sofort.
- Drücken und halten Sie den Sicherheitsabzug, bis die Luft durch ihn zu strömen beginnt.
- Bei offenem Sicherheitsabzug öffnen Sie langsam das Strahlmittel-Steuerventil, wie

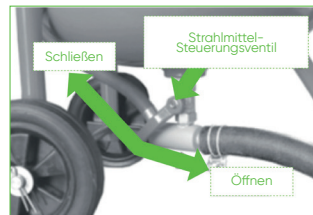
in der folgenden Abbildung gezeigt, bis das Schleifmittel beginnt, aus dem Sicherheitsabzug zu fließen.



- Stellen Sie das Strahlmittel-Steuerventil ein, bis die gewünschte Menge an Strahlmittel durch den Sicherheitsabzug fließt.

## STOPPEN DES STRAHLENS

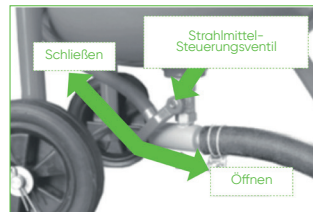
- Halten Sie den Abzug weiterhin gedrückt und drehen Sie das Strahlmittel-Steuerventil in die geschlossene Position, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.
- Wenn Sie bemerken, dass nur Luft (kein Strahlmittel) aus dem Sicherheitsabzug austritt, können Sie den Luftstrom durch Loslassen des Abzugs stoppen. Dadurch stellen Sie sicher, dass der Verteiler, der Schlauch und der Sicherheitsabzug sauber und frei von Verstopfungen bleiben.



- Reinigen Sie die Strahlpistole nach dem Gebrauch IMMER gründlich.

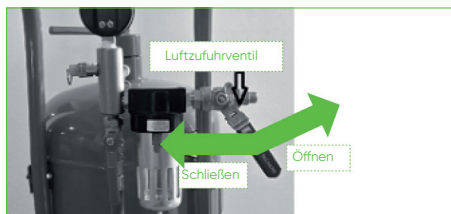
## DRUCK AUS DEM TANK ABLASSEN

- Wenn Sie mit dem Strahlen fertig sind, schließen Sie das Strahlmittel-Regelventil, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.

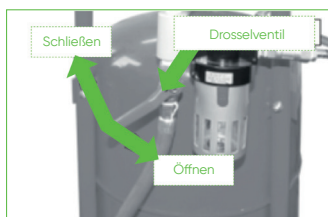


- Drücken und halten Sie den Abzug, um das restliche Strahlmittel aus dem

- Strahlmittelschlauch auszustoßen.
- Wenn Sie feststellen, dass nur noch Luft (kein Strahlmittel) aus dem Sicherheitsabzug kommt, schließen Sie das Luftzufuhrventil, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



- Stellen Sie sicher, dass die Drosselklappe geöffnet ist, wie in der folgenden Abbildung gezeigt. (Richten Sie den Abzug in eine sichere Richtung.)



- Drücken Sie den Abzug, bis der Luftstrom stoppt und der Druckmesser „0“ anzeigt.
- Trennen Sie den Luftzufuhrschlauch vom Versorgungsventil.

## WARTUNG UND REINIGUNG

Warnung: Trennen Sie den Sandstrahler von der Luftzufuhr, bevor Sie Zubehörteile austauschen, versuchen, den Sandstrahler zu bewegen oder irgendwelche Wartungsarbeiten durchführen.

- Die Wartung sollte nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- Bei der Wartung des Geräts sollten Sie nur identische und zugelassene Teile verwenden.
- Halten Sie Ihren Sandstrahler sauber und schützen Sie ihn vor Beschädigungen.
- Überprüfen Sie bei der ersten Druckbeaufschlagung den oberen Teil des Tanks sowie alle Schläuche und Anschlüsse auf Undichtigkeiten.
- Undichte Verbindungen können durch den Austausch verschlissener oder beschädigter Teile oder durch die Verwendung von Teflonband repariert werden.
- Prüfen Sie den Strahlmittelschlauch und die Anschlüsse auf Verschleiß.

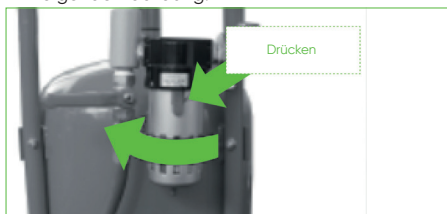
## WARTUNG DES LUFTFILTERS

- Leeren Sie den Luftfilter, indem Sie die Ablassschraube nach unten ziehen, bis das

gesamte Wasser ausgetreten ist (siehe folgende Abbildung).



- Drücken Sie den Entriegelungsknopf und schrauben Sie die Kondensatkammer ab, siehe folgende Abbildung.



- Schrauben Sie den Filter wie in der folgenden Abbildung gezeigt ab und reinigen Sie ihn.

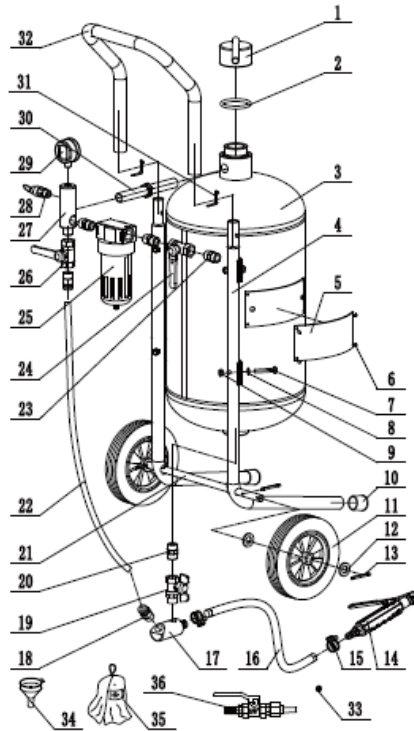


- Setzen Sie die Kondensatkammer wieder ein.
- Prüfen Sie das Sicherheitsventil jede Arbeitsstunde, reinigen Sie es, wenn es verstopft ist, und stellen Sie immer sicher, dass es ordnungsgemäß funktioniert.

In der Stellung „A“ stößt die Pistole Luft und Hochgeschwindigkeitspartikel aus, um Kohlenstoffablagerungen zu entfernen. Nehmen Sie die Pistole während der Reinigung nicht vom Sauganschluss ab. Sichern Sie den Motorzylinder und stellen Sie sicher, dass die Pistole versiegelt ist. Jeder Stoß sollte nur 2–3 Sekunden lang sein; reinigen und wiederholen Sie den Vorgang; drehen Sie sich um 360°, um den gesamten Ablagerungsbereich abzudecken. Die Ventile müssen frei von Kohlenstoff sein.

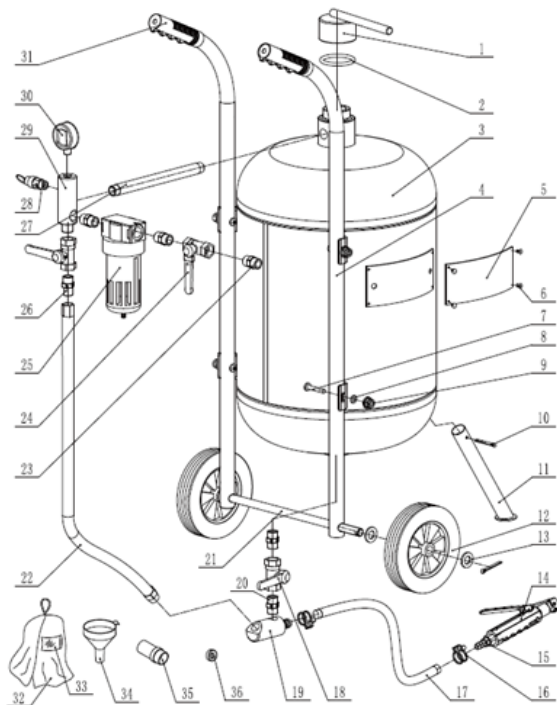
Nehmen Sie nach der Fertigstellung eine Sichtprüfung vor. Wenn Sie nicht zufrieden sind, wiederholen Sie den Vorgang oder erhöhen Sie den Druck (bis zu 8 bar). Die Einlässe und Ventile sollten sauber sein.

## TEILELISTE



| NR. | NAME                         | ANZAHL | NR. | NAME                   | ANZAHL |
|-----|------------------------------|--------|-----|------------------------|--------|
| 1   | Tankdeckel                   | 1      | 19  | Kugelhahn G3/8 (1)     | 1      |
| 2   | O-Ring                       | 1      | 20  | Gerader Anschluss G3/8 | 3      |
| 3   | Tank                         | 1      | 21  | Radachse               | 1      |
| 4   | Bein                         | 2      | 22  | Luftschlauch           | 1      |
| 5   | CE-Kennzeichen               | 1      | 23  | Lufteinlass            | 1      |
| 6   | Schraube für das Typenschild | 4      | 24  | Kugelhahn G3/8 (2)     | 1      |
| 7   | Schraube M6x35               | 4      | 25  | Luftregler             | 1      |
| 8   | Unterlegscheibe 6            | 4      | 26  | Kugelhahn G3/8 (3)     | 1      |
| 9   | Mutter M6                    | 4      | 27  | 5-Wege-Verteiler       | 1      |
| 10  | Beinmanschette               | 2      | 28  | Sicherheitsventil      | 1      |
| 11  | Rad                          | 2      | 29  | Manometer              | 1      |
| 12  | Unterlegscheibe              | 4      | 30  | Verbindungsschlauch    | 1      |
| 13  | Stift                        | 4      | 31  | Positionierungsstift   | 2      |
| 14  | Sandstrahlpistole            | 1      | 32  | U-Griff                | 1      |
| 15  | Klemme                       | 2      | 33  | Teflonband             | 1      |
| 16  | Sandstrahlschlauch           | 1      | 34  | Trichter               | 1      |
| 17  | 3-Wege-Verteiler             | 1      | 35  | Sandstrahlhaube        | 1      |
| 18  | Anschluss                    | 2      |     |                        |        |

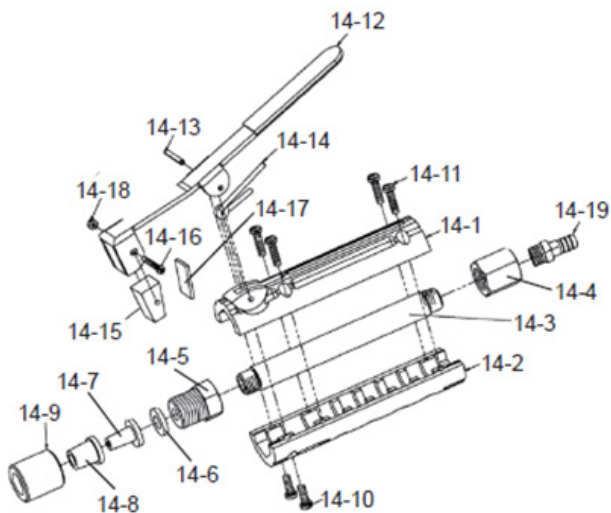
## TEILELISTE



| NR. | NAME                         | ANZAHL |
|-----|------------------------------|--------|
| 1   | Tankdeckel                   | 1      |
| 2   | O-Ring                       | 1      |
| 3   | Tank                         | 1      |
| 4   | Bein                         | 2      |
| 5   | CE-Kennzeichen               | 1      |
| 6   | Schraube für das Typenschild | 4      |
| 7   | Schraube M6X35               | 4      |
| 8   | Unterlegscheibe 6            | 4      |
| 9   | Mutter M6                    | 4      |
| 10  | Splint-Stift                 | 3      |
| 11  | Stützbein                    | 1      |
| 12  | Rad                          | 2      |
| 13  | Unterlegscheibe              | 4      |
| 14  | Strahlpistole                | 1      |
| 15  | Pistolenadapter              | 1      |
| 16  | Klemme                       | 2      |
| 17  | Sandstrahlschlauch           | 1      |
| 18  | Kugelhahn G3/8 (1)           | 1      |

| NR. | NAME                   | ANZAHL |
|-----|------------------------|--------|
| 19  | 3-Wege-Verteiler       | 4      |
| 20  | Gerader Anschluss G3/8 | 1      |
| 21  | Radachse               | 1      |
| 22  | Luftschlauch           | 1      |
| 23  | Lufteinlass            | 1      |
| 24  | Kugelhahn G3/8 (2)     | 1      |
| 25  | Luftregler             | 1      |
| 26  | Anschluss              | 1      |
| 27  | Verbindungsschlauch    | 1      |
| 28  | Sicherheitsventil      | 1      |
| 29  | 5-Wege-Verteiler       | 1      |
| 30  | Manometer              | 1      |
| 31  | Griffabdeckung         | 2      |
| 32  | Sandstrahlhaube        | 1      |
| 33  | Haubenfenster          | 1      |
| 34  | Trichter               | 1      |
| 35  | Zapfpistole            | 1      |
| 36  | Teflon                 | 1      |

## TEILELISTE DES SANDSTRAHLERS



| NR.   | NAME                  | ANZAHL |
|-------|-----------------------|--------|
| 14-1  | Oberkörper            | 1      |
| 14-2  | Unterkörper           | 1      |
| 14-3  | Metallrohr            | 1      |
| 14-4  | Ansauganschluss       | 1      |
| 14-5  | Adapter               | 1      |
| 14-6  | Dichtung              | 1      |
| 14-7  | Keramikdüse           | 4      |
| 14-8  | Gummiadapter          | 4      |
| 14-9  | Mutter der Düsenkappe | 1      |
| 14-10 | Schraube ST 4.2x16    | 4      |

| NR.   | NAME                      | ANZAHL |
|-------|---------------------------|--------|
| 14-11 | Schraube ST 4.2x12        | 2      |
| 14-12 | Ein-Aus-Kontrollhebel     | 1      |
| 14-13 | Elastischer Stift         | 1      |
| 14-14 | Feder                     | 1      |
| 14-15 | Gummipad                  | 1      |
| 14-16 | Schraube M5x25            | 1      |
| 14-17 | Polster aus Hartlegierung | 1      |
| 14-18 | Mutter M3                 | 1      |
| 14-19 | Schlauchadapter           | 1      |

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Qualora le istruzioni non vengano osservate correttamente è possibile provocare lesioni personali e/o danneggiare il prodotto.
- Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

**RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI**

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, incendi e lesioni personali, leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'utensile.

Attenzione: Quando si utilizzano gli strumenti, è necessario seguire sempre le precauzioni di base, tra cui le seguenti:

**AREA DI LAVORO**

- Il luogo in cui viene posizionata l'attrezzatura deve sostenerne il peso ed essere livellato e stabile. Mantenere l'area pulita e ben illuminata, poiché i banchi di lavoro disordinati e le aree buie aumentano il rischio di scosse, incendi e lesioni.
- Non utilizzare l'utensile in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Tenere lontani passanti, bambini e visitatori durante l'utilizzo dell'utensile. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

**SICUREZZA PERSONALE**

- Prestare attenzione. Usare il buon senso durante il funzionamento. Non utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di distrazione può aumentare il rischio di lesioni.
- Vestirsi in modo adeguato. Evitare abiti larghi, gioielli e tenere sotto controllo i capelli lunghi. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento.
- Non spingersi troppo in avanti. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio corretti per un controllo migliore.
- Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare occhiali di sicurezza omologati.

**USO E CURA**

- Questa attrezzatura deve essere utilizzata solo con la testa di aspirazione e la pistola di

sabbiettatura adatte al tipo di motore.

- Quando si posizionano tubi e cavi, evitare di danneggiarli o schiacciarli. Inoltre, evitate i rischi di inciampo causati dalla disposizione dei tubi.
- Non forzare l'utensile. Utilizzate l'utensile giusto per il lavoro: sarà più sicuro ed efficace.
- Scollegare l'utensile dalla fonte d'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre l'utensile. Disattivare l'alimentazione, rilasciare la pressione residua, rilasciare il grilletto o spegnere prima di allontanarsi.
- Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini e degli utenti che non hanno ricevuto un'adeguata formazione. Uno strumento è pericoloso se usato da persone non formate.
- Verificare eventuali disallineamenti, inceppamenti, rotture o altre condizioni che potrebbero influire sul funzionamento. Se danneggiato, riparare prima dell'uso.
- Utilizzare solo gli accessori identificati dal produttore per questo specifico modello, poiché gli accessori non autorizzati aumentano il rischio di lesioni.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE**

- Utilizzare solo come indicato; non utilizzare questo strumento per altri scopi.
- Prima di effettuare la manutenzione, il veicolo deve essere adeguatamente sostenuto da un apposito sollevatore.
- Utilizzare solo su superfici piane, dure e livellate.
- Non utilizzare in prossimità di fiamme libere o fonti di calore. Non fumare durante l'uso.
- Leggere e comprendere tutte le avvertenze, le precauzioni, la sicurezza personale e le istruzioni contenute nel manuale del produttore e nel manuale del dispositivo di supporto prima di qualsiasi utilizzo.
- Tenere lontane le persone astanti durante l'uso.
- Non lasciarle sole durante il funzionamento.
- Non superare la pressione massima di esercizio di 8 bar.
- Indossare guanti da lavoro robusti durante l'uso.
- Questo manuale non può coprire tutte le condizioni possibili; il buon senso e la prudenza dipendono dall'operatore.

**SPECIFICHE TECNICHE:**

|                                |                                                                          |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Dati del motore                | 230 V/50 Hz, 110 V/60 Hz; 1200 W.                                        |
| Pressione di lavoro            | 4–8 bar                                                                  |
| Tipo di granulato sabbioso     | Superiore a 80.                                                          |
| Carico massimo                 | M63 L.                                                                   |
| Materiali abrasivi compatibili | Ossido di alluminio, sabbia di riva, sabbia di spiaggia, perle di vetro. |
| Lunghezza del tubo flessibile  | 2,5 m                                                                    |
| Dimensioni (LxLxH)             | 880 x 460 x 420 mm                                                       |
| Peso                           | 29 kg                                                                    |

**FUNZIONAMENTO****ALIMENTAZIONE DELL'ARIA**

- Non collegarsi mai a una fonte d'aria in grado di superare gli 8 bar. Una pressione eccessiva può causare esplosioni, anomalie di funzionamento o gravi lesioni. Utilizzare solo aria compressa pulita, asciutta e regolata nell'ambito della gamma specificata per l'utensile. Verificare sempre che la sorgente sia regolata correttamente.
- Non utilizzare ossigeno, anidride carbonica, gas combustibili o qualsiasi gas pressurizzato come fonte d'aria, poiché sono esplosivi e pericolosi.

**MONTAGGIO**

Attenzione: La superficie deve essere mantenuta piana e stabile e deve sostenere il peso dell'attrezzatura. Utilizzare solo la testa di aspirazione e la pistola di sabbatura appropriate. Evitare di danneggiare tubi e cavi. Evitare i rischi di inciampo.

**RIEPILOGO GENERALE**

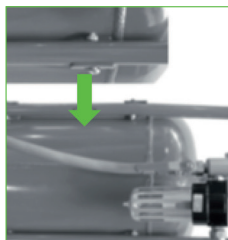
- Riempire con abrasivo.
- Collegare il connettore di aspirazione all'aspiratore.
- Collegare la pistola al connettore.
- Avvio della pulizia: aria, miscela aria/abrasivo, pulizia.
- Spegner l'alimentazione.

Attenzione:

- Utilizzare solo abrasivi consentiti dal produttore (dimensioni comprese tra 0,45–0,8 mm), puri e privi di sporco.
- Collegare la macchina di aspirazione alla valvola del serbatoio utilizzando connettori adeguati e contrassegnati per evitare perdite.
- Indossare indumenti protettivi prima di iniziare. Quando si attiva la pistola, viene rilasciata solo l'aria per la pulizia.

**PASSO DOPO PASSO**

- Posizionare il serbatoio su una superficie piana e livellata (ad esempio un banco di lavoro o un tavolo), con le staffe di montaggio del manubrio rivolte verso l'alto, come mostrato nell'immagine seguente.



- Allineare i fori del manubrio con le staffe di montaggio del serbatoio.
- Inserire una rondella su ciascuna delle quattro viti di montaggio del manubrio. Inserire una vite attraverso ciascuno dei fori del manubrio e delle staffe di montaggio.
- Applicare un dado su ciascuna vite e serrare saldamente con una chiave.
- Ripetere i passaggi da 2 a 4 per il manubrio destro.

**MONTAGGIO**

- Far scorrere l'asse attraverso i fori per l'asse situati nella parte inferiore del manubrio, come mostrato nell'immagine seguente.



- Posizionare una rondella su ciascuna estremità dell'asse.
- Inserire una coppiglia attraverso i fori su ciascuna estremità dell'asse e piegarla in modo che le ruote non possano scivolare fuori dall'asse, come mostrato nell'immagine seguente.



### FISSARE LA GAMBA ANTERIORE

- Girare il serbatoio in modo che il manubrio sia rivolto verso il basso.
- Allineare i fori della gamba anteriore con i fori del supporto della gamba anteriore sul lato anteriore del serbatoio, come mostrato nell'immagine seguente.



- Inserire una coppiglia attraverso i fori e piegarla in modo che la gamba anteriore non possa scivolare via dal supporto.

### COLLEGARE IL TUBO

- Far scorrere il tubo flessibile sul tubo di uscita nella parte inferiore della sabbiatrice, come mostrato nell'immagine seguente.



- Serrare la fascetta indicata per fissare il tubo flessibile.
- Collegare la pistola di sabbatura all'altra estremità del tubo flessibile in modo analogo.

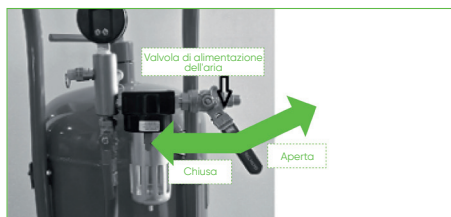
### CARICAMENTO DELL'ABRASIVO

Per evitare intasamenti, assicurarsi che l'abrasivo

utilizzato sia asciutto. Sebbene sia possibile riutilizzare l'abrasivo, è bene ricordare che il granulato/materiale abrasivo si consuma. Dopo l'uso, l'abrasivo diventa più liscio e rotondo, riducendo la sua efficacia.

Attenzione: Il riutilizzo dell'abrasivo può anche causare un intasamento dovuto ai detriti fini contenuti nella miscela a causa dell'uso precedente.

- Chiudere la valvola di alimentazione dell'aria portandola in posizione di chiusura, come mostrato nell'immagine seguente.



- Premere il pulsante di sicurezza per scaricare la pressione dal serbatoio. Assicurarsi che il manometro indichi "0".
- Rimuovere il tappo di riempimento. Utilizzando il misurino e l'imbuto in dotazione, versare l'abrasivo selezionato nel serbatoio, come mostrato nell'immagine seguente.
  - Non riempire il serbatoio per più di 3/4.
  - Se l'umidità della zona è pari o superiore al 90%, riempite il serbatoio solo a metà e controllate più frequentemente il sifone dell'acqua.



- Riposizionare il tappo di riempimento, assicurandosi che l'O-ring sia correttamente inserito.

### REGOLAZIONE DEL FLUSSO DI ABRASIVO

Scegliere un ugello più grande per ottenere un getto più ampio. Scegliere un ugello più piccolo per un getto più mirato.

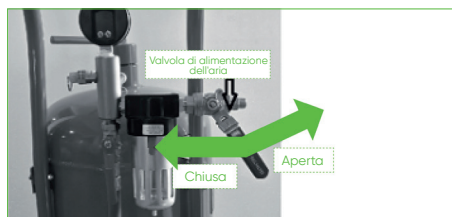
- Regolare la pressione dell'aria con la valvola a farfalla. Regolare il flusso di abrasivo con la valvola di controllo dell'abrasivo.
- Verificare che non vi siano intasamenti dovuti alle

sostanze abrasive. Se necessario, scaricare la pressione dal serbatoio e sostituire l'abrasivo con uno più secco o più pulito.

### CARICARE L'ABRASIVO PER INIZIARE LA SABBIAIATURA

Attenzione: Iniziare con tutte le valvole in posizione chiusa. Seguendo le istruzioni riportate di seguito è possibile evitare l'intasamento del tubo di mandata, del collettore di uscita e del grilletto di sicurezza.

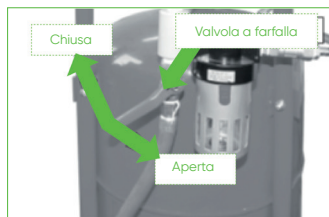
- Collegare il compressore al connettore di ingresso dell'aria.
- Avviare il compressore e aprire la valvola di alimentazione dell'aria, come mostrato nell'immagine seguente. (Il serbatoio inizia a pressurizzarsi)



- Testare la valvola di sicurezza tirandola verso l'alto, come mostrato nell'immagine seguente. (Quando si tira la valvola, l'aria fuoriesce sibilando.)

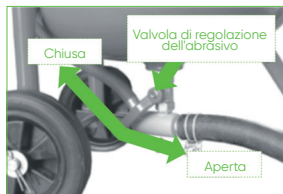


- Aprire la valvola a farfalla, come mostrato nell'immagine seguente.



- Controllare che non vi siano perdite sul tappo di rifornimento e lungo tutti i tubi e i raccordi mentre il sistema si pressurizza.
- Se si rilevano perdite, scaricare la pressione dal serbatoio e riparare immediatamente le perdite.

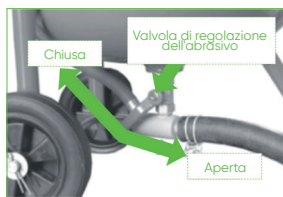
- Premere e tenere premuto il grilletto di sicurezza finché l'aria non inizia a fluire attraverso di esso.
- Con il grilletto di sicurezza aperto, aprire lentamente la valvola di controllo dell'abrasivo, come mostrato nell'immagine seguente, finché il materiale abrasivo non inizia a fuoriuscire dal grilletto di sicurezza.



- Regolare la valvola di controllo dell'abrasivo finché la quantità desiderata di materiale abrasivo non passa attraverso il grilletto di sicurezza

### FERMARE LA FUORIUSCITA

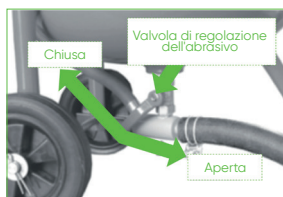
- Continuando a tenere premuto il grilletto, ruotare la valvola di controllo dell'abrasivo in posizione di chiusura, come mostrato nell'immagine seguente.
- Quando si nota che dal grilletto di sicurezza esce solo aria (senza abrasivo), è possibile interrompere il flusso d'aria rilasciando il grilletto. In questo modo si garantisce che il collettore, il tubo e il grilletto di sicurezza rimangano puliti e privi di ostruzioni.



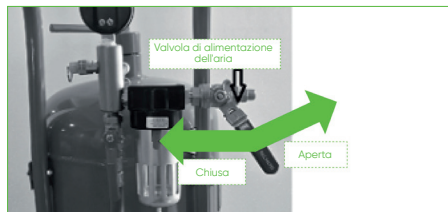
- Pulire SEMPRE accuratamente la pistola di sabbaiatura dopo l'uso.

### RILASCIO DELLA PRESSIONE DAL SERBATOIO

- Al termine della sabbaiatura, chiudere la valvola di controllo dell'abrasivo, come mostrato nell'immagine seguente.



- Tenere premuto il grilletto per espellere il materiale abrasivo residuo dal tubo dell'abrasivo.
- Quando si nota che dal grilletto di sicurezza esce solo aria (senza abrasivo), chiudere la valvola di alimentazione dell'aria, come mostrato nell'immagine seguente.



- Assicurarsi che la valvola a farfalla sia aperta, come mostrato nell'immagine seguente. (Puntare il grilletto in una direzione sicura).



- Premere il pulsante finché il flusso d'aria non si arresta e il manometro non segna "0".
- Scollegare il tubo di alimentazione dell'aria dalla valvola di alimentazione.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

Attenzione: Scollegare la sabbiatrice dall'alimentazione dell'aria prima di cambiare gli accessori, tentare di spostare la sabbiatrice o eseguire qualsiasi tipo di manutenzione.

- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato.
- Durante la manutenzione dell'utensile, utilizzare solo parti identiche e autorizzate.
- Mantenere pulita la sabbiatrice e proteggerla da eventuali danni.
- Quando si pressurizza per la prima volta, controllare che non vi siano perdite nella parte superiore del serbatoio e in tutti i tubi e i raccordi.
- I giunti che perdono possono essere riparati sostituendo le parti usurate o danneggiate o utilizzando del nastro di teflon.
- Controllare l'usura del tubo per l'abrasivo e dei raccordi.

## MANUTENZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

- Svuotare il filtro dell'aria tirando verso il basso il tappo di scarico fino a quando tutta l'acqua non è uscita, vedi immagine seguente.



- Premere il fermo di sblocco e svitare la camera di condensazione, vedere l'immagine seguente.



- Svitare il filtro come mostrato nell'immagine seguente e pulirlo.

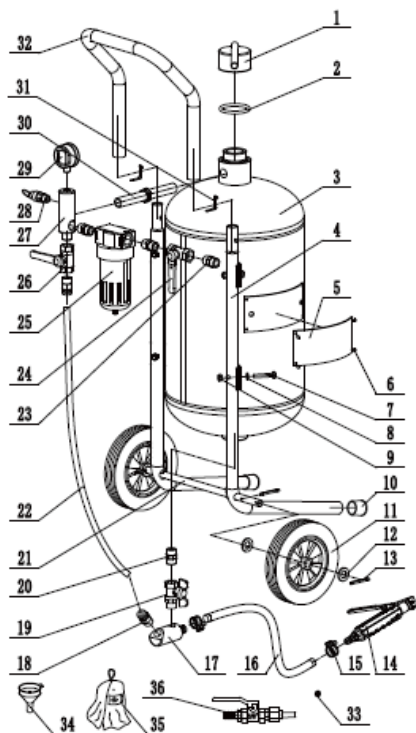


- Sostituire la camera di condensazione.
- Controllare la valvola di sicurezza ogni ora di lavoro, pulirla in caso di ostruzione e assicurarsi sempre che funzioni correttamente.

Quando è impostata sulla posizione "A", la pistola espelle aria e particelle ad alta velocità per pulire i depositi di carbonio. Non rimuovere la pistola dal connettore di aspirazione durante la pulizia. Fissare il cilindro motore e assicurarsi che la pistola sia sigillata. Ogni getto deve durare solo 2-3 secondi; pulire e ripetere; ruotare di 360° per coprire l'intera area del deposito. Le valvole devono essere prive di carbonio.

Dopo aver terminato, eseguire un'ispezione visiva. Se non si è soddisfatti, ripetere o aumentare la pressione (fino a 8 bar). Le prese d'aria e le valvole devono essere pulite.

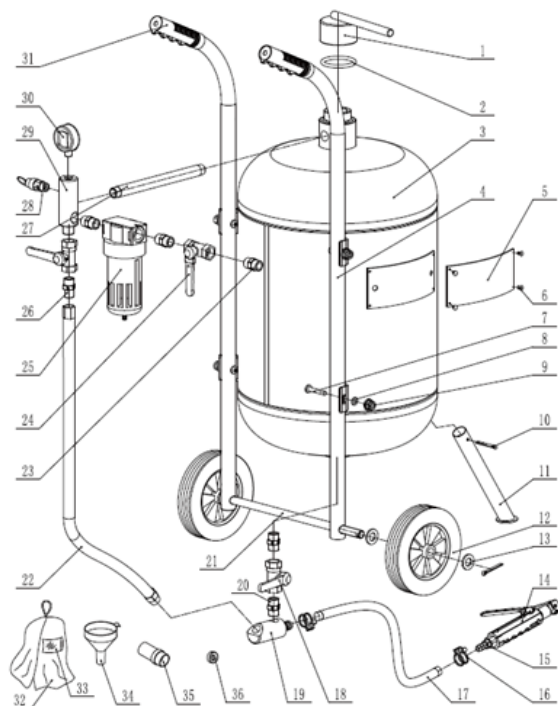
## ELENCO DEI COMPONENTI



| NO. | NOME                           | QTÀ |
|-----|--------------------------------|-----|
| 1   | Coperchio serbatoio            | 1   |
| 2   | O-ring                         | 1   |
| 3   | Serbatoio                      | 1   |
| 4   | Gamba                          | 2   |
| 5   | Piastra CE                     | 1   |
| 6   | Vite della targhetta           | 4   |
| 7   | Vite M6x35                     | 4   |
| 8   | Rondella 6                     | 4   |
| 9   | Dado M6                        | 4   |
| 10  | Manicotto della gamba          | 2   |
| 11  | Ruota                          | 2   |
| 12  | Rondella                       | 4   |
| 13  | Perno                          | 4   |
| 14  | Pistola di sabbiatura          | 1   |
| 15  | Morsetto                       | 2   |
| 16  | Tubo flessibile per sabbiatura | 1   |
| 17  | Collettore a 3 vie             | 1   |
| 18  | Connettore                     | 2   |

| NO. | NOME                     | QTÀ |
|-----|--------------------------|-----|
| 19  | Valvola a sfera G3/8 (1) | 1   |
| 20  | Connettore dritto G3/8   | 3   |
| 21  | Asse della ruota         | 1   |
| 22  | Tubo dell'aria           | 1   |
| 23  | Presa dell'aria          | 1   |
| 24  | Valvola a sfera G3/8 (2) | 1   |
| 25  | Regolatore dell'aria     | 1   |
| 26  | Valvola a sfera G3/8 (3) | 1   |
| 27  | Collettore a 5 vie       | 1   |
| 28  | Valvola di sicurezza     | 1   |
| 29  | Manometro                | 1   |
| 30  | Tubo di collegamento     | 1   |
| 31  | Perno di posizionamento  | 2   |
| 32  | Impugnatura a U          | 1   |
| 33  | Nastro in teflon         | 1   |
| 34  | Imbuto                   | 1   |
| 35  | Cappa di sabbiatura      | 1   |

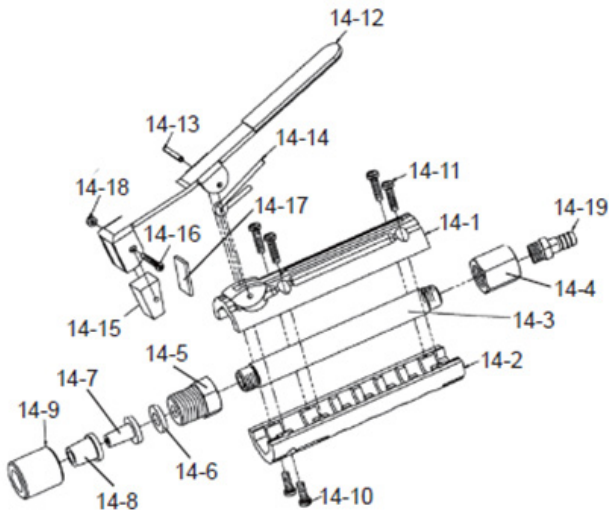
## ELENCO DEI COMPONENTI



| NO. | NOME                          | QTÀ |
|-----|-------------------------------|-----|
| 1   | Coperchio serbatoio           | 1   |
| 2   | O-ring                        | 1   |
| 3   | Serbatoio                     | 1   |
| 4   | Gamba                         | 2   |
| 5   | Piastra CE                    | 1   |
| 6   | Vite della targhetta          | 4   |
| 7   | Vite M6X35                    | 4   |
| 8   | Rondella 6                    | 4   |
| 9   | Dado M6                       | 4   |
| 10  | Perno divisorio               | 3   |
| 11  | Gamba di supporto             | 1   |
| 12  | Ruota                         | 2   |
| 13  | Rondella                      | 4   |
| 14  | Pistola ad aria compressa     | 1   |
| 15  | Adattatore per pistola        | 1   |
| 16  | Morsetto                      | 2   |
| 17  | Tubo flessibile per sabbatura | 1   |
| 18  | Valvola a sfera G3/8 (1)      | 1   |

| NO. | NOME                     | QTÀ |
|-----|--------------------------|-----|
| 19  | Collettore a 3 vie       | 4   |
| 20  | Connettore dritto G3/8   | 1   |
| 21  | Asse della ruota         | 1   |
| 22  | Tubo dell'aria           | 1   |
| 23  | Presa d'aria             | 1   |
| 24  | Valvola a sfera G3/8 (2) | 1   |
| 25  | Regolatore dell'aria     | 1   |
| 26  | Connettore               | 1   |
| 27  | Tubo di collegamento     | 1   |
| 28  | Valvola di sicurezza     | 1   |
| 29  | Collettore a 5 vie       | 1   |
| 30  | Manometro                | 1   |
| 31  | Copertura della maniglia | 2   |
| 32  | Cappa di sabbatura       | 1   |
| 33  | Finestra della cappa     | 1   |
| 34  | Imbuto                   | 1   |
| 35  | Pistola                  | 1   |
| 36  | Teflon                   | 1   |

ELENCO DEI COMPONENTI DI SABBIAIATURA



| NO.   | NOME                       | QTÀ |
|-------|----------------------------|-----|
| 14-1  | Parte superiore del corpo  | 1   |
| 14-2  | Parte inferiore del corpo  | 1   |
| 14-3  | Tubo di metallo            | 1   |
| 14-4  | Connettore di aspirazione  | 1   |
| 14-5  | Adattatore                 | 1   |
| 14-6  | Guarnizione                | 1   |
| 14-7  | Ugello in ceramica         | 4   |
| 14-8  | Adattatore in gomma        | 4   |
| 14-9  | Dado del tappo dell'ugello | 1   |
| 14-10 | Vite ST 4.2x16             | 4   |

| NO.   | NOME                           | QTÀ |
|-------|--------------------------------|-----|
| 14-11 | Vite ST 4.2x12                 | 2   |
| 14-12 | Leva di comando on-off         | 1   |
| 14-13 | Perno elastico                 | 1   |
| 14-14 | Molla                          | 1   |
| 14-15 | Cuscinetto in gomma            | 1   |
| 14-16 | Vite M5x25                     | 1   |
| 14-17 | Cuscinetto in lega dura        | 1   |
| 14-18 | Dado M3                        | 1   |
| 14-19 | Adattatore per tubo flessibile | 1   |

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o produto.
- O não cumprimento correto destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos no produto.
- Guarde estas instruções para referência futura.

**RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTOS PESSOAIS**

Para reduzir o risco de choque elétrico, incêndio e ferimentos pessoais, leia todas as instruções antes de utilizar a ferramenta.

Aviso: Ao utilizar ferramentas, deve sempre tomar precauções básicas, incluindo as seguintes:

**ÁREA DE TRABALHO**

- O local onde o equipamento é colocado deve suportar o seu peso, ser nivelado e estável. Mantenha a área limpa e bem iluminada, uma vez que bancadas desarrumadas e áreas escuras aumentam o risco de choques, incêndios e ferimentos.
- Não utilize a ferramenta em atmosferas explosivas como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Mantenha os transeuntes, crianças e visitantes afastados durante a utilização da ferramenta. As distrações podem provocar a perda de controlo.

**SEGURANÇA PESSOAL**

- Mantenha-se alerta. Utilize o bom senso durante a utilização. Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos. Um momento de distração pode aumentar o risco de lesão.
- Vista-se adequadamente. Evite roupas largas, joias e mantenha o cabelo comprido sob controlo. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças em movimento.
- Não tente esticar-se para chegar a áreas de difícil acesso. Mantenha sempre os pés bem assentes e o equilíbrio para um melhor controlo.
- Use sempre proteção para os olhos. Utilize óculos de proteção aprovados.

**UTILIZAÇÃO E CUIDADOS**

- Este equipamento só deve ser utilizado com a cabeça de ligação de aspiração e a pistola de jato de areia adequadas ao tipo de motor.
- Ao colocar as mangueiras e os cabos, evite

danificá-los ou esmagá-los. Além disso, evite os riscos de tropeçar causados pela disposição das mangueiras.

- Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta correta para o trabalho; será mais seguro e mais eficaz.
- Desligue a ferramenta da fonte de ar antes de efetuar ajustes, mudar acessórios ou armazenar. Desligue a alimentação, liberte a pressão residual, solte o gatilho ou desligue o equipamento antes de se afastar.
- Guarde a ferramenta fora do alcance de crianças e de pessoas não treinadas. Uma ferramenta é perigosa se for utilizada por pessoas sem formação.
- Verifique se há desalinhamento, encravamento, quebra ou quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento. Se estiver danificada, repare-a antes de o utilizar.
- Utilize apenas acessórios identificados pelo fabricante para este modelo específico, uma vez que os acessórios não autorizados aumentam o risco de ferimentos.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS**

- Utilize apenas como indicado; não utilize esta ferramenta para outros fins.
- O veículo deve ser corretamente apoiado por um elevador adequado antes da manutenção.
- Utilize apenas em superfícies planas, duras e niveladas.
- Não utilize perto de chamas abertas ou fontes de calor. Não fume durante a utilização.
- Leia e compreenda todos os avisos, precauções, segurança pessoal e instruções no manual do fabricante e no manual do dispositivo de apoio antes de qualquer utilização.
- Mantenha os transeuntes afastados durante a utilização.
- Não o deixe sem vigilância enquanto estiver a funcionar.
- Não exceda a pressão máxima de funcionamento de 8 bar.
- Utilize luvas de trabalho resistentes durante a utilização.
- Este manual não pode cobrir todas as condições possíveis; o bom senso e a precaução dependem do operador.

**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

## FUNCIONAMENTO

|                                 |                                                                      |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Dados do motor                  | 230 V/50 Hz, 110 V/60 Hz; 1200 W.                                    |
| Pressão de trabalho             | 4–8 bar.                                                             |
| Tipo de grau de areia           | Acima de 80 grit.                                                    |
| Carga máxima                    | M63 L.                                                               |
| Materiais abrasivos compatíveis | Óxido de alumínio, areia de margem, areia de praia, contas de vidro. |
| Comprimento da mangueira        | 2,5 m                                                                |
| Dimensões (CxLxA)               | 880 x 460 x 420 mm.                                                  |
| Peso                            | 29 kg.                                                               |

## FORNECIMENTO DE AR

- Nunca ligue a uma fonte de ar que possa exceder 8 bar. Uma pressão excessiva pode provocar uma explosão, um funcionamento anormal ou ferimentos graves. Utilize apenas ar comprimido limpo, seco e regulado dentro do intervalo especificado para a ferramenta. Verifique sempre se a fonte está corretamente ajustada.
- Não utilize oxigénio, dióxido de carbono, gases combustíveis ou qualquer gás pressurizado como fonte de ar, uma vez que são explosivos e perigosos

## MONTAGEM

Aviso: A superfície deve manter-se nivelada e estável e suportar o peso do equipamento. Utilize apenas a cabeça de sucção e a pistola de jato de areia adequadas. Evite danificar as mangueiras e os cabos. Evite os riscos de tropeçar.

## RESUMO GERAL

- Encha com abrasivo.
- Ligue a ficha de aspiração ao aspirador.
- Ligue a pistola ao conetor.
- Inicie a limpeza: ar, mistura de ar/abrasivo, limpeza.
- Desligue o equipamento.

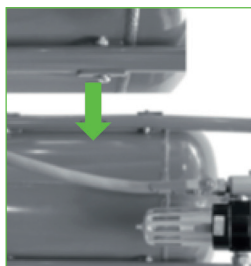
Aviso:

- Utilize apenas abrasivos autorizados pelo fabricante (tamanho entre 0,45–0,8 mm), puros e isentos de sujidade.
- Ligue a máquina de aspiração à válvula no depósito utilizando conectores adequados e marcados para evitar fugas.
- Use vestuário de proteção antes de começar. Ao ativar a pistola, apenas o ar é libertado para a limpeza.

## PASSO A PASSO

- Coloque o depósito numa superfície plana e

nivelada (como uma bancada de trabalho ou uma mesa), com os suportes de montagem do guiador virados para cima, como mostra a imagem seguinte.



- Alinhe os orifícios do guiador com os suportes de montagem do guiador no depósito.
- Coloque uma anilha em cada um dos quatro parafusos de fixação do guiador. Introduza um parafuso em cada um dos orifícios do guiador e dos suportes de fixação.
- Coloque uma porca em cada parafuso e aperte firmemente com uma chave inglesa.
- Repita os passos 2 a 4 para o guiador direito.

## MONTAGEM

- Introduza o eixo nos orifícios do eixo situados na parte inferior do guiador, como mostra a imagem seguinte.



- Coloque uma anilha em cada extremidade do eixo.
- Introduza uma cavilha nos orifícios de cada extremidade do eixo e dobre-a de modo a que as rodas não possam deslizar do eixo, como mostra a imagem seguinte.



### FIXE A PERNA DA FRENTE

- Vire o depósito de modo a que o guiador fique agora virado para baixo.
- Alinhe os orifícios da perna dianteira com os orifícios do suporte da perna dianteira na parte da frente do depósito, conforme ilustrado na imagem seguinte.



- Insira uma cavilha nos orifícios e dobre-a de modo a que a perna da frente não possa deslizar para fora do suporte.

### PRENDA A MANGUEIRA

- Deslize a mangueira para o tubo de saída na parte inferior do jato de areia, como mostra a imagem seguinte.



- Aperte a braçadeira apresentada para fixar o tubo flexível.
- Ligue a pistola de jato de areia à outra extremidade da mangueira de forma semelhante.

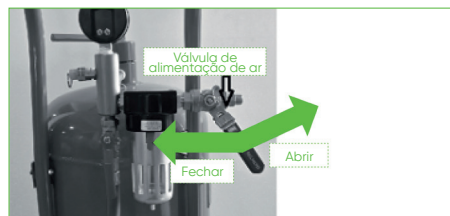
### CARREGAMENTO DO ABRASIVO

Para evitar entupimentos, certifique-se de que o abrasivo que utiliza está seco. Embora possa reutilizar o abrasivo, lembre-se de que o grão/

material abrasivo se desgasta. Após a utilização, o abrasivo torna-se mais liso e arredondado, reduzindo a sua eficácia.

Aviso: A reutilização do abrasivo também pode causar entupimento devido a detritos finos contidos na mistura da utilização anterior.

- Feche a válvula de fornecimento de ar rodando-a para a posição fechada, como mostrado na imagem seguinte.



- Prima o gatilho de segurança para libertar qualquer pressão do depósito. Certifique-se de que o manómetro indica "0"
- Retire o tampão de enchimento. Utilizando a colher e o funil fornecidos, deite o abrasivo selecionado no depósito, como mostra a imagem seguinte.
  - Não encha o depósito mais de 3/4 da capacidade.
  - Se a humidade na sua zona for igual ou superior a 90%, encha o depósito apenas até meio e verifique o coletor de água com mais frequência.



- Volte a colocar o tampão de enchimento, certificando-se de que o O-ring está corretamente encaixado.

### REGULAÇÃO DO CAUDAL DE ABRASIVO

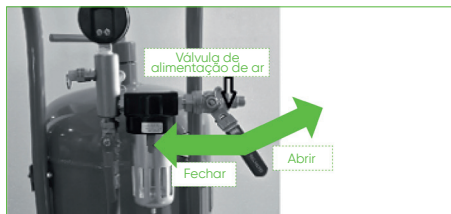
Escolha um bocal maior para um padrão de pulverização mais amplo. Escolha um bocal mais pequeno para uma pulverização mais concentrada.

- Regule a pressão do ar com a válvula do acelerador. Ajuste o fluxo de abrasivo com a válvula de controlo do abrasivo.
- Preste atenção à obstrução por abrasivos. Se necessário, liberte a pressão do depósito e substitua o abrasivo por um abrasivo mais seco ou mais limpo.

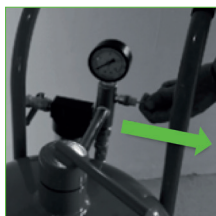
## CARREGAMENTO DO ABRASIVO PARA INICIAR A DECAPAGEM

Aviso: Comece com todas as válvulas na posição fechada. Se seguir as instruções abaixo, ajudará a evitar o entupimento da mangueira de distribuição, do coletor de saída e do gatilho de segurança.

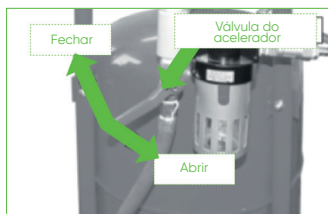
- Ligue o compressor ao conector de entrada de ar.
- Ligue o compressor e abra a válvula de fornecimento de ar, como mostra a imagem seguinte. (O depósito começa a pressurizar-se)



- Teste a válvula de segurança puxando a válvula para cima, como mostra a imagem seguinte. (O ar irá sibilar para fora quando a válvula for puxada.)

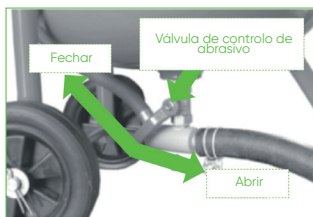


- Abra a válvula de estrangulamento, como mostra a imagem seguinte.



- Verifique se existem fugas no tampão de enchimento e ao longo de todas as mangueiras e acessórios à medida que o sistema pressuriza.
- Se forem detetadas fugas, liberte a pressão do reservatório e repare-as imediatamente.
- Prima sem soltar o gatilho de segurança até que o ar comece a fluir através dele.
- Com o gatilho de segurança aberto, abra lentamente a válvula de controlo do abrasivo,

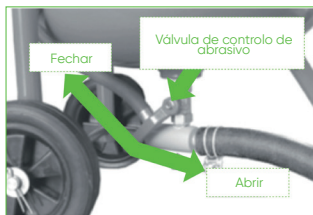
como mostrado na imagem seguinte, até que o material abrasivo comece a sair do gatilho de segurança.



- Ajuste a válvula de controlo do abrasivo até que a quantidade desejada de material abrasivo flua através do gatilho de segurança

## INTERROMPER A DECAPAGEM

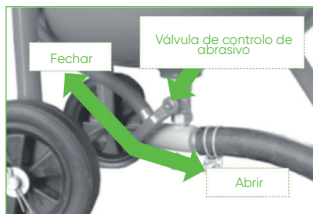
- Enquanto continua a premir e a manter premido o gatilho, rode a válvula de controlo do abrasivo para a posição fechada, como mostrado na imagem seguinte.
- Quando notar que só sai ar (sem abrasivo) do gatilho de segurança, pode parar o fluxo de ar soltando o gatilho. Ao fazê-lo, garante que o coletor, a mangueira e o gatilho de segurança permanecem limpos e sem obstruções.



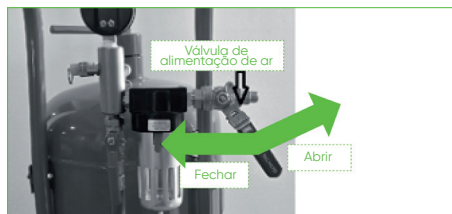
- Limpe SEMPRE bem a pistola de jato de areia depois de a utilizar.

## LIBERTAR A PRESSÃO DO RESERVATÓRIO

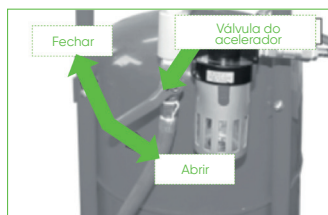
- Quando terminar o jato de areia, feche a válvula de controlo do abrasivo, como mostra a imagem seguinte.



- Prima sem soltar o gatilho para expulsar qualquer material abrasivo restante da mangueira de abrasão.
- Quando notar que apenas ar (sem abrasivo) está a sair do gatilho de segurança, feche a válvula de fornecimento de ar, como mostra a imagem seguinte.



- Certifique-se de que a válvula do acelerador está aberta, como mostra a imagem seguinte. (Aposte o gatilho numa direção segura.)



- Prima o gatilho até o fluxo de ar parar e o manômetro indicar "0".
- Desligue a mangueira de fornecimento de ar da válvula de fornecimento.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Aviso: Desligue o jato de areia da alimentação de ar antes de mudar os acessórios, tentar mover o jato de areia ou efetuar qualquer manutenção.

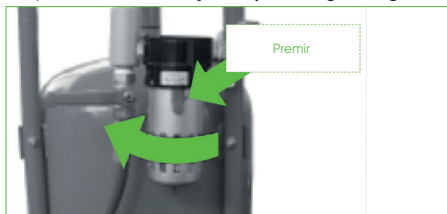
- A assistência técnica só deve ser efetuada por pessoal qualificado.
- Na manutenção da ferramenta, utilize apenas peças idênticas e autorizadas.
- Mantenha o seu jato de areia limpo e proteja-o de danos.
- Ao pressurizar pela primeira vez, verifique se existem fugas na parte superior do depósito e em todas as mangueiras e acessórios.
- As juntas com fugas podem ser reparadas substituindo as peças gastas ou danificadas ou utilizando fita de Teflon.
- Verifique se há desgaste na mangueira abrasiva e nos acessórios.

## MANUTENÇÃO DO FILTRO DE AR

- Drene o filtro de ar puxando para baixo o tampão de drenagem até que toda a água tenha sido drenada. Veja a imagem seguinte.



- Prima a patilha de desbloqueio e desenrosque o pote de condensação. Veja a imagem seguinte.



- Desaperte o filtro como mostra a imagem seguinte e limpe-o.

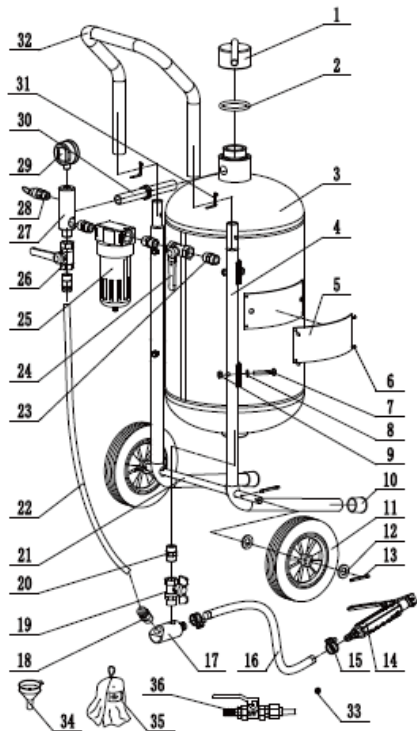


- Substitua a câmara de condensação.
- Verifique a válvula de segurança a cada hora de trabalho, limpe-a em caso de entupimento e certifique-se sempre de que funciona corretamente.

Quando está na posição "A", a pistola expulsa ar e partículas a alta velocidade para limpar os depósitos de carbono. Não retire a pistola do conector de aspiração durante a limpeza. Fixe o cilindro do motor e certifique-se de que a pistola está selada. Cada jato deve durar apenas 2-3 segundos. Limpe e repita. Rode 360° para cobrir toda a área de depósito. As válvulas devem estar isentas de carbono.

Depois de terminar, faça uma inspeção visual. Se não ficar satisfeito, repita a operação ou aumente a pressão (até 8 bar). As entradas e as válvulas devem estar limpas.

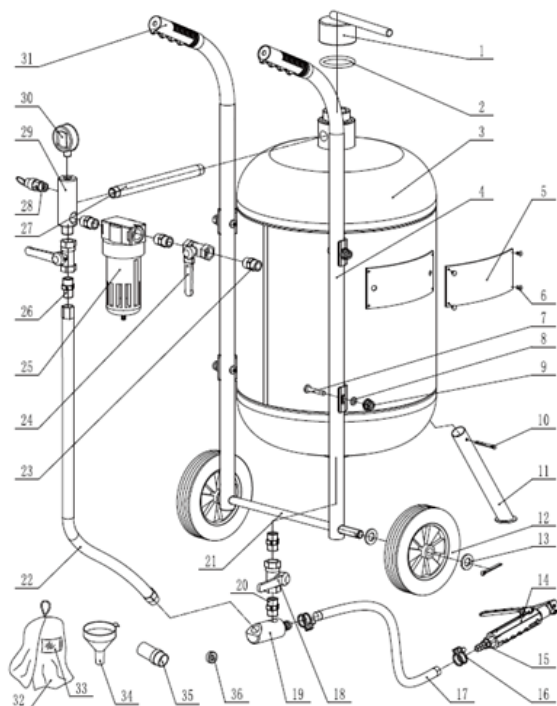
LISTA DE PEÇAS



| N.º | NOME                               | QTD |
|-----|------------------------------------|-----|
| 1   | Tampa do depósito                  | 1   |
| 2   | O-ring                             | 1   |
| 3   | Depósito                           | 1   |
| 4   | Perna                              | 2   |
| 5   | Placa CE                           | 1   |
| 6   | Parafuso da placa de identificação | 4   |
| 7   | Parafuso M6x35                     | 4   |
| 8   | Anilha 6                           | 4   |
| 9   | Porca M6                           | 4   |
| 10  | Manga de perna                     | 2   |
| 11  | Roda                               | 2   |
| 12  | Anilha                             | 4   |
| 13  | Pino                               | 4   |
| 14  | Pistola de jato de areia           | 1   |
| 15  | Braçadeira                         | 2   |
| 16  | Mangueira de jato de areia         | 1   |
| 17  | Coletor de 3 vias                  | 1   |
| 18  | Conetor                            | 2   |

| N.º | NOME                       | QTD |
|-----|----------------------------|-----|
| 19  | Válvula de esfera G3/8 (1) | 1   |
| 20  | Conector reto G3/8         | 3   |
| 21  | Eixo da roda               | 1   |
| 22  | Mangueira de ar            | 1   |
| 23  | Entrada de ar              | 1   |
| 24  | Válvula de esfera G3/8 (2) | 1   |
| 25  | Regulador de ar            | 1   |
| 26  | Válvula de esfera G3/8 (3) | 1   |
| 27  | Coletor de 5 vias          | 1   |
| 28  | Válvula de segurança       | 1   |
| 29  | Manómetro                  | 1   |
| 30  | Tubo de conexão            | 1   |
| 31  | Pino de posicionamento     | 2   |
| 32  | Pega em U                  | 1   |
| 33  | Fita de Teflon             | 1   |
| 34  | Funil                      | 1   |
| 35  | Capuz com jato de areia    | 1   |

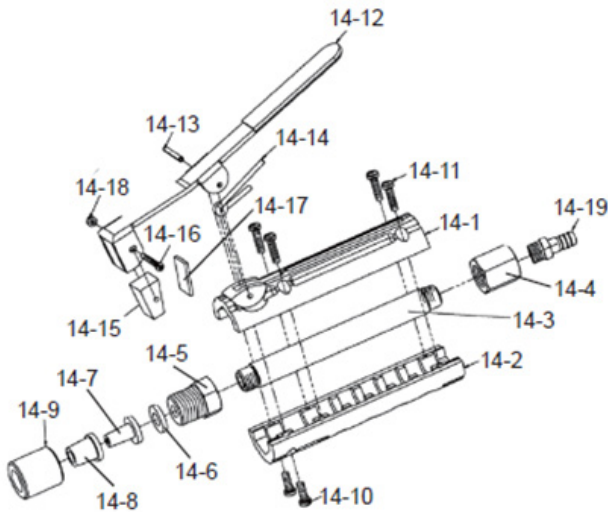
## LISTA DE PEÇAS



| N.º | NOME                               | QTD |
|-----|------------------------------------|-----|
| 1   | Tampa do depósito                  | 1   |
| 2   | O-ring                             | 1   |
| 3   | Depósito                           | 1   |
| 4   | Perna                              | 2   |
| 5   | Placa CE                           | 1   |
| 6   | Parafuso da placa de identificação | 4   |
| 7   | Parafuso M6X35                     | 4   |
| 8   | Anilha 6                           | 4   |
| 9   | Porca M6                           | 4   |
| 10  | Cavilha de separação               | 3   |
| 11  | Perna de apoio                     | 1   |
| 12  | Roda                               | 2   |
| 13  | Anilha                             | 4   |
| 14  | Pistola de decapagem               | 1   |
| 15  | Adaptador de pistola               | 1   |
| 16  | Braçadeira                         | 2   |
| 17  | Mangueira de jato de areia         | 1   |
| 18  | Válvula de esfera G3/8 (1)         | 1   |

| N.º | NOME                       | QTD |
|-----|----------------------------|-----|
| 19  | Coletor de 3 vias          | 4   |
| 20  | Conector reto G3/8         | 1   |
| 21  | Eixo da roda               | 1   |
| 22  | Mangueira de ar            | 1   |
| 23  | Entrada de ar              | 1   |
| 24  | Válvula de esfera G3/8 (2) | 1   |
| 25  | Regulador de ar            | 1   |
| 26  | Conetor                    | 1   |
| 27  | Tubo de conexão            | 1   |
| 28  | Válvula de segurança       | 1   |
| 29  | Coletor de 5 vias          | 1   |
| 30  | Manómetro                  | 1   |
| 31  | Tampa do manipulô          | 2   |
| 32  | Capuz com jato de areia    | 1   |
| 33  | Janela da tampa            | 1   |
| 34  | Funil                      | 1   |
| 35  | Bocal                      | 1   |
| 36  | Teflon                     | 1   |

LISTA DE PEÇAS DA MÁQUINA DE JATO DE AREIA



| N.º   | NOME                    | QTD |
|-------|-------------------------|-----|
| 14-1  | Parte superior do corpo | 1   |
| 14-2  | Parte inferior do corpo | 1   |
| 14-3  | Tubo metálico           | 1   |
| 14-4  | Conector de admissão    | 1   |
| 14-5  | Adaptador               | 1   |
| 14-6  | Vedante                 | 1   |
| 14-7  | Bocal de cerâmica       | 4   |
| 14-8  | Adaptador de borracha   | 4   |
| 14-9  | Porca da tampa do bocal | 1   |
| 14-10 | Parafuso ST 4.2x16      | 4   |

| N.º   | NOME                                | QTD |
|-------|-------------------------------------|-----|
| 14-11 | Parafuso ST 4.2x12                  | 2   |
| 14-12 | Alavanca de controlo ligar/desligar | 1   |
| 14-13 | Pino elástico                       | 1   |
| 14-14 | Mola                                | 1   |
| 14-15 | Almofada de borracha                | 1   |
| 14-16 | Parafuso M5x25                      | 1   |
| 14-17 | Almofada de liga dura               | 1   |
| 14-18 | Porca M3                            | 1   |
| 14-19 | Adaptador de mangueira              | 1   |

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul.
- Nerespectarea corespunzătoare a acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/ sau la deteriorarea produsului.
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări viitoare.

**PERICOL DE INCENDIU, ELECTROCUTARE SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ**

Pentru a reduce riscul de electrocutare, incendii și vătămare corporală, citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a utiliza unealta.

Avertisment: La utilizarea uneltelor, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

**ZONA DE LUCRU**

- Locul unde este amplasat echipamentul trebuie să îi poată susține greutatea și să fie drept și stabil. Păstrați zona curată și bine luminată, deoarece mesele de lucru aglomerate și zonele întunecate cresc riscul de electrocutare, incendii și vătămări.
- Nu utilizați unealta în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a prafului inflamabil.
- Țineți persoanele aflate în apropiere, copiii și vizitatorii la distanță în timpul utilizării unelei. Distragerile de atenție pot duce la pierderea controlului.

**SIGURANȚA PERSONALĂ**

- Fiți atenți. Folosiți rațiunea atunci când operați echipamentul. Nu utilizați unealta dacă sunteți obosit sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor. Un moment de neatenție poate crește riscul de accidentare.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Evitați hainele largi, bijuteriile și prindeți-vă părul lung. Nu vă apropiați părul, îmbrăcămintea și mănușile de piesele în mișcare.
- Nu vă întindeți prea mult. Mențineți permanent o poziție stabilă și un echilibru corespunzător pentru un control mai bun.
- Utilizați întotdeauna ochelari de protecție. Utilizați ochelari de protecție aprobați.

**UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE**

- Acest echipament trebuie utilizat numai cu capul

de conectare pentru aspirație și pistolul de jet abraziv adecvate tipului de motor.

- La așezarea furtunurilor și a cablurilor, evitați deteriorarea sau strivirea acestora. De asemenea, evitați riscul de împiedicare cauzat de dispunerea furtunurilor.
- Nu forțați unealta. Folosiți unealta potrivită pentru lucrarea respectivă; aceasta va fi mai sigură și mai eficientă.
- Deconectați unealta de la sursa de aer înainte de a efectua reglaje, de a schimba accesoriile sau de a o depozita. Opriti alimentarea, eliberați presiunea reziduală și eliberați trăgaciul sau opriți comutatorul înainte de a vă îndepărta de unealtă.
- Depozitați unealta într-un loc inaccesibil copiilor și persoanelor neinstruite. Unealta poate fi periculoasă dacă este utilizată de persoane fără instruire adecvată.
- Verificați dacă există aliniere incorectă, blocare, deteriorare sau alte condiții care pot afecta funcționarea. Dacă este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare.
- Utilizați numai accesoriile indicate de producător pentru acest model specific, deoarece accesoriile neautorizate pot crește riscul de accidentare.

**INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ**

- Utilizați unealta numai conform destinației; nu o folosiți în alte scopuri.
- Vehiculul trebuie susținut corespunzător pe un elevator adecvat înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere.
- Folosiți unealta numai pe suprafețe plane, dure și nivelate.
- Nu o utilizați în apropierea flăcărilor deschise sau a surselor de căldură. Nu fumați în timpul utilizării.
- Citiți și înțelegeți toate avertismentele, măsurile de precauție, siguranța personală și instrucțiunile din manualul producătorului, precum și din manualul dispozitivului de susținere, înainte de orice utilizare.
- Țineți persoanele aflate în apropiere la distanță în timpul utilizării.
- Nu lăsați unealta nesupravegheată în timpul funcționării.
- Nu depășiți presiunea maximă de lucru de 8 bar.
- Purați mănuși de protecție rezistente în timpul utilizării.
- Acest manual nu poate acoperi toate situațiile posibile; folosirea simțului practic și prudenței depind de operator.

## SPECIFICAȚII TEHNICE

|                                |                                                                |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Date tehnice ale motorului     | 230 V/50 Hz, 110 V/60 Hz; 1200 W.                              |
| Presiunea de lucru             | 4–8 bar.                                                       |
| Tipul granulației nisipului    | Peste 80 de granule.                                           |
| Sarcină maximă                 | M63 L.                                                         |
| Materiale abrazive compatibile | Oxid de aluminiu, Nisip de râu, Nisip de plajă, Bile de sticlă |
| Lungime furtun                 | 2,5 m.                                                         |
| Dimensiuni (LxIxI)             | 880 x 460 x 420 mm.                                            |
| Greutate                       | 29 kg.                                                         |

## OPERARE

## ALIMENTARE CU AER

- Nu conectați niciodată la o sursă de aer care poate depăși 8 bar. Presiunea excesivă poate provoca explozie, funcționare anormală sau vătămări grave. Utilizați numai aer comprimat curat, uscat și reglat în intervalul de presiune specificat pentru unealtă. Verificați întotdeauna ca sursa de aer să fie corect reglată.
- Nu utilizați oxigen, dioxid de carbon, gaze combustibile sau alte gaze sub presiune ca sursă de aer, deoarece sunt explozive și periculoase.

## ASAMBLARE

Avertisment: Suprafața trebuie să fie plană, stabilă și să poată susține greutatea echipamentului.

Folosiți numai capul de aspirație și pistolul de jet abraziv adecvate. Evitați deteriorarea furtunurilor și a cablurilor. Evitați pericolele de împiedicare.

## REZUMAT GENERAL

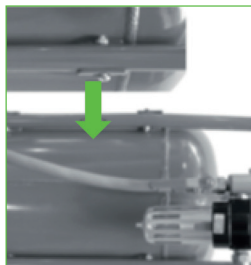
- Umpleți cu material abraziv.
- Conectați racordul de aspirație la sistemul de vid.
- Conectați pistolul la racord.
- Începeți curățarea: aer, amestec aer/abraziv, curățare.
- Oprii echipamentul.

Avertisment:

- Folosiți numai materiale abrazive aprobate de producător (dimensiune între 0,45–0,8 mm), curate și lipsite de impurități.
- Conectați aparatul de aspirație la supapa rezervorului folosind racorduri adecvate și marcate, pentru a preveni scurgerile.
- Purtați echipament de protecție înainte de a începe. La activarea pistolului, inițial se eliberează doar aer pentru curățare.

## PAS CU PAS

- Așezați rezervorul pe o suprafață plană și nivelată (de exemplu, banc de lucru sau masă), cu suporturile de montare a ghidonului orientate în sus, conform imaginii.



- Aliniați orificiile ghidonului cu suporturile de montare de pe rezervor.
- Așezați câte o șaibă pe fiecare dintre cele patru șuruburi de montaj ale ghidonului. Introduceți câte un șurub prin găurile ghidonului și prin suporturile de montare.
- Așezați câte o piuliță pe fiecare șurub și strângeți ferm cu o cheie.
- Repețiți pașii 2–4 pentru ghidonul drept.

## ASAMBLARE

- Introduceți axul prin orificiile corespunzătoare situate în partea inferioară a ghidoanelor, conform imaginii.



- Așezați câte o șaibă la fiecare capăt al axului.
- Introduceți un știft de siguranță prin orificiile de la fiecare capăt al axului și îndoiți-l, astfel încât roțile să nu poată aluneca de pe ax, conform imaginii următoare.



### FIXAREA PICIORULUI FRONTAL

- Răsturnați rezervorul astfel încât ghidoanele să fie orientate în jos.
- Aliniați orificiile piciorului frontal cu orificiile suportului pentru piciorul frontal, aflat în partea din față a rezervorului, conform imaginii următoare.



- Introduceți un știft de siguranță prin orificii și îndoiți-l, astfel încât piciorul frontal să nu poată aluneca de pe suport.

### FIXAREA FURTUNULUI

- Introduceți furtunul pe conducta de evacuare din partea inferioară a echipamentului de sablare, conform imaginii următoare.



- Strângeți colierul indicat pentru a fixa furtunul în siguranță.
- Conectați pistolul de sablare la celălalt capăt al furtunului, în același mod.

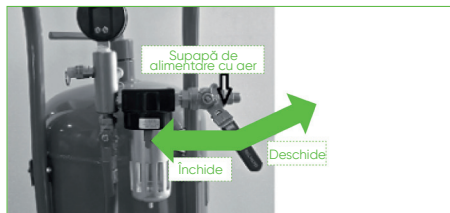
### ÎNCĂRCAREA MATERIALULUI ABRAZIV

Pentru a preveni înfundarea, asigurați-vă că materialul abraziv utilizat este uscat. Deși materialul abraziv poate fi reutilizat, rețineți că granulele abrazive/materialul abraziv se tocesc în timp. După utilizare, materialul abraziv devine mai neted și mai

rotund, reducând eficiența procesului.

Avertisment: Reutilizarea materialului abraziv poate, de asemenea, să ducă la înfundare din cauza reziduurilor fine rezultate din amestecul din utilizările anterioare.

- Închideți supapa de alimentare cu aer rotind-o în poziția de închidere, conform imaginii următoare.



- Apăsăți trăgaciul de siguranță pentru a elibera presiunea din rezervor. Asigurați-vă că manometrul indică valoarea „0”.
- Scoateți capacul de umplere. Folosind lingura și pâlnia furnizate, turnați materialul abraziv selectat în rezervor, conform imaginii următoare.
  - Nu umpleți rezervorul mai mult de 3/4 din capacitate.
  - Dacă umiditatea din zona dvs. este de 90 % sau mai mare, umpleți rezervorul doar până la jumătate și verificați mai des filtrul de apă.



- Montați la loc capacul de umplere, asigurându-vă că inelul de etanșare este poziționat corect.

### REGLAREA FLUXULUI DE MATERIAL ABRAZIV

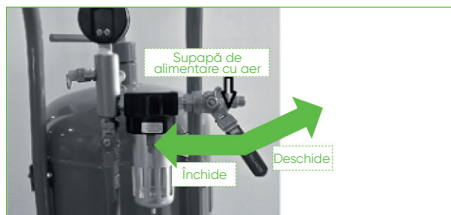
Alegeți o duză mai mare pentru un jet de pulverizare mai larg. Alegeți o duză mai mică pentru o pulverizare mai concentrată.

- Reglați presiunea aerului cu ajutorul supapei de accelerație. Reglați fluxul de material abraziv cu supapa de control a materialului abraziv.
- Supravegheați înfundările materialului abraziv. Dacă este necesar, eliberați presiunea din rezervor și înlocuiți materialul abraziv cu unul mai uscat sau mai curat.

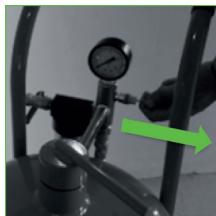
## ÎNCĂRCAREA MATERIALULUI ABRAZIV PENTRU ÎNCEPEREA PROCESULUI DE SABLARE

Avertisment: Începeți cu toate supapele în poziția închis. Urmarea instrucțiunilor de mai jos va ajuta la prevenirea înfundării furtunului de alimentare, a colectorului de ieșire și a trăgaciului de siguranță.

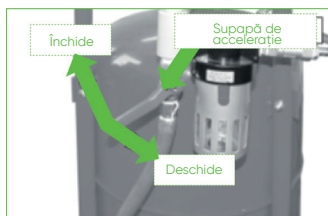
- Conectați compresorul la racordul de admisie a aerului.
- Porniți compresorul și deschideți supapa de alimentare cu aer, conform imaginii de mai jos. (Rezervorul va începe să se presurizeze.)



- Testați supapa de siguranță trăgând de supapă în sus, conform imaginii următoare. (Se va auzi un fâșăit de aer atunci când supapa este acționată.)

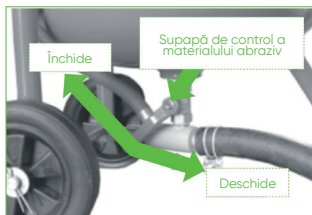


- Deschideți supapa de accelerație, conform imaginii următoare.



- Verificați scurgerile la capacul de umplere și de-a lungul tuturor furtunurilor și racordurilor, pe măsură ce sistemul se presurizează.
- Dacă sunt detectate scurgeri, eliberați presiunea din rezervor și remediați imediat scurgerile.
- Apăsăți și mențineți apăsat trăgaciul de siguranță până când începe să curgă aer prin acesta.

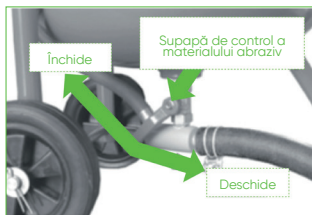
- Cu trăgaciul de siguranță deschis, deschideți treptat supapa de control a materialului abraziv, conform imaginii următoare, până când materialul abraziv începe să iasă prin trăgaciul de siguranță.



- Reglați supapa de control a materialului abraziv până când cantitatea dorită de material abraziv curge prin trăgaciul de siguranță.

## OPRIREA PROCESULUI DE SABLARE

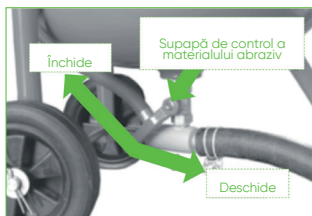
- În timp ce continuați să apăsați și să mențineți trăgaciul, rotiți supapa de control a materialului abraziv în poziția închis, conform imaginii de mai jos.
- Când observați că prin trăgaciul de siguranță iese numai aer (fără material abraziv), puteți opri fluxul de aer eliberând trăgaciul. Prin această procedură, vă asigurați că colectorul, furtunul și trăgaciul de siguranță rămân curate și neînfundate.



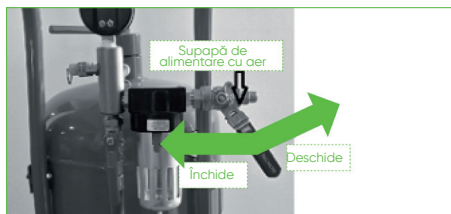
- Curățați ÎNTOTDEAUNA temeinic pistolul de jet abraziv după fiecare utilizare.

## ELIBERAREA PRESIUNII DIN REZERVOR

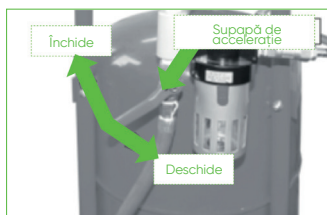
- După finalizarea procesului de sablare, închideți supapa de control a materialului abraziv, conform imaginii următoare.



- Apăsați și mențineți apăsat trăgaciul, pentru a evacua materialul abraziv rămas din furtunul abraziv.
- Când observați că prin trăgaciul de siguranță iese doar aer (fără material abraziv), închideți supapa de alimentare cu aer, conform imaginii următoare.



- Asigurați-vă că supapa de accelerație este deschisă, conform imaginii următoare. (Îndreptați trăgaciul într-o direcție sigură.)



- Apăsați trăgaciul până când fluxul de aer se oprește și manometrul indică valoarea „0”.
- Deconectați furtunul de alimentare cu aer de la supapa de alimentare.

## ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Avertisment: Deconectați echipamentul de sablare de la sursa de aer înainte de a schimba accesoriile, de a încerca să deplasați echipamentul de sablare sau de a efectua orice operațiune de întreținere.

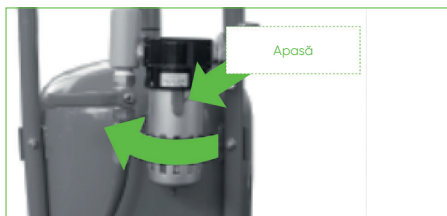
- Operațiunile de întreținere trebuie efectuate numai de personal calificat.
- În timpul lucrărilor de întreținere a unelei, utilizați doar piese identice și autorizate de producător.
- Mențineți echipamentul de sablare curat și protejat împotriva deteriorărilor.
- La prima presurizare, verificați eventualele scurgeri în partea superioară a rezervorului, precum și la toate furtunurile și racordurile.
- Îmbinările care prezintă scurgeri pot fi reparate prin înlocuirea pieselor uzate sau deteriorate ori prin utilizarea benzii de teflon.
- Verificați gradul de uzură al furtunului abraziv și al racordurilor.

## ÎNTREȚINEREA FILTRULUI DE AER

- Goliți filtrul de aer trăgând în jos bușonul de golire până când toată apa este evacuată, a se vedea imaginea următoare.



- Apăsați mecanismul de eliberare și deșurubați camera de condensare, a se vedea imaginea următoare.



- Deșurubați filtrul, conform imaginii următoare, și curățați-l.

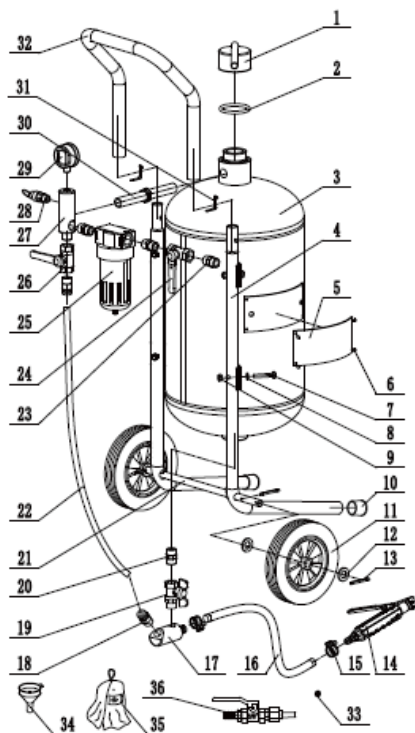


- Reintroduceți camera de condensare.
- Verificați supapa de siguranță la fiecare oră de funcționare; curățați-o în cazul în care se înfundă și asigurați-vă întotdeauna că funcționează corect.

Când este setat în poziția „A”, pistolul eliberează aer și particule cu viteză ridicată pentru a curăța depunerile de carbon. Nu îndepărtați pistolul de la racordul de aspirație în timpul procesului de curățare. Asigurați-vă că cilindrul motorului este fixat și că pistolul este etanș. Fiecare impuls trebuie să dureze doar 2–3 secunde; curățați și repetați, rotind pistolul la 360° pentru a acoperi întreaga zonă cu depuneri. Supapele trebuie să nu aibă depuneri de carbon.

După finalizarea curățării, efectuați o inspecție vizuală. Dacă rezultatul nu este satisfăcător, repetați operațiunea sau creșteți presiunea (până la 8 bar). Orificiile de admisie și supapele trebuie să fie curate.

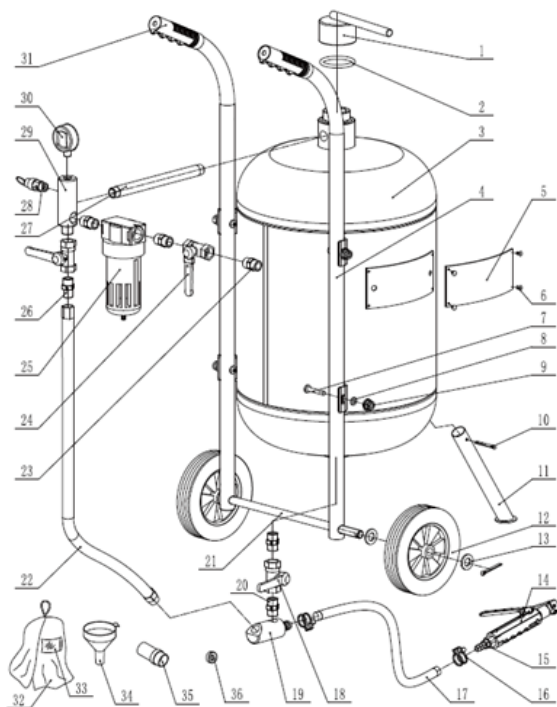
## LISTA PIESELOR COMPONENTE



| NR. | DENUMIRE                             | CANTIT. |
|-----|--------------------------------------|---------|
| 1   | Capac rezervor                       | 1       |
| 2   | Inel O                               | 1       |
| 3   | Rezervor                             | 1       |
| 4   | Picior                               | 2       |
| 5   | Plăcuță CE                           | 1       |
| 6   | Șurub pentru plăcuța de identificare | 4       |
| 7   | Șurub M6x35                          | 4       |
| 8   | Șaibă 6                              | 4       |
| 9   | Piuliță M6                           | 4       |
| 10  | Manșon pentru picior                 | 2       |
| 11  | Roată                                | 2       |
| 12  | Șaibă                                | 4       |
| 13  | Pin                                  | 4       |
| 14  | Pistol de sablare                    | 1       |
| 15  | Colier                               | 2       |
| 16  | Furtun de sablare                    | 1       |
| 17  | Colector în 3 căi                    | 1       |
| 18  | Racord                               | 2       |

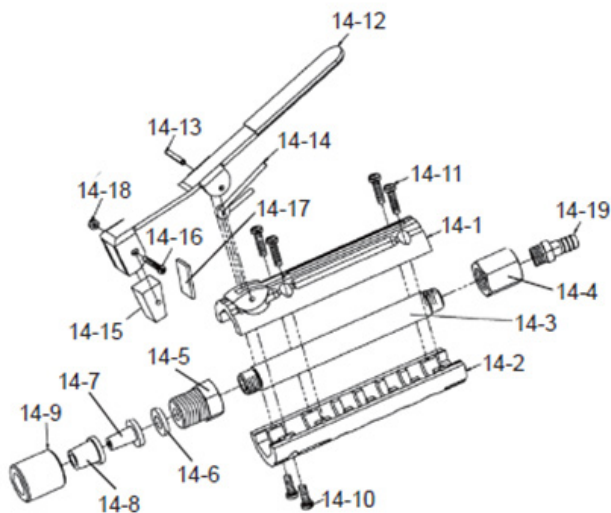
| NR. | DENUMIRE                | CANTIT. |
|-----|-------------------------|---------|
| 19  | Supapă cu bilă G3/8 (1) | 1       |
| 20  | Racord drept G3/8       | 3       |
| 21  | Ax roată                | 1       |
| 22  | Furtun aer comprimat    | 1       |
| 23  | Admisie aer             | 1       |
| 24  | Supapă cu bilă G3/8 (2) | 1       |
| 25  | Regulator de aer        | 1       |
| 26  | Supapă cu bilă G3/8 (3) | 1       |
| 27  | Colector în 5 căi       | 1       |
| 28  | Supapă de siguranță     | 1       |
| 29  | Manometru               | 1       |
| 30  | Tub de legătură         | 1       |
| 31  | Pin de poziționare      | 2       |
| 32  | Măner tip U             | 1       |
| 33  | Bandă de teflon         | 1       |
| 34  | Pâlnie                  | 1       |
| 35  | Cască de sablare        | 1       |

## LISTA PIESELOR COMPONENTE



| NR. | DENUMIRE                             | CANTIT. | NR. | DENUMIRE                      | CANTIT. |
|-----|--------------------------------------|---------|-----|-------------------------------|---------|
| 1   | Capac rezervor                       | 1       | 19  | Colector în 3 căi             | 4       |
| 2   | Inel O                               | 1       | 20  | Racord drept G3/8             | 1       |
| 3   | Rezervor                             | 1       | 21  | Ax roată                      | 1       |
| 4   | Picior                               | 2       | 22  | Furtun aer comprimat          | 1       |
| 5   | Plăcuță CE                           | 1       | 23  | Orificiu de admisie a aerului | 1       |
| 6   | Șurub pentru plăcuța de identificare | 4       | 24  | Supapă cu bilă G3/8 (2)       | 1       |
| 7   | Șurub M6x35                          | 4       | 25  | Regulator de aer              | 1       |
| 8   | Șaibă 6                              | 4       | 26  | Racord                        | 1       |
| 9   | Piuliță M6                           | 4       | 27  | Tub de legătură               | 1       |
| 10  | Știft de siguranță                   | 3       | 28  | Supapă de siguranță           | 1       |
| 11  | Picior de suport                     | 1       | 29  | Colector în 5 căi             | 1       |
| 12  | Roată                                | 2       | 30  | Manometru                     | 1       |
| 13  | Șaibă                                | 4       | 31  | Capac mâner                   | 2       |
| 14  | Pistol de jet abraziv                | 1       | 32  | Cască de sablare              | 1       |
| 15  | Adaptor pistol                       | 1       | 33  | Fereastra căștii de sablare   | 1       |
| 16  | Colier                               | 2       | 34  | Pâlnie                        | 1       |
| 17  | Furtun de sablare                    | 1       | 35  | Duză                          | 1       |
| 18  | Supapă cu bilă G3/8 (1)              | 1       | 36  | Teflon                        | 1       |

## LISTA PIESELOR COMPONENTE ALE ECHIPAMENTULUI DE SABLARE



| NR.   | DENUMIRE                     | CANTIT. |
|-------|------------------------------|---------|
| 14-1  | Corp superior                | 1       |
| 14-2  | Corp inferior                | 1       |
| 14-3  | Tub metalic                  | 1       |
| 14-4  | Racord de admisie            | 1       |
| 14-5  | Adaptor                      | 1       |
| 14-6  | Garnitură                    | 1       |
| 14-7  | Duză ceramică                | 4       |
| 14-8  | Adaptor din cauciuc          | 4       |
| 14-9  | Piuliță pentru capacul duzei | 1       |
| 14-10 | Șurub ST 4,2X16              | 4       |

| NR.   | DENUMIRE                       | CANTIT. |
|-------|--------------------------------|---------|
| 14-11 | Șurub ST 4,2X12                | 2       |
| 14-12 | Manetă de control pornit-oprit | 1       |
| 14-13 | Știft elastic                  | 1       |
| 14-14 | Arc                            | 1       |
| 14-15 | Tampon de cauciuc              | 1       |
| 14-16 | Șurub M5x25                    | 1       |
| 14-17 | Tampon din aliaj dur           | 1       |
| 14-18 | Piuliță M3                     | 1       |
| 14-19 | Adaptor furtun                 | 1       |

**VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES**

- Lees deze instructies zorgvuldig voordat u het product gebruikt.
- Het niet correct naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan het product.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

**RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PERSOONLIJK LETSEL**

Om het risico op elektrische schokken, brand en lichamelijk letsel te verminderen, dient u alle instructies zorgvuldig door te lezen voordat u het gereedschap gebruikt.

Waarschuwing: Bij het gebruik van gereedschap moeten altijd de volgende basisvoorzorgsmaatregelen in acht worden:

**WERKGEBIED**

- De plek waar de apparatuur wordt geplaatst, moet het gewicht ervan kunnen dragen en waterpas en stabiel zijn. Zorg ervoor dat de omgeving schoon en goed verlicht is. Rommelige werkbanken en donkere plekken verhogen namelijk het risico op elektrische schokken, brand en verwondingen.
- Gebruik het gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.
- Houd kinderen, omstanders en bezoekers uit de buurt tijdens het bedienen van het toestel. Afdelingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle verliest.

**PERSOONLIJKE VEILIGHEID**

- Blijf waakzaam. Gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van het toestel. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicatie. Een moment van afleiding kan het risico op blessures vergroten.
- Let op uw kleding. Vermijd losse kleding, sieraden en steek lang haar op. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.
- Reik niet te ver uit. Zorg ervoor dat u altijd goed staat en in evenwicht blijft voor betere controle.
- Gebruik steeds oogbescherming. Draag een goedgekeurde veiligheidsbril.

**GEBRUIK EN ONDERHOUD**

- Deze apparatuur kan uitsluitend worden gebruikt in combinatie met de zuigaansluitkop en het

zandstraalpistool die bij het type motor horen.

- Zorg ervoor dat slangen en kabels niet beschadigd raken of geplet worden bij het plaatsen. Vermijd ook struikelgevaar door de plaatsing van de slang.
- Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de klus; het is veiliger en effectiever.
- Koppel het gereedschap los van de luchtbron voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Schakel de toevoer uit, laat de resterende druk ontsnappen, laat de trekker los of schakel het apparaat uit voordat u het toestel achterlaat.
- Bewaar het toestel buiten het bereik van kinderen en ongetrainde personen. Gereedschap is gevaarlijk als het door ongetrainde personen wordt gebruikt.
- Controleer op verkeerde uitlijning, vastlopen, breken of andere omstandigheden die de werking kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd, repareer het dan voor gebruik.
- Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant voor dit specifieke model zijn aangegeven, aangezien niet-geautoriseerde accessoires het risico op letsel vergroten.

**SPECIFIEKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES**

- Gebruik dit gereedschap alleen zoals aangegeven. Gebruik dit gereedschap niet voor andere doeleinden.
- Het voertuig moet op de juiste manier worden ondersteund door een geschikte lift voordat er onderhoud wordt uitgevoerd.
- Alleen gebruiken op vlakke, harde en horizontale oppervlakken.
- Niet gebruiken in de buurt van open vuur of warmtebronnen. Niet roken tijdens gebruik.
- Lees en begrijp alle waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen, persoonlijke veiligheidsvoorschriften en instructies in de handleiding van de fabrikant en de handleiding van het toestel voordat u het product gebruikt.
- Houd omstanders uit de buurt tijdens gebruik.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- De maximale werkdruk van het product van 8 bar mag niet worden overschreden.
- Draag stevige werkhandschoenen tijdens gebruik.
- Deze handleiding kan niet alle mogelijke situaties behandelen; gezond verstand en voorzichtigheid zijn afhankelijk van de gebruiker.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

|                              |                                                     |
|------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Motorgegevens                | 230 V/50 Hz, 110 V/60 Hz; 1200 W.                   |
| Werkdruk                     | 4–8 bar.                                            |
| Type zandkwaliteit           | boven 80 korrel.                                    |
| Maximale belasting           | M63 L.                                              |
| Compatibele schuurmaterialen | Aluminiumoxide, oeverzand, strandzand, glaskorrels. |
| Slanglengte                  | 2,5 m                                               |
| Afmetingen (LxBxH)           | 880 x 460 x 420 mm.                                 |
| Gewicht                      | 29 kg                                               |

## BEDIENING

### LUCHTTOEVOER

- Sluit het apparaat nooit aan op een luchtbron die een druk van meer dan 8 bar aankan. Overmatige druk kan een explosie, abnormale werking of ernstig letsel veroorzaken. Gebruik uitsluitend schone, droge en gereguleerde perslucht binnen het voor het gereedschap aangegeven bereik. Controleer altijd of de bron goed is afgesteld.
- Gebruik geen zuurstof, koolstofdioxide, brandbare gassen of andere gassen onder druk als luchtbron, omdat deze explosief en gevaarlijk zijn.

## ASSEMBLAGE

Waarschuwing: De ondergrond moet vlak en stabiel zijn en het gewicht van de apparatuur kunnen dragen. Gebruik uitsluitend de juiste zuigkop en straalpistool. Vermijd beschadiging van slangen en kabels. Vermijd struikelgevaar.

## ALGEMENE SAMENVATTING

- Vul met zandstraalmateriaal.
- Sluit de zuigconnector aan op de stofzuiger.
- Sluit het pistool aan op de connector.
- Start met reinigen: lucht, lucht/zandstraalmateriaal, reiniging.
- Schakel het apparaat uit.

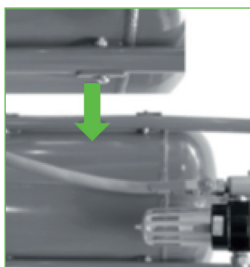
### Waarschuwing:

- Gebruik uitsluitend door de fabrikant toegestaan schuurmateriaal (korrelgrootte 0,45–0,8 mm), zuiver en vrij van vuil.
- Sluit het zuigtoestel met geschikte, gemarkeerde koppelingen aan op de klep bij de tank om lekkages te voorkomen.
- Draag beschermende kleding voordat u begint. Bij activering van het pistool komt er uitsluitend lucht vrij voor de reiniging.

## STAP-VOOR-STAP

- Plaats de tank op een vlak, horizontaal oppervlak (zoals een werkbank of tafel), met de

bevestigingsbeugels van de hendel naar boven gericht, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.



- Zorg dat de gaten in de hendel op één lijn liggen met de bevestigingsbeugels op de tank.
- Plaats een ring op elk van de vier bevestigingsschroeven van de hendel. Steek een schroef door elk gat in de hendel en de montagebeugels.
- Plaats een moer op elke schroef en draai deze stevig vast met een sleutel.
- Herhaal stappen 2 tot en met 4 voor de rechterhendel.

## ASSEMBLAGE

- Schuif de as door de asgaten aan de onderkant van de hendel, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.



- Plaats een ring op elk uiteinde van de as.
- Steek een splitpen door de gaten aan elk uiteinde van de as en buig deze zo dat de wielen niet van de as kunnen glijden zoals afgebeeld in de volgende afbeelding.



### BEVESTIG HET VOORSTE STEUNPOOT

- Draai de tank om, zodat de hendels nu naar beneden wijzen.
- Lijn de gaten in de voorste steunpoot uit met de gaten in de montage van de voorste steunpoot aan de voorzijde van de tank, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.



- Steek een splitpen door de gaten en buig deze zo dat het voorste steunpootje niet van de houder kan glijden.

### BEVESTIG DE SLANG

- Schuif de slang op de uitlaatbuis aan de onderkant van de zandstraler, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.



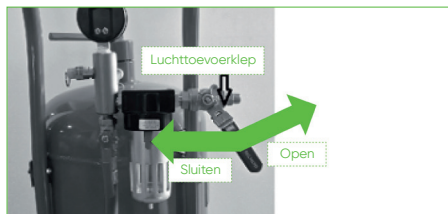
- Draai de afgebeelde klem vast om de slang vast te zetten.
- Sluit het zandstraalpistool op dezelfde manier aan op het andere uiteinde van de slang.

### LADEN VAN HET SCHUURMATERIAAL

Om verstopping te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het schuurmateriaal dat u gebruikt droog is. Hoewel u schuurmateriaal kunt hergebruiken, moet u er rekening mee houden dat het schuurmateriaal

slijt. Na gebruik wordt het schuurmateriaal gladder en ronder, waardoor de effectiviteit afneemt. Waarschuwing: Hergebruik van schuurmateriaal kan ook verstoppingen veroorzaken vanwege fijn vuil dat nog in het mengsel zit van eerder gebruik.

- Sluit de luchttoevoerklep door deze naar de gesloten stand te draaien, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.



- Druk op de veiligheidspal om de druk uit de tank te laten ontsnappen. Zorg ervoor dat de drukmeter "0" aangeeft.
- Verwijder de vuldop. Giet het gekozen schuurmateriaal met behulp van de meegeleverde schep en trechter in de tank, zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding.
  - Vul de tank niet meer dan 3/4.
  - Als de luchtvochtigheid in uw omgeving 90% of hoger is, vult u de tank slechts halfvol en controleert u de waterafscheider vaker.



- Plaats de vuldop terug en zorg ervoor dat de O-ring goed vastzit.

### AANPASSING VAN DE STROOM VAN HET SCHUURMATERIAAL

Kies een grotere spuitmond voor een breder spuitpatroon. Kies een kleinere spuitmond voor een meer gerichte spray.

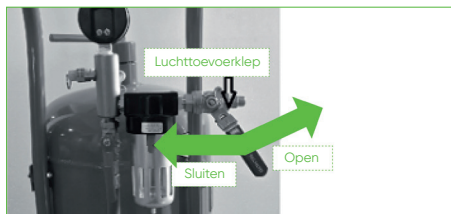
- Regel de luchtdruk met het gasventiel. Stel de stroom van het schuurmateriaal in met het regelventiel voor het schuurmateriaal.
- Let op verstopping van het schuurmateriaal. Indien nodig, laat u de druk uit de tank ontsnappen en vervangt u het schuurmateriaal door droger of schoner schuurmateriaal.

### HET LADEN VAN SCHUURMATERIAAL OM TE BEGINNEN MET STRALEN

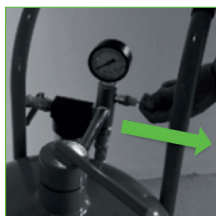
Waarschuwing: Begin met alle ventielen in de

gesloten stand. Door de onderstaande instructies op te volgen, voorkomt u verstoppingen in de aanvoerslang, het uitlaatspruitstuk en de veiligheidstrekker.

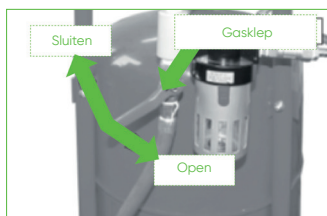
- Sluit de compressor aan op de luchtinlaatconnector.
- Start de compressor en open de luchttoevoerklep, zoals weergegeven in de volgende afbeelding. (De tank begint onder druk te komen.)



- Test het veiligheidsventiel door het ventiel omhoog te trekken, zoals in de volgende afbeelding wordt getoond. (Er komt lucht uit als de klep wordt opengetrokken.)

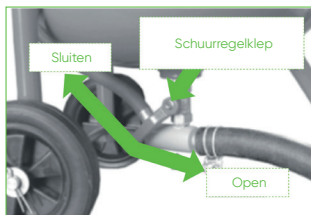


- Open de gasklep, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.



- Controleer op lekkages bij de vuldop en langs alle slangen en koppelingen terwijl het systeem onder druk komt te staan.
- Indien er lekkages worden geconstateerd, dient u onmiddellijk de druk uit de tank te halen en de lekkages te repareren.
- Houd de veiligheidspal ingedrukt totdat er lucht doorheen begint te stromen.
- Open, terwijl de veiligheidshendel open is, langzaam het regelventiel voor het schuurmateriaal, zoals weergegeven in de volgende afbeelding, totdat er schuurmateriaal

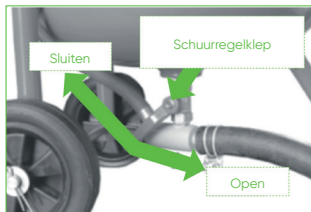
uit de veiligheidshendel begint te stromen.



- Stel de regelklep voor het schuurmateriaal in totdat de gewenste hoeveelheid schuurmateriaal door de veiligheidstrekker stroomt

### HET ZANDSTRALEN STOPZETTEN

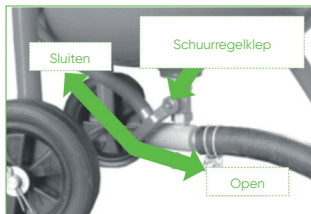
- Terwijl u de trekker ingedrukt houdt, draait u het regelventiel voor het schuurmateriaal naar de gesloten stand, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.
- Wanneer u merkt dat er alleen nog maar lucht (geen schuurmateriaal) uit de veiligheidstrekker komt, kunt u de luchtstroom stoppen door de trekker los te laten. Zo zorgt u ervoor dat het verdeelstuk, de slang en de veiligheidstrekker schoon en vrij van verstoppingen blijven.



- Maak het straalpistool ALTIJD grondig schoon na gebruik.

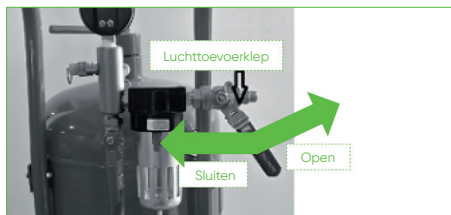
### DRUK UIT DE TANK LATEN KOMEN

- Wanneer u klaar bent met stralen, sluit u de regelklep voor het straalmateriaal, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.

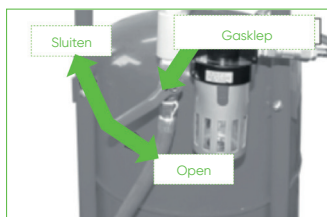


- Houd de trekker ingedrukt om eventueel achtergebleven schuurmateriaal uit de schuur slang te verwijderen.

- Wanneer u merkt dat er alleen lucht (geen schuurmateriaal) uit de veiligheidstrekkers komt, sluit u de luchttoevoerlepel, zoals weergegeven in de volgende afbeelding.



- Zorg ervoor dat de gasklep open staat, zoals weergegeven in de volgende afbeelding. (Richt de trekker in een veilige richting.)



- Druk op de trekker totdat de luchtstroom stopt en de drukmeter "0" aangeeft.
- Koppel de luchttoevoerslang los van de toevoerlepel.

## ONDERHOUD EN REINIGING

Waarschuwing: Koppel de zandstraler los van de luchttoevoer voordat u accessoires vervangt, de zandstraler verplaatst, of onderhoud uitvoert.

- Onderhoud mag uitsluitend door vakmensen worden uitgevoerd.
- Gebruik bij onderhoud aan het gereedschap uitsluitend identieke en geautoriseerde vervangingsonderdelen.
- Houd uw zandstraler schoon en bescherm deze tegen beschadigingen.
- Controleer bij de eerste keer onder druk zetten de bovenkant van de tank en alle slangen en koppelingen op lekkages.
- Lekkende verbindingen kunnen worden gerepareerd door versleten of beschadigde onderdelen te vervangen of door teflontape te gebruiken.
- Controleer de schuur slang en de koppelingen op slijtage.

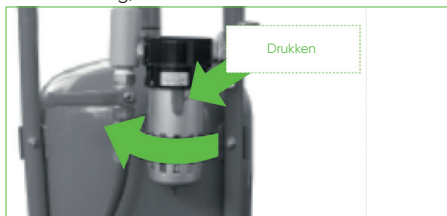
## ONDERHOUD VAN HET LUCHTFILTER

- Laat het luchtfilter leeglopen door de aftapplug

naar beneden te trekken totdat al het water eruit is gelopen (zie onderstaande afbeelding).



- Druk op de ontgrendelingspal en schroef de condensatiekamer los (zie de volgende afbeelding).



- Schroef het filter los zoals weergegeven in de volgende afbeelding en reinig het.

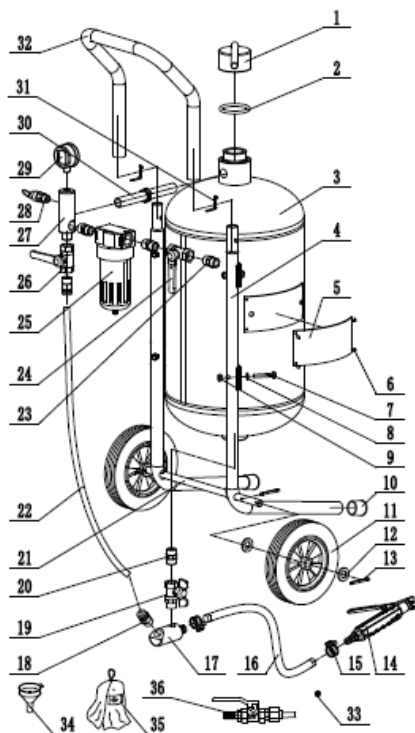


- Vervang de condensatiekamer.
- Controleer het veiligheidsventiel elk werkuur, reinig het indien verstopping optreedt en zorg er altijd voor dat het goed werkt.

In stand "A" blaast het pistool lucht en deeltjes met hoge snelheid uit om koolstofafzettingen te verwijderen. Verwijder het pistool niet van de zuigaansluiting tijdens het reinigen. Bevestig de motorcilinder en zorg ervoor dat het pistool goed is afgedicht. Elke stoot mag slechts 2-3 seconden duren; reinig en herhaal; draai 360° om het gehele afzettingsgebied te bestrijken. De kleppen moeten vrij zijn van koolstof.

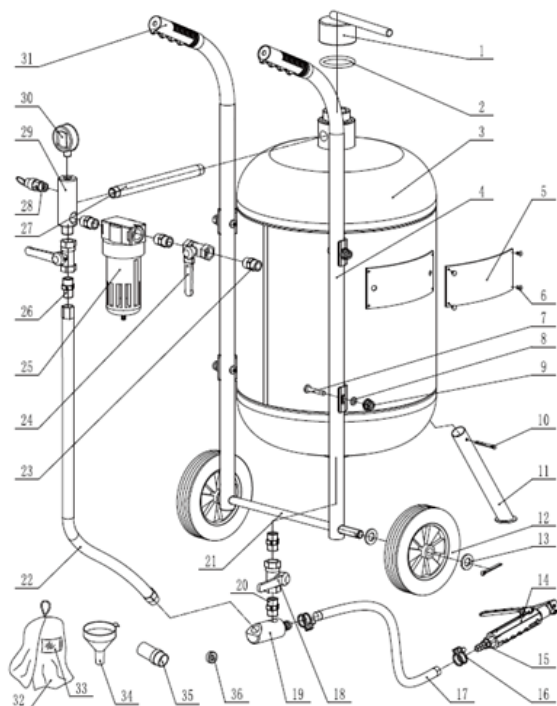
Voer na afloop een visuele inspectie uit. Indien niet tevreden, herhaal of verhoog de druk (tot 8 bar). De inlaten en kleppen moeten schoon zijn.

## ONDERDELENLIJST



| NR. | NAAM                | AANTAL | NR. | NAAM                  | AANTAL |
|-----|---------------------|--------|-----|-----------------------|--------|
| 1   | Tankdeksel          | 1      | 19  | Kogelventiel G3/8 (1) | 1      |
| 2   | O-ring              | 1      | 20  | Rechte connector G3/8 | 3      |
| 3   | Tank                | 1      | 21  | Wielas                | 1      |
| 4   | Poot                | 2      | 22  | Luchtslang            | 1      |
| 5   | EC-plaat            | 1      | 23  | Luchtinlaat           | 1      |
| 6   | Schroef naamplaatje | 4      | 24  | Kogelventiel G3/8 (2) | 1      |
| 7   | Schroef M6x35       | 4      | 25  | Luchtregelaar         | 1      |
| 8   | Sluitring 6         | 4      | 26  | Kogelventiel G3/8 (3) | 1      |
| 9   | Moer M6             | 4      | 27  | 5-weg spuitstuk       | 1      |
| 10  | Huls poot           | 2      | 28  | Veiligheidsklep       | 1      |
| 11  | Wiel                | 2      | 29  | Drukmeter             | 1      |
| 12  | Sluitring           | 4      | 30  | Verbindingsbuis       | 1      |
| 13  | Pin                 | 4      | 31  | Positiepen            | 2      |
| 14  | Zandstraalpistool   | 1      | 32  | U-hendel              | 1      |
| 15  | Klem                | 2      | 33  | Teflon tape           | 1      |
| 16  | Zandstraalslang     | 1      | 34  | Trechter              | 1      |
| 17  | 3-weg spuitstuk     | 1      | 35  | Zandstraalkap         | 1      |
| 18  | Connector           | 2      |     |                       |        |

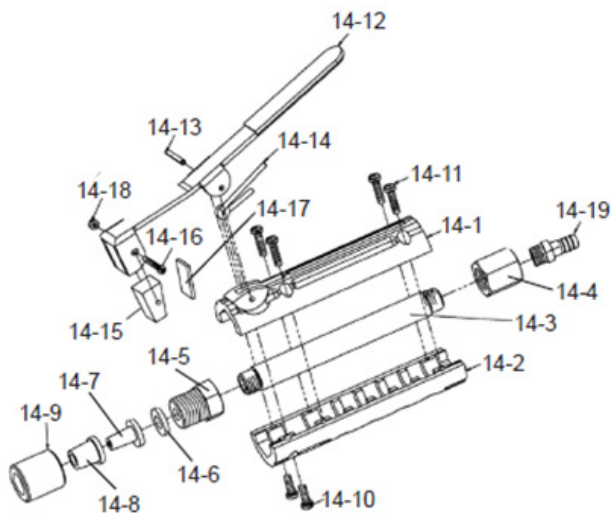
# ONDERDELENLIJST



| NR. | NAAM                  | AANTAL |
|-----|-----------------------|--------|
| 1   | Tankdeksel            | 1      |
| 2   | O-ring                | 1      |
| 3   | Tank                  | 1      |
| 4   | Poot                  | 2      |
| 5   | EC-plaat              | 1      |
| 6   | Schroef naamplaatje   | 4      |
| 7   | Schroef M6x35         | 4      |
| 8   | Sluitring 6           | 4      |
| 9   | Moer M6               | 4      |
| 10  | Splitpen              | 3      |
| 11  | Statief               | 1      |
| 12  | Wiel                  | 2      |
| 13  | Sluitring             | 4      |
| 14  | Straalpistool         | 1      |
| 15  | Pistooladapter        | 1      |
| 16  | Klem                  | 2      |
| 17  | Zandstraalslang       | 1      |
| 18  | Kogelventiel G3/8 (1) | 1      |

| NR. | NAAM                  | AANTAL |
|-----|-----------------------|--------|
| 19  | 3-weg spuitstuk       | 4      |
| 20  | Rechte connector G3/8 | 1      |
| 21  | Wielas                | 1      |
| 22  | Luchtslang            | 1      |
| 23  | Luchtinlaat           | 1      |
| 24  | Kogelventiel G3/8 (2) | 1      |
| 25  | Luchtregelaar         | 1      |
| 26  | Connector             | 1      |
| 27  | Verbindingsbuis       | 1      |
| 28  | Veiligheidsklep       | 1      |
| 29  | 5-weg spuitstuk       | 1      |
| 30  | Drukmeter             | 1      |
| 31  | Hendel afdekking      | 2      |
| 32  | Zandstraalkap         | 1      |
| 33  | Kapvenster            | 1      |
| 34  | Trechter              | 1      |
| 35  | Mondstuk              | 1      |
| 36  | Teflon                | 1      |

## ONDERDELENLIJST VAN DE ZANDSTRALER



| NR.   | NAAM                     | AANTAL |
|-------|--------------------------|--------|
| 14-1  | Bovenelement             | 1      |
| 14-2  | Onderelement             | 1      |
| 14-3  | Metalen buis             | 1      |
| 14-4  | Inlaatconnector          | 1      |
| 14-5  | Adapter                  | 1      |
| 14-6  | Pakking                  | 1      |
| 14-7  | Keramisch mondstuk       | 4      |
| 14-8  | Rubberen adapter         | 4      |
| 14-9  | Dopmoer van het mondstuk | 1      |
| 14-10 | Schroef ST 4.2x16        | 4      |

| NR.   | NAAM                      | AANTAL |
|-------|---------------------------|--------|
| 14-11 | Schroef ST 4.2x12         | 2      |
| 14-12 | Aan-uit regelhendel       | 1      |
| 14-13 | Elastische pen            | 1      |
| 14-14 | Veer                      | 1      |
| 14-15 | Rubberen kussen           | 1      |
| 14-16 | Schroef M5x25             | 1      |
| 14-17 | Kussen van harde legering | 1      |
| 14-18 | Moer M3                   | 1      |
| 14-19 | Slangadapter              | 1      |

**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
- Az utasítások be nem tartása személyi sérülést és/vagy a termék károsodását okozhatja.
- Őrizze meg az utasításokat a későbbi használatra.

**TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE**

Az áramütés, tűz és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében az eszköz használata előtt olvassa el az összes használati utasítást.

Figyelem! Az eszköz használatakor mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

**MUNKATERÜLET**

- Az eszköz alátámasztásának el kell bírnia a súlyát, valamint vízszintesnek és stabilnak kell lennie. Tartsa a területet tisztán és jól megvilágítva, mivel a zsúfolt munkaeszközök és a sötét területek növelik az áramütés, a tűz és a sérülések kockázatát.
- Ne használja az eszközt robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.
- Tartsa távol a közelben tartózkodókat és a gyermekeket az eszköz használata közben. A figyelmet elterelő tényezők az eszköz feletti irányítás elvesztését okozhatják.

**SZEMÉLYES BIZTONSÁG**

- Legyen mindig éber. Használja a józan eszét az eszköz működtetése során. Ne használja az eszközt, ha fáradt, vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelemelterelés is növelheti a sérülés kockázatát.
- Öltözzön megfelelően. Kerülje a bő ruházat és ékszerek viselését, valamint ha hosszú a haja, fogja össze. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.
- Az eszközt ne használja nyújtózkodva. Mindig tartson stabil, kiegyensúlyozott pozíciót, hogy ne veszítse el az irányítást az eszköz felett.
- Mindig használjon szemvédőt. Viseljen jóváhagyott védőszemüveget.

**HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS**

- Ez az eszköz csak a motor típusának megfelelő szívócsatlakozóval és fúvópisztollyal használható.

- A tömlők és a kábelek elhelyezésekor kerülje el azok sérülését vagy összenyomását. Ügyeljen arra, hogy a tömlő ne okozzon botlásveszélyt.
- Ne erőltesse az eszközt. Használja a megfelelő eszközt a munkához, biztonságosabbá és hatékonyabbá téve a munkavégzést.
- Válassza le az eszközt a levegőforrásról a beállítások elvégzése, a tartozékok cseréje vagy a tárolás előtt. Kapcsolja ki a tápellátást, engedje le a maradék nyomást, engedje fel a kioldót vagy kapcsolja ki az eszközt, mielőtt őrizetlenül hagyná.
- Az eszköz gyermekek és képzetlen felhasználók elől elzárva tartandó. Az eszköz veszélyes, ha képzetlen személyek használják.
- Ellenőrizze, hogy az eszköz nincs-e elferdülve, eltömődve vagy eltörve, valamint hogy van-e bármilyen más olyan körülmény, amely befolyásolhatja a működését. Ha az eszköz megsérült, használat előtt javítsa meg.
- Csak a gyártó által az adott modellhez megadott alkatrészeket használja, mivel a nem jóváhagyott alkatrészek növelik a sérülés veszélyét.

**SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- Az eszközt csak az utasításoknak megfelelően használja, és ne használja más célokra.
- A járművet a szervizelés előtt megfelelő emelővel alá kell támasztani.
- Az eszköz csak sík, kemény és egyenletes felületen használható.
- Ne használja nyílt láng vagy hőforrás közelében. Használat közben ne dohányozzon.
- Minden használat előtt olvassa el és értse meg a gyártó utasításait és az emelő kézikönyvében található összes figyelmeztetést, óvintézkedést, személyes biztonsági utasítást és útmutatást.
- Használat közben tartsa távol a közelben tartózkodó embereket.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül az eszközt.
- Ne lépje túl a 8 bar maximális nyomást.
- Használat közben viseljen erős anyagú védőkesztyűt.
- Ez a kézikönyv nem tér ki minden lehetséges körülményre; a józan ész használata és az óvatosság a kezelő felelőssége.

## MŰSZAKI ADATOK

|                           |                                                              |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Motor adatai              | 230 V/50 Hz, 110 V/60 Hz; 1200 W                             |
| Üzemi nyomás              | 4–8 bar                                                      |
| Homok típusa              | 80-as szemcseméret felett                                    |
| Maximális betöltés        | 63 l                                                         |
| Kompatibilis szóróanyagok | Alumínium-oxid, folyami homok, tengerparti homok, üveggyöngy |
| Tömlő hossza              | 2,5 m                                                        |
| Méretek (H × SZ × M)      | 880 mm × 460 mm × 420 mm                                     |
| Tömeg                     | 29 kg                                                        |

## MŰKÖDTETÉS

## LEVEGŐELLÁTÁS

- Soha ne csatlakoztassa az eszközt olyan levegőforráshoz, amelynek nyomása meghaladhatja a 8 bar értéket. A túl magas nyomás robbanást, rendellenes működést vagy súlyos sérülést okozhat. Csak tiszta, száraz és szabályozott sűrített levegőt használjon az eszközhöz megadott tartományon belül. Mindig ellenőrizze, hogy a levegőforrás megfelelően van-e beállítva.
- Ne használjon oxigént, szén-dioxidot, éghető gázt vagy bármilyen nyomás alatt lévő gázt levegőforrásként, mivel ezek robbanás- és sérülésveszélyesek.

## ÖSSZESZERELÉS

Figyelem! Az eszközt alátámasztó felületnek vízszintesnek és stabilnak kell lennie, és el kell bírnia az eszköz súlyát. Csak megfelelő szívócsatlakozót és fúvópisztolyt használjon. Kerülje a tömlők és kábelek sérülését. Kerülje a botlásveszélyt.

## ÁLTALÁNOS ÖSSZEFOGLALÓ

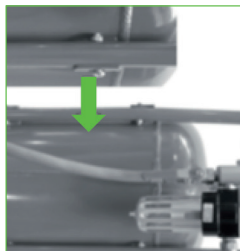
- Töltse fel szóróanyaggal.
- Csatlakoztassa a szívócsatlakozót a vákuumcsatlakozóhoz.
- Csatlakoztassa a pisztolyt a csatlakozóhoz.
- Tisztítás megkezdése: levegő, levegő/szóróanyag keverék, tisztítás.
- Kapcsolja ki az eszközt.

Figyelem!

- Csak a gyártó által jóváhagyott (0,45–0,8 mm közötti méretű), tiszta és szennyeződésmentes szóróanyagot használjon.
- A szivárgás elkerülése érdekében csatlakoztassa a szívógépet a tartály szelepéhez a megfelelő, megjelölt csatlakozókkal.
- A munka megkezdése előtt vegyen fel védőruházatot. A pisztoly kioldásakor az eszköz csak levegőt bocsát ki a tisztításhoz.

## RÉSZLETES ÚTMUTATÓ

- Helyezze a tartályt egy sík, vízszintes felületre (például egy munkaasztalra), a tartórúd rögzítőelemeivel felfelé a következő képen látható módon.



- Igazítsa a tartórúdon található furatokat a tartályon lévő rögzítőelemekhez.
- Helyezzen egy-egy alátétet mind a négy rögzítőcsavarra. Helyezzen be egy-egy csavart a tartórúdon és a rögzítőelemeken lévő furatokba.
- Helyezzen egy anyát minden csavarra, és húzza meg erősen egy csavarkulccsal.
- 5 Végezze el a 2–4. lépést a jobb oldali tartórúd esetén is.

## ÖSSZESZERELÉS

- Csúsztassa a tengelyt a kormány alján található furatokon keresztül a következő képen látható módon.



- Helyezzen egy-egy alátétet a tengely mindkét végére.
- Helyezzen be egy-egy sasszeget a tengely két végén lévő furatba, és hajlítsa meg őket a következő képen látható módon, hogy a kerekek ne tudjanak lecsúszni a tengelyről.



### ELÜLSŐ LÁB RÖGZÍTÉSE

- Fordítsa meg a tartályt úgy, hogy a fogantyúrudak lefelé nézzenek.
- Igazítsa az előláb furatát a tartály előláb oldalán lévő első lábbrögzőítő elem furatához a következő képen látható módon.



- Helyezzen be egy sasszeget a furatba, és hajlítsa meg úgy, hogy az előláb ne tudjon lecsúszni a tartóelemtől.

### TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA

- Csúsztassa a tömlőt a homokfúvó alján lévő kimeneti csőre a következő képen látható módon.



- A tömlő rögzítéséhez húzza meg a képen látható bilincset.
- Csatlakoztassa a homokfúvó pisztolyt a tömlő másik végéhez hasonló módon.

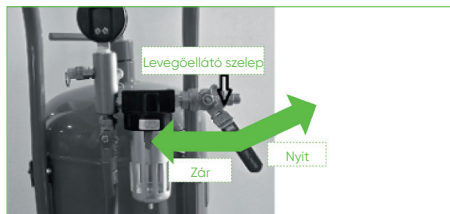
### SZÓRÓANYAG BETÖLTÉSE

Az eltömődés megelőzése érdekében ügyeljen arra, hogy a használt szóróanyag száraz legyen. Bár a szóróanyag újrafelhasználható, ne feledje, hogy a

csiszolószemcsék elhasználódnak. Használat után a szemcsék simábbá és kerekesebbé válnak, ami csökkenti a hatékonyságukat.

Figyelem! A szóróanyag újrafelhasználása szintén eltömődést okozhat a keverékben lévő, korábbi használatból származó finom törmelék miatt.

- Zárja el a levegőellátó szelepet a következő képen látható zárt állásba fordítva.



- Nyomja meg a biztonsági kioldó gombot a tartályban lévő nyomás megszüntetéséhez. Győződjön meg róla, hogy a nyomásmérő „0”-t mutat
- Vegye le a tartályfedelelet. A mellékelt kanál és tölcser segítségével öntse a szóróanyagot a tartályba a következő képen látható módon.
  - Ne töltse a tartályt a 3/4-énél tovább.
  - Ha az Ön környezetében a páratartalom 90% vagy annál magasabb, csak félig töltsen meg a tartályt, és gyakrabban ellenőrizze a vízcsapdát.



- Helyezze vissza a tartályfedelelet, ügyelve arra, hogy az O-gyűrű a helyén legyen.

### SZÓRÓANYAG ÁRAMLÁSÁNAK BEÁLLÍTÁSA

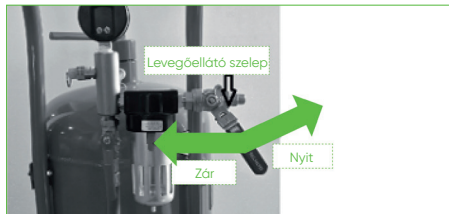
Használjon nagyobb fúvókát a szélesebb szórásért. Használjon kisebb fúvókát a koncentráltabb szórásért.

- Állítsa be a légnyomást a fojtószeleppel. Állítsa be a szóróanyag áramlását a szóróanyag-szabályozó szeleppel.
- Ellenőrizze, hogy a szóróanyag nem tömődött-e el. Szükség esetén engedje le a nyomást a tartályból, és cserélje ki a szóróanyagot szárazabb vagy tisztább szóróanyagra.

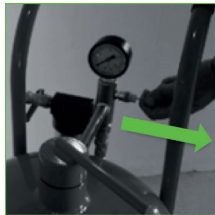
## SZÓRÓANYAG BETÖLTÉSE A FÚVÁS MEGKEZDÉSÉHEZ

Figyelem! Kezdje úgy, hogy minden szelep zárt helyzetben van. Az alábbi utasítások betartása segít megelőzni az adagolótömlő, a kimeneti elosztócső és a biztonsági kioldó eltömődését.

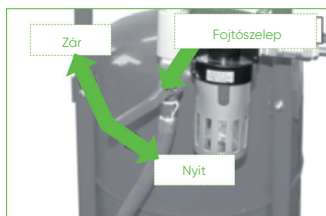
- Csatlakoztassa a kompresszort a légbeömlő nyílás csatlakozójához.
- Indítsa el a kompresszort, és nyissa ki a levegőellátó szelepet a következő képen látható módon. (A tartály nyomás alá kerül.)



- A biztonsági szelepet a következő képen látható módon, a szelep felfelé húzásával tesztelje. (A szelep meghúzásakor a levegő sziszegve távozik.)

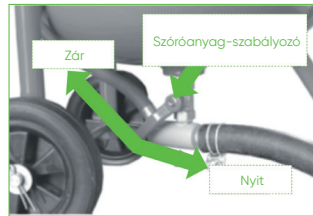


- Nyissa ki a fojtószelepet a következő képen látható módon.



- Ellenőrizze a szivárgást a tartályfedélnél, valamint az összes tömlő és szerelvény mentén, ahogy a rendszer nyomás alá kerül.
- Ha szivárgást észlel, engedje le a nyomást a tartályból, és azonnal javítsa ki a szivárgást.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági kioldót, amíg a levegő áramlani nem kezd rajta.
- A biztonsági kioldó nyitva tartása mellett lassan

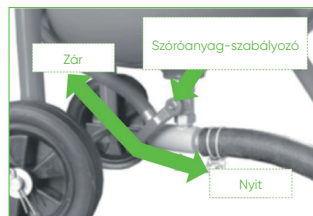
nyissa ki a szóróanyag-szabályozó szelepet a következő képen látható módon, amíg a szóróanyag ki nem kezd folyni a biztonsági kioldóból.



- Állítsa be úgy a szóróanyag-szabályozó szelepet, hogy a kívánt mennyiségű szóróanyag átfolyjon a biztonsági kioldón.

## FÚVÁS LEÁLLÍTÁSA

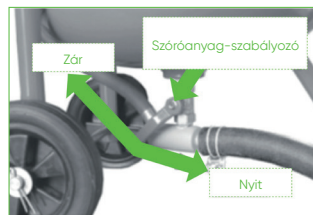
- Miközben továbbra is nyomva tartja a kioldó gombot, fordítsa a szóróanyag-szabályozó szelepet zárt helyzetbe a következő képen látható módon.
- Ha azt veszi észre, hogy a biztonsági kioldóból csak levegő (nem szóróanyag) jön ki, a kioldó elengedésével leállíthatja a levegő áramlását. Ezzel biztosítja, hogy az elosztócső, a tömlő és a biztonsági kioldó tiszta és dugulásmentes maradjon.



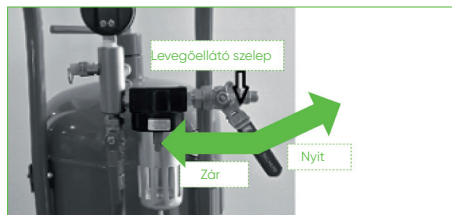
- Használat után MINDIG alaposan tisztítsa meg a fúvópisztolyt.

## NYOMÁS KIENGEDÉSE A TARTÁLYBÓL

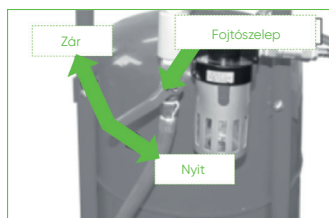
- Amikor befejezte a fúvást, zárja be a szóróanyag-szabályozó szelepet a következő képen látható módon.



- Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldó gombot, hogy a maradék szóróanyagot kiürítse a csiszolóttömlőből.
- Amikor azt veszi észre, hogy a biztonsági kioldóból csak levegő (nem szóróanyag) jön ki, zárja el a levegőellátó szelepet a következő képen látható módon.



- Nyissa ki a fojtószelepet a következő képen látható módon. (Írnyítsa a fűvőfejet biztonságos irányba.)



- Nyomja addig a kioldót, amíg a légáramlás meg nem áll, és a nyomásmérő „0”-t nem mutat.
- Csatlakoztassa le a levegőellátó tömlőt a szelepről.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Figyelem! A tartozékok cseréje, mozgatás vagy karbantartás előtt válassza le a homokfúvó gépet a levegőellátásról.

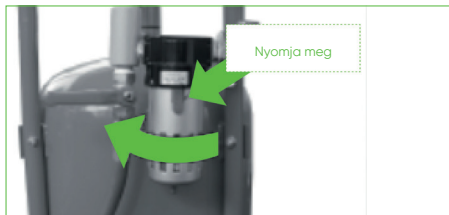
- A karbantartást csak képzett személy végezheti.
- Az eszköz karbantartásakor csak ugyanolyan és jóváhagyott alkatrészeket használjon.
- Tartsa tisztán a homokfúvó gépet, és óvja a sérülésektől.
- Az első nyomás alá helyezéskor ellenőrizze a tartály tetején, valamint az összes tömlőn és szerelvényen a szivárgást.
- A szivárgó csatlakozások javíthatók az elhasználódott vagy sérült alkatrészek cseréjével vagy teflonszalag használatával.
- Ellenőrizze a csiszolóttömlő és a szerelvények kopását.

## LÉGSZŰRŐ KARBANTARTÁSA

- A következő képen látható módon ürítse ki a légszűrőt a leeresztő dugó lehúzásával, amíg az összes víz ki nem folyik.



- Nyomja meg a kioldó reteszt, és csavarja ki a kondenzációs kamrát a következő képen látható módon.



- Csavarja ki a szűrőt a következő képen látható módon, és tisztítsa meg.

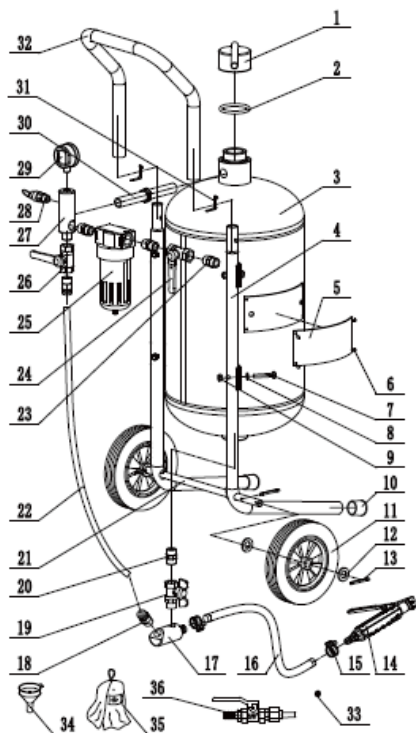


- Cserélje ki a kondenzációs kamrát.
- Ellenőrizze a biztonsági szelepet munkaóránként, tisztítsa meg, ha eltömődött, és mindig győződjön meg a megfelelő működéséről.

Az „A” állásba állítva a pisztoly levegőt és nagy sebességű részecskéket bocsát ki a szénlerakódások megtisztítására. Tisztítás közben ne vegye ki a pisztolyt a szivócsatlakozóból. Rögzítse a motorhengert, és ellenőrizze a pisztoly tömítését. Minden egyes fúvás csak 2-3 másodpercig tarthat; tisztítsa meg és ismételje meg a folyamatot; forgassa 360°-ban, hogy minden lerakódást letisztítson. A szelepeknek szénmentesnek kell lenniük.

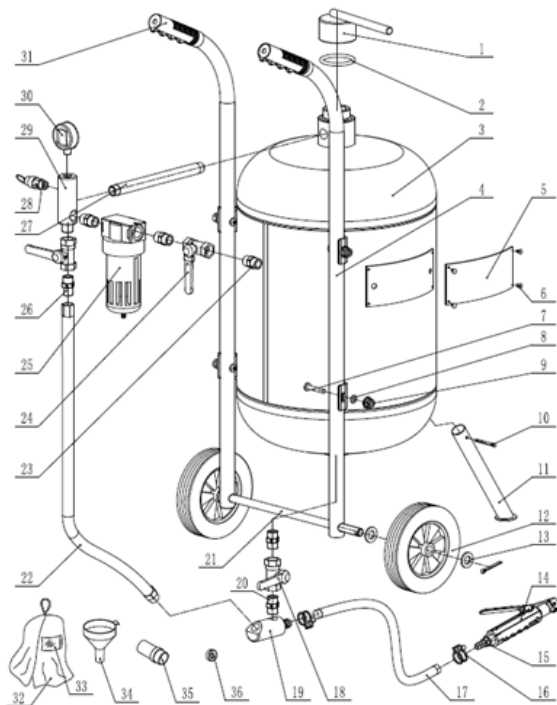
A befejezés után végezzen szemrevételezést. Ha nem elégedett az eredménnyel, ismételje meg a folyamatot vagy növelje a nyomást (8 bar nyomásig). A légbeömlőnyílásoknak és a szelepeknek tisztának kell lenniük.

## ALKATRÉSZLISTA



| N. | MEGNEVEZÉS         | MENNYISÉG | N. | MEGNEVEZÉS                 | MENNYISÉG |
|----|--------------------|-----------|----|----------------------------|-----------|
| 1  | Tartályfedél       | 1         | 19 | Golyóscsap, 9,5 mm (1)     | 1         |
| 2  | Tömítőgyűrű        | 1         | 20 | Egyenes csatlakozó, 9,5 mm | 3         |
| 3  | Tartály            | 1         | 21 | Keréktengely               | 1         |
| 4  | Láb                | 2         | 22 | Légtömlő                   | 1         |
| 5  | CE tábla           | 1         | 23 | Légbeömlő nyílás           | 1         |
| 6  | Névtábla csavar    | 4         | 24 | Golyóscsap, 9,5 mm (2)     | 1         |
| 7  | Csavar, M6x35      | 4         | 25 | Levegőszabályozó           | 1         |
| 8  | 6-os alátét        | 4         | 26 | Golyóscsap, 9,5 mm (3)     | 1         |
| 9  | Anyá, M6           | 4         | 27 | 5-utas elosztócső          | 1         |
| 10 | Láb hüvely         | 2         | 28 | Biztonsági szelep          | 1         |
| 11 | Kerék              | 2         | 29 | Nyomásmérő                 | 1         |
| 12 | Alátét             | 4         | 30 | Csatlakozó cső             | 1         |
| 13 | Csap               | 4         | 31 | Pozicionáló csap           | 2         |
| 14 | Homokfúvó pisztoly | 1         | 32 | U-alakú fogantyú           | 1         |
| 15 | Bilincs            | 2         | 33 | Teflonszalag               | 1         |
| 16 | Homokfúvó tömlő    | 1         | 34 | Tölcsér                    | 1         |
| 17 | 3-utas elosztócső  | 1         | 35 | Homokfúvó sisak            | 1         |
| 18 | Csatlakozó         | 2         |    |                            |           |

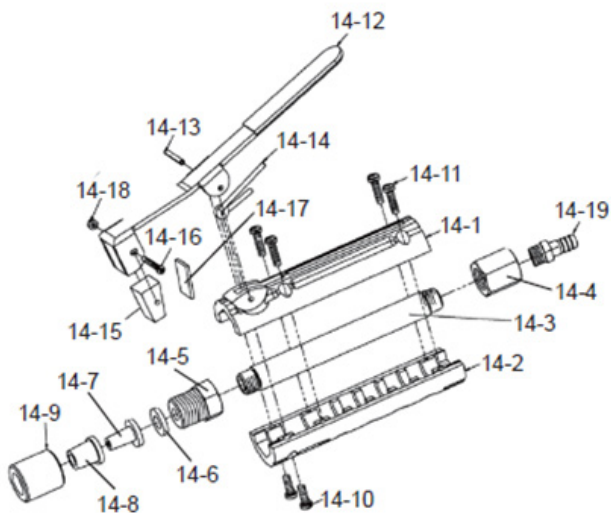
## ALKATRÉSZLISTA



| N. | MEGNEVEZÉS             | MENNYISÉG |
|----|------------------------|-----------|
| 1  | Tartályfedél           | 1         |
| 2  | Tömítőgyűrű            | 1         |
| 3  | Tartály                | 1         |
| 4  | Láb                    | 2         |
| 5  | CE tábla               | 1         |
| 6  | Névtábla csavar        | 4         |
| 7  | Csavar, M6x35          | 4         |
| 8  | 6-os alátét            | 4         |
| 9  | Anyá, M6               | 4         |
| 10 | Sasszeg                | 3         |
| 11 | Támasztó láb           | 1         |
| 12 | Kerék                  | 2         |
| 13 | Alátét                 | 4         |
| 14 | Fúvópisztoly           | 1         |
| 15 | Pisztoly adapter       | 1         |
| 16 | Bilincs                | 2         |
| 17 | Homokfúvó tömlő        | 1         |
| 18 | Golyóscsap, 9,5 mm (1) | 1         |

| N. | MEGNEVEZÉS                 | MENNYISÉG |
|----|----------------------------|-----------|
| 19 | 3-utas elosztócső          | 4         |
| 20 | Egyenes csatlakozó, 9,5 mm | 1         |
| 21 | Keréktengely               | 1         |
| 22 | Légtömlő                   | 1         |
| 23 | Légbeömlőnyílás            | 1         |
| 24 | Golyóscsap, 9,5 mm (2)     | 1         |
| 25 | Levegőszabályozó           | 1         |
| 26 | Csatlakozó                 | 1         |
| 27 | Csatlakozó cső             | 1         |
| 28 | Biztonsági szelep          | 1         |
| 29 | 5-utas elosztócső          | 1         |
| 30 | Nyomásmérő                 | 1         |
| 31 | Fogantyúfedél              | 2         |
| 32 | Homokfúvó sisak            | 1         |
| 33 | Látómező                   | 1         |
| 34 | Tölcsér                    | 1         |
| 35 | Fúvóka                     | 1         |
| 36 | Teflon                     | 1         |

## HOMOKFÚVÓ ALKATRÉSZJEGYZÉKE



| N.    | MEGNEVEZÉS           | MENNYISÉG |
|-------|----------------------|-----------|
| 14-1  | Felső test           | 1         |
| 14-2  | Alsó test            | 1         |
| 14-3  | Fémcső               | 1         |
| 14-4  | Légbeömlő csatlakozó | 1         |
| 14-5  | Adapter              | 1         |
| 14-6  | Tömítés              | 1         |
| 14-7  | Kerámia fúvóka       | 4         |
| 14-8  | Gumi adapter         | 4         |
| 14-9  | Fúvóka anya          | 1         |
| 14-10 | 4,2x16 acélcsavar    | 4         |

| N.    | MEGNEVEZÉS                | MENNYISÉG |
|-------|---------------------------|-----------|
| 14-11 | 4,2x12 acélcsavar         | 2         |
| 14-12 | Be-/kikapcsoló vezérlőkar | 1         |
| 14-13 | Rugalmas csap             | 1         |
| 14-14 | Rugó                      | 1         |
| 14-15 | Gumiblokk                 | 1         |
| 14-16 | Csavar, M5x25             | 1         |
| 14-17 | Kemény ötvözetből lap     | 1         |
| 14-18 | Anyá, M3                  | 1         |
| 14-19 | Tömítő adapter            | 1         |

**ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Прежде чем приступить к использованию изделия, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией.
- Несоблюдение требований настоящей инструкции в соответствии с установленным порядком может привести к травме и/или повреждению изделия.
- Сохраните настоящую инструкцию для использования в будущем.

**ВОЗМОЖНОСТЬ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ТРАВМЫ**

Чтобы снизить возможность поражения электрическим током, пожара и получения травм, прежде чем приступать к использованию инструмента ознакомьтесь со всеми инструкциями.

Предупреждение: При использовании инструментов всегда следует соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующие:

**РАБОЧАЯ ЗОНА**

- Зона, в которой размещается оборудование, должна выдерживать его вес, иметь устойчивый горизонтальный пол. Зона работы должна содержаться в чистоте и иметь хорошее освещение, поскольку беспорядок на верстаках и места с недостаточным освещением увеличивают возможность поражения электротоком, пожаров и травм.
- Запрещается использование инструмента во взрывоопасных средах, например в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли.
- При работе с инструментом не допускается присутствия посторонних лиц, детей и посетителей. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

**ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

- Будьте внимательны. При эксплуатации оборудования руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается использование инструмента, если вы устали или находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент потери концентрации внимания может увеличить возможность травмы.
- Одевайтесь правильно. Не надевайте одежду со свисающими краями, бижутерию, а также соберите длинные волосы и уберите их под головной убор. Волосы, части одежды и перчатки должны находиться на безопасном расстоянии от движущихся частей.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно сохраняйте надежную опору и устойчивое равновесие, чтобы лучше контролировать оборудование.
- Обязательно используйте средства защиты глаз. Используйте защитные очки, соответствующие требованиям.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД**

- Описываемое оборудование следует

использовать только с головкой всасывающей насадки и пескоструйным пистолетом, которые соответствуют типу двигателя.

- При размещении шлангов и кабелей примите меры против их повреждения или раздавливания. Кроме того, примите меры к тому, чтобы исключить опасности из-за спотыкания, вызванного расположением шлангов.
- Запрещается перегрузка инструмента. Используйте подходящий инструмент для работы; он будет безопаснее и эффективнее.
- Перед выполнением регулировок, заменой насадки или при хранении отключите инструмент от источника подачи воздуха. Выключите подачу воздуха, выполните сброс остаточного давления, отпустите клавишу или выключите выключатель, прежде чем оставить оборудование без присмотра.
- Храните инструмент в месте, недоступном для детей и неподготовленных лиц. Инструмент представляет опасность при использовании неподготовленными людьми.
- Убедитесь в отсутствии смещения, заедания, поломок или любых других состояний, которые могут повлиять на работу. При наличии повреждений, прежде чем приступать к использованию оборудования, выполните его ремонт.
- Используйте только оснастку, указанную изготовителем для этой конкретной модели, так как несоответствующая оснастка увеличивает возможность травмы.

**ОСОБЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Используйте только по назначению; не используйте этот инструмент для целей, не указанных в руководстве.
- Прежде чем можно будет приступить к сервисному обслуживанию, автомобиль должен быть нормально установлен на соответствующем подъемнике.
- Используйте только на ровных, твердых и горизонтальных поверхностях.
- Запрещается использование вблизи открытого огня или источников тепла. Запрещается курить при использовании аппарата.
- Прежде чем приступить к эксплуатации, ознакомьтесь со всеми предупреждениями, мерами предосторожности, мерами личной безопасности и инструкциями в руководстве изготовителя и руководстве вспомогательного устройства.
- При использовании аппарата не допускайте посторонних в рабочую зону.
- Запрещается оставлять устройство без присмотра во время работы.
- Запрещается превышать максимальное рабочее давление 8 бар.
- При использовании изделия используйте прочные рабочие перчатки.
- Настоящее руководство не может охватывать все возможные условия; оператору необходимо руководствоваться здравым смыслом и проявлять осторожность.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

|                                  |                                                                       |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Характеристики двигателя         | 230 В/50 Гц, 110 В/60 Гц; 1200 Вт.                                    |
| Рабочее давление                 | 4–8 бар.                                                              |
| Размер фракции абразива          | С зернистостью выше 80 единиц.                                        |
| Максимальная загрузка            | Макс. 63 л.                                                           |
| Совместимые абразивные материалы | Оксид алюминия, кварцевый песок, гранатовый песок, стеклянные шарики. |
| Длина шланга                     | 2,5 м                                                                 |
| Габариты (Д x Ш x В)             | 880 x 460 x 420 мм                                                    |
| Вес                              | 29 кг.                                                                |

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## ПОДАЧА ВОЗДУХА

- Категорически запрещается подключать оборудование к источнику воздуха, давление которого может превышать 8 бар. Повышенное давление может привести к взрыву, ненормальной работе или тяжелой травме. Используйте только чистый, сухой сжатый воздух, давление которого регулируется в диапазоне, указанном для инструмента. Обязательно проверяйте правильность регулировки давления источника.
- Запрещено в качестве источника воздуха использовать кислород, углекислого газа, горючих газов или любого газа под давлением, так как они взрывоопасны и опасны.

## СБОРКА

Предупреждение: Поверхность должна быть горизонтальной и устойчивой и выдерживать вес оборудования. Используйте только соответствующую всасывающую головку и пескоструйный пистолет. Принимайте меры во избежание повреждения шлангов и кабелей. Принимайте меры к исключению опасности из-за спотыкания.

## ОБЩАЯ КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Заполните абразивом.
- Подсоедините всасывающую насадку к пылесосу.
- Подсоедините пистолет к соединителю.
- Начните очистку: воздух, воздушно-абразивная смесь, очистка.
- Выключите оборудование.

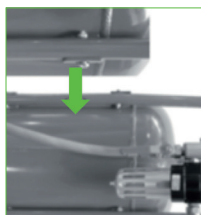
## Предупреждение:

- Используйте абразивные материалы только с характеристиками, разрешенными изготовителем (размер 0,45–0,8 мм), чистые и без посторонних частиц.
- Во избежание утечек подсоедините всасывающую насадку к клапану на резервуаре с помощью соответствующих маркированных соединителей.
- До начала работы наденьте защитную спецодежду. При включении пистолета для очистки выходит только воздух.

## ПОШАГОВЫЙ ПОРЯДОК

- Разместите резервуар на ровной горизонтальной поверхности (например на верстаке или столе) так, чтобы монтажные кронштейны ручек были обращены вверх, как показано на следующем

рисунке.



- Совместите отверстия в ручке с монтажными кронштейнами для ручки на резервуаре.
- Установите шайбу на каждый из четырех крепежных винтов ручки. Вставьте винт в каждое из отверстий в ручке и монтажных кронштейнах.
- Установите гайку на каждый винт и надежно затяните ключом.
- Повторите действия пунктов 2–4 для правой ручки.

## СБОРКА

- Проденьте ось через отверстия оси, находящиеся в нижней части ручки, как показано на следующем рисунке.



- Установите шайбу на каждый конец оси.
- Вставьте шплинт в отверстия на каждом конце оси и согните его так, чтобы колеса не соскользнуть с оси, как показано на следующем рисунке.



### УСТАНОВИТЕ ПЕРЕДНЮЮ НОЖКУ

- Переверните резервуар так, чтобы ручки были обращены вниз.
- Совместите отверстия передней опоры с отверстиями в посадочном месте передней опоры на передней стороне резервуара, как показано на следующем рисунке.



- Вставьте шплинт в отверстия и согните его, чтобы передняя опора не могла отсоединиться от крепления.

### ПОДСОЕДИНИТЕ ШЛАНГ

- Наденьте шланг на выпускную трубу в нижней части пескоструйного аппарата, как показано на следующем рисунке.



- Затяните хомут для фиксации шланга, как показано.
- Аналогичным образом подсоедините пескоструйный пистолет к другому концу шланга.

### ЗАГРУЗКА АБРАЗИВА

Во избежание засорения убедитесь, что используемый абразив сухой. Хотя абразив можно использовать повторно, помните, что абразивный песок/материал подвержен износу. После использования частицы абразива становятся более гладкими и округлыми, что снижает эффективность абразива.

Предупреждение: Повторное использование абразива также может вызвать засорение из-за мелких посторонних частиц, содержащихся в смеси из-за предыдущего использования.

- Закройте клапан подачи воздуха, повернув его в закрытое положение, как показано на следующем рисунке.



- Нажмите на клавишу пистолета, чтобы сбросить давление из резервуара. Убедитесь, что показания манометра стали «0».
- Снимите крышку горловины для заполнения. С помощью совка и воронки из комплекта поставки засыпьте выбранный вами абразив в резервуар, как показано на следующем рисунке.
  - Не заполняйте резервуар более чем на 3/4 от полного объема.
  - Если влажность в месте эксплуатации составляет 90% или выше, заполняйте резервуар только наполовину и чаще проверяйте сборник конденсата.



- Установите на место крышку горловины для заполнения, убедитесь в нормальной посадке уплотнительного кольца.

### РЕГУЛИРОВКА ПОДАЧИ АБРАЗИВА

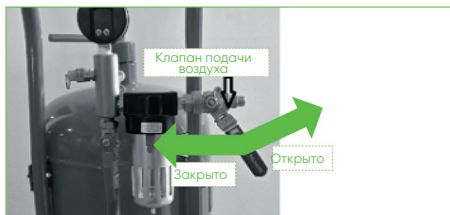
Для более широкого факела распыления выберите большую насадку. Для более сфокусированного факела выберите меньшее сопло.

- Отрегулируйте давление воздуха с помощью дроссельного клапана. Отрегулируйте подачу абразива с помощью регулирующего клапана подачи абразива.
- Убедитесь в отсутствии засорения шланга подачи абразива. Если необходимо, выполните сброс давления в резервуаре и замените абразив более сухим или очищенным абразивом.

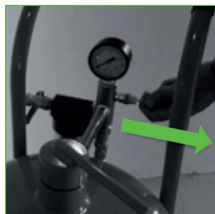
### ЗАГРУЗКА АБРАЗИВА ДЛЯ НАЧАЛА ПЕСКОСТРУЙНОЙ ОБРАБОТКИ

Предупреждение: В начале работы все клапаны должны быть в закрытом положении. Выполнение приведенных ниже инструкций поможет предотвратить засорение напорного шланга, выпускного коллектора и клапана клавиши пистолета.

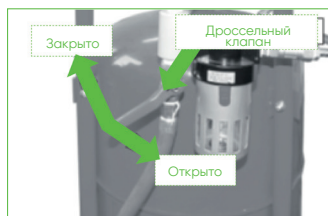
- Подключите компрессор к соединителю подачи воздуха.
- Включите компрессор и откройте клапан подачи воздуха, как показано на следующем рисунке. (Давление в резервуаре начнет повышаться.)



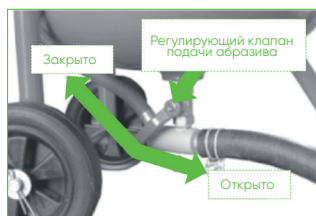
- Проведите испытание предохранительного клапана, потянув клапан вверх, как показано на следующем рисунке. (При вытягивании клапана будет с шипением выходить воздух.)



- Откройте дроссельный клапан, как показано на следующем рисунке.



- При повышении давления в системе убедитесь в отсутствии утечек через крышку горловины для заполнения абразивом и на всех шлангах и фитингах.
- При обнаружении утечек выполните сброс давления в резервуаре и немедленно устраните утечки.
- Нажмите и удерживайте клавишу пистолета, пока через него не начнет проходить воздух.
- При нажатой клавише пистолета медленно откройте регулирующий клапан подачи абразива, как показано на следующем рисунке, пока абразивный материал не начнет поступать из сопла пистолета.

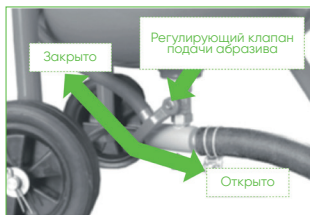


- Регулируйте регулирующий клапан подачи абразива, пока через пистолет не станет подаваться необходимое количество абразивного материала.

### ОСТАНОВКА ПЕСКОСТРУЙНОЙ ОБРАБОТКИ

- Не отпуская клавишу пистолета, поверните регулирующий клапан подачи абразива в закрытое положение, как показано на следующем рисунке.
- Когда вы заметите, что из пистолета выходит только воздух (без абразива), можно остановить

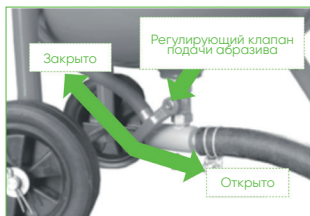
подачу воздуха, отпустив клавишу. Если это сделать, то коллектор, шланг и пистолет с клавишей гарантированно очистятся и не засоряются.



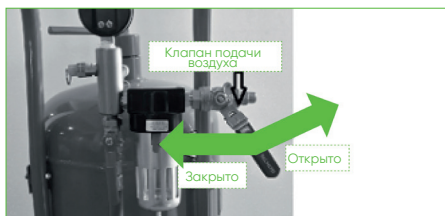
- **ОБЯЗАТЕЛЬНО** тщательно очищайте пескоструйный пистолет после использования.

### СБРОС ДАВЛЕНИЯ ИЗ РЕЗЕРВУАРА

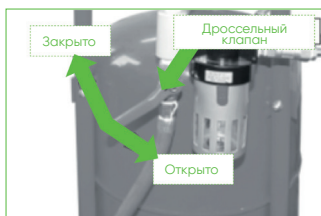
- По окончании пескоструйной обработки закройте регулирующий клапан подачи абразива, как показано на следующем рисунке.



- Нажмите и удерживайте клавишу, чтобы остатки абразивного материала вышли из шланга подачи абразива.
- Когда вы заметите, что из пистолета выходит только воздух (без абразива), закройте клапан подачи воздуха, как показано на следующем рисунке.



- Убедитесь, что дроссельный клапан открыт, как показано на следующем рисунке. (Направьте пистолет в безопасном направлении.)



- Не отпускайте клавишу, пока воздух не перестанет выходить из пистолета, а показания манометра не станут «0».
- Отсоедините шланг подачи воздуха от клапана подачи.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

Предупреждение: Прежде чем приступать к замене оснастки, перемещению пескоструйной установки или выполнению технического обслуживания, отключите пескоструйную установку от источника подачи воздуха.

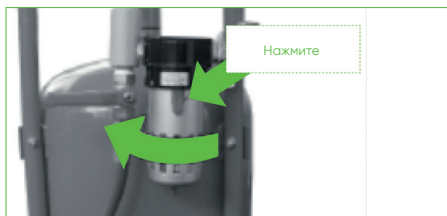
- Сервисное обслуживание должно выполняться только квалифицированным персоналом.
- При техническом обслуживании инструмента используйте только оригинальные и разрешенные детали.
- Содержите пескоструйный аппарат в чистоте и принимайте меры для защиты ее от повреждений.
- При первоначальной постановке под давление убедитесь в отсутствии утечек в верхней части бака и во всех шлангах и фитингах.
- Утечки в соединениях можно устранить путем замены изношенных или поврежденных деталей или с помощью тефлоновой ленты.
- Убедитесь в отсутствии износа шланга подачи абразива и фитингов.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

- Слейте конденсат из воздушного фильтра, потянув вниз за сливную пробку до полного слива воды, см. следующее изображение.



- Нажмите на фиксатор и отвинтите стакан для конденсата, см. следующее изображение.



- Отвинтите фильтр, как показано на следующем рисунке, и выполните его очистку.

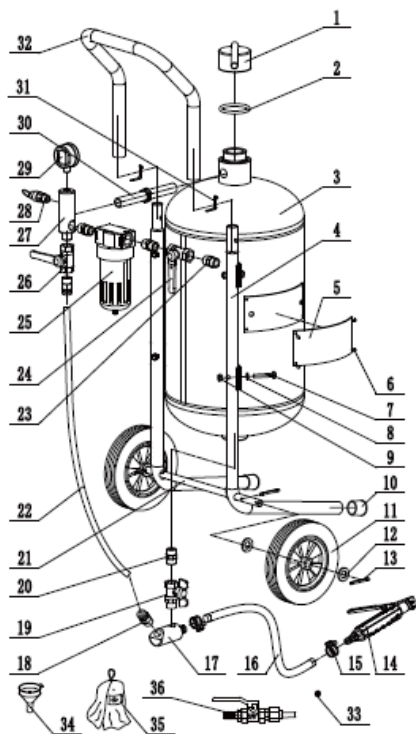


- Установите на место стакан для конденсата.
- Проверьте предохранительный клапан через один час работы, при возникновении засорения очищайте его и постоянно следите за тем, чтобы он нормально работал.

При установке в положение «А» из пистолета с высокой скоростью выходит струя воздуха и частицы абразива, которые удаляют нагар. Запрещается доставать пистолет из всасывающей насадки во время очистки. Зафиксируйте головку блока цилиндров двигателя и убедитесь, что пистолет закрыт. Подача одной порции абразива должна длиться лишь 2–3 секунды, выполните очистку и повторите действие, чтобы удалить нагар по всей поверхности, поворачивайте на 360°. На клапанах не должно остаться нагара.

После завершения работы выполните внешний осмотр. Если качество очистки неудовлетворительное, повторите процесс очистки или увеличьте давление (до 8 бар). Нагар в каналах впускного коллектора и на клапанах должен отсутствовать.

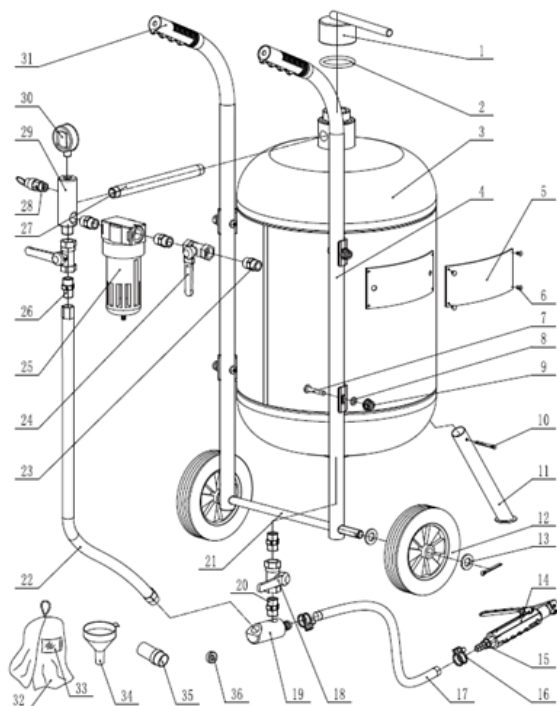
## ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ



| №  | НАИМЕНОВАНИЕ                         | К-ВО |
|----|--------------------------------------|------|
| 1  | Крышка резервуара                    | 1    |
| 2  | Уплотнительное кольцо                | 1    |
| 3  | Резервуар                            | 1    |
| 4  | Опора                                | 2    |
| 5  | Табличка CE                          | 1    |
| 6  | Винт паспортной таблички             | 4    |
| 7  | Винт М6х35                           | 4    |
| 8  | Шайба 6                              | 4    |
| 9  | Гайка М6                             | 4    |
| 10 | Втулка опоры                         | 2    |
| 11 | Колесо                               | 2    |
| 12 | Шайба                                | 4    |
| 13 | Штифт                                | 4    |
| 14 | Пистолет для пескоструйной обработки | 1    |
| 15 | Хомут                                | 2    |
| 16 | Шланг подачи абразива                | 1    |
| 17 | З-ходовой коллектор                  | 1    |

| №  | НАИМЕНОВАНИЕ                  | К-ВО |
|----|-------------------------------|------|
| 18 | Соединитель                   | 2    |
| 19 | Шаровый клапан G3/8 (1)       | 1    |
| 20 | Прямой соединитель G3/8       | 3    |
| 21 | Ось колеса                    | 1    |
| 22 | Воздушный шланг               | 1    |
| 23 | Впускной штуцер               | 1    |
| 24 | Шаровый клапан G3/8 (2)       | 1    |
| 25 | Регулятор подачи воздуха      | 1    |
| 26 | Шаровый клапан G3/8 (3)       | 1    |
| 27 | 5-ходовой коллектор           | 1    |
| 28 | Предохранительный клапан      | 1    |
| 29 | Манометр                      | 1    |
| 30 | Соединительная трубка         | 1    |
| 31 | Установочный штифт            | 2    |
| 32 | U-образная рукоятка           | 1    |
| 33 | Тefлоновая лента              | 1    |
| 34 | Воронка                       | 1    |
| 35 | Маска для пескоструйных работ | 1    |

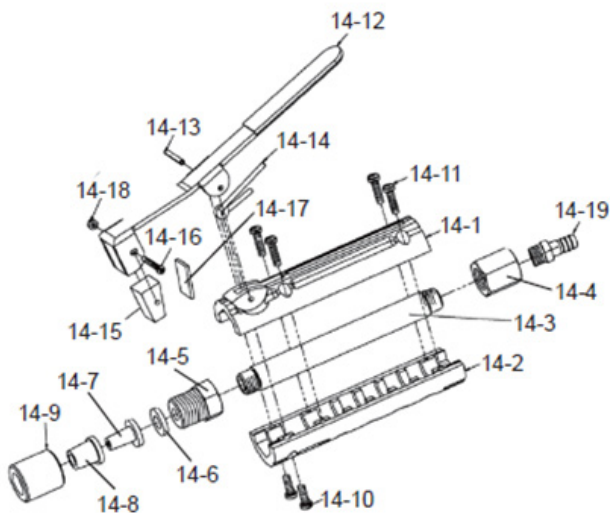
# ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ



| №  | НАИМЕНОВАНИЕ                         | К-ВО |
|----|--------------------------------------|------|
| 1  | Крышка резервуара                    | 1    |
| 2  | Уплотнительное кольцо                | 1    |
| 3  | Резервуар                            | 1    |
| 4  | Опора                                | 2    |
| 5  | Табличка CE                          | 1    |
| 6  | Винт паспортной таблички             | 4    |
| 7  | Винт M6X35                           | 4    |
| 8  | Шайба 6                              | 4    |
| 9  | Гайка M6                             | 4    |
| 10 | Шплинт                               | 3    |
| 11 | Опорная стойка                       | 1    |
| 12 | Колесо                               | 2    |
| 13 | Шайба                                | 4    |
| 14 | Пистолет для пескоструйной обработки | 1    |
| 15 | Переходник пистолета                 | 1    |
| 16 | Хомут                                | 2    |
| 17 | Шланг подачи абразива                | 1    |
| 18 | Шаровый клапан G3/8 (1)              | 1    |

| №  | НАИМЕНОВАНИЕ                  | К-ВО |
|----|-------------------------------|------|
| 19 | 3-ходовой коллектор           | 4    |
| 20 | Прямой соединитель G3/8       | 1    |
| 21 | Ось колеса                    | 1    |
| 22 | Воздушный шланг               | 1    |
| 23 | Штуцер подачи воздуха         | 1    |
| 24 | Шаровый клапан G3/8 (2)       | 1    |
| 25 | Регулятор подачи воздуха      | 1    |
| 26 | Соединитель                   | 1    |
| 27 | Соединительная трубка         | 1    |
| 28 | Предохранительный клапан      | 1    |
| 29 | 5-ходовой коллектор           | 1    |
| 30 | Манометр                      | 1    |
| 31 | Крышка ручки                  | 2    |
| 32 | Маска для пескоструйных работ | 1    |
| 33 | Смотровое окно маски          | 1    |
| 34 | Воронка                       | 1    |
| 35 | Сопло                         | 1    |
| 36 | Тефлон                        | 1    |

## ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ АППАРАТА ДЛЯ ПЕСКОСТРУЙНОЙ ОБРАБОТКИ



| №     | НАИМЕНОВАНИЕ          | К-ВО |
|-------|-----------------------|------|
| 14-1  | Верхняя часть корпуса | 1    |
| 14-2  | Нижняя часть корпуса  | 1    |
| 14-3  | Металлическая трубка  | 1    |
| 14-4  | Впускной соединитель  | 1    |
| 14-5  | Переходник            | 1    |
| 14-6  | Прокладка             | 1    |
| 14-7  | Керамическое сопло    | 4    |
| 14-8  | Резиновый переходник  | 4    |
| 14-9  | Глухая гайка сопла    | 1    |
| 14-10 | Саморез 4,2x16        | 4    |

| №     | НАИМЕНОВАНИЕ               | К-ВО |
|-------|----------------------------|------|
| 14-11 | Саморез 4,2x12             | 2    |
| 14-12 | Рычаг управляющей клавиши  | 1    |
| 14-13 | Эластичный штифт           | 1    |
| 14-14 | Пружина                    | 1    |
| 14-15 | Резиновая подушка          | 1    |
| 14-16 | Винт М5х25                 | 1    |
| 14-17 | Подушка из твердого сплава | 1    |
| 14-18 | Гайка М3                   | 1    |
| 14-19 | Переходник шланга          | 1    |

**INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.
- Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie produktu.
- Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

**RYZIKO POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB OBRAŹEŃ CIAŁA**

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, pożaru i obrażeń ciała, przed użyciem narzędzia należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami.

Ostrzeżenie: Podczas korzystania z narzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących:

**MIEJSCE PRACY**

- Miejsce, w którym umieszczone jest urządzenie, musi wytrzymać jego ciężar oraz być równe i stabilne. Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone, ponieważ zagrażone są i ciemne obszary zwiększają ryzyko porażenia prądem, pożaru i obrażeń ciała.
- Nie używać narzędzia w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Podczas pracy z narzędziem należy trzymać z dala osoby postronne, dzieci i gości. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

**BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

- Należy zachować czujność. Podczas obsługi należy kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać narzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Chwila nieuwagi może zwiększyć ryzyko obrażeń.
- Należy się odpowiednio ubierać. Należy unikać luźnej odzieży, biżuterii i upiąć długie włosy. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.
- Nie wyciągać nadmiernie rąk. Przez cały czas należy utrzymywać prawidłową postawę i równowagę dla lepszej kontroli.
- Zawsze należy stosować ochronę oczu. Należy nosić zatwierdzone okulary ochronne.

**UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA**

- Urządzenie to powinno być używane wyłącznie z głowicą ssącą i pistoletem do piaskowania odpowiednim dla danego typu silnika.

- Podczas układania wężu i kabli należy unikać ich uszkodzenia lub zgniecenia. Należy również unikać ryzyka potknięcia się spowodowanego ułożeniem wężu.
- Nie używać narzędzia na siłę. Należy używać narzędzia odpowiedniego do danego zadania; będzie to bezpieczniejsze i bardziej efektywne.
- Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania należy odłączyć narzędzie od źródła powietrza. Przed oddaleniem się należy wyłączyć zasilanie, uwolnić ciśnienie resztkowe, zwolnić spust lub wyłączyć urządzenie.
- Narzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nieprzeszkolonych osób. Narzędzie jest niebezpieczne, jeśli jest używane przez osoby nieprzeszkolone.
- Należy sprawdzić, czy nie ma żadnych niewspółosiowości, zacięć, pęknięć lub innych warunków, które mogą mieć wpływ na działanie. W przypadku uszkodzenia należy naprawić przed użyciem.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów wskazanych przez producenta dla tego konkretnego modelu, ponieważ nieautoryzowane akcesoria zwiększają ryzyko obrażeń.

**SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

- Używać tylko zgodnie z zaleceniami; nie używać tego narzędzia do innych celów.
- Przed przystąpieniem do serwisowania pojazd musi być odpowiednio podparty za pomocą odpowiedniego podnośnika.
- Używać wyłącznie na płaskich, twardych i równych powierzchniach.
- Nie używać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła. Nie palić tytoniu podczas korzystania z narzędzia.
- Przed każdym użyciem należy przeczytać i zrozumieć wszystkie ostrzeżenia, środki ostrożności, instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osobistego oraz instrukcje zawarte w podręczniku producenta i podręczniku urządzenia podpierającego.
- Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać osoby postronne z daleka.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego wynoszącego 8 barów.
- Podczas użytkowania należy nosić wytrzymałe rękawice robocze.
- Niniejsza instrukcja nie obejmuje wszystkich możliwych warunków; zdrowy rozsądek i ostrożność zależą od operatora.

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

|                                 |                                                               |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Dane silnika                    | 230 V/50 Hz, 110 V/60 Hz; 1200 W.                             |
| Ciśnienie robocze               | 4–8 bar.                                                      |
| Gatunek piasku                  | Ziarnistość powyżej 80.                                       |
| Maksymalne obciążenie           | M63 L.                                                        |
| Kompatybilne materiały ściernie | Tlenek glinu, piasek z brzegu, piasek plażowy, kulki szklane. |
| Długość węża                    | 2,5 m                                                         |
| Wymiary (dł. x szer. x wys.)    | 880 x 460 x 420 mm.                                           |
| Waga                            | 29 kg                                                         |

## UŻYTKOWANIE

## SPRĘŻONE POWIETRZE

- Nigdy nie podłączać do źródła powietrza o ciśnieniu przekraczającym 8 barów. Zbyt wysokie ciśnienie może spowodować wybuch, nieprawidłowe działanie lub poważne obrażenia. Należy używać wyłącznie czystego, suchego i regulowanego sprężonego powietrza w zakresie określonym dla danego narzędzia. Należy zawsze sprawdzać, czy źródło jest prawidłowo wyregulowane.
- Nie używać tlenu, dwutlenku węgla, gazów palnych ani żadnych gazów pod ciśnieniem jako źródła powietrza, ponieważ są one wybuchowe i niebezpieczne

## MONTAŻ

Ostrzeżenie: Powierzchnia musi być równa i stabilna oraz wytrzymywać ciężar sprzętu. Używać wyłącznie odpowiedniej głowicy ssącej i pistoletu do piskowania. Unikać uszkodzenia węża i kabli. Unikać ryzyka potknięcia.

## PODSUMOWANIE OGÓLNE

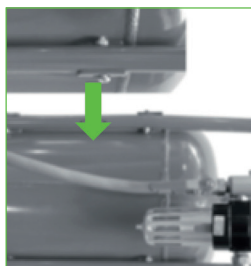
- Napełnić materiałem ściernym.
- Podłączyć złącze ssące do odkurzacza.
- Podłączyć pistolet do złącza.
- Rozpocząć czyszczenie: powietrze, mieszanka powietrza i materiału ściernego, czyszczenie.
- Wyłączyć urządzenie.

Ostrzeżenie:

- Używać wyłącznie materiałów ściernych dopuszczonych przez producenta (rozmiar pomiędzy 0,45–0,8 mm), czystych i wolnych od zanieczyszczeń.
- Podłączyć maszynę ssącą do zaworu na zbiorniku za pomocą odpowiednich, oznaczonych złączy, aby zapobiec wyciekom.
- Przed uruchomieniem należy założyć odzież ochronną. Podczas uruchamiania pistoletu do czyszczenia uwalniane jest tylko powietrze.

## KROK PO KROKU

- Umieścić zbiornik na płaskiej, równej powierzchni (takiej jak stół warsztatowy lub stół), ze wspornikami montażowymi drążka skierowanymi do góry, jak pokazano na poniższej ilustracji.



- Wyrównać otwory w kierownicy ze wspornikami montażowymi drążka na zbiorniku.
- Umieścić podkładkę na każdej z czterech śrub mocujących kierownicę. Przełożyć śrubę przez każdy z otworów w kierownicy i wspornikach montażowych.
- Umieścić nakrętkę na każdej śrubie i mocno dokręcić kluczem.
- 5Powtórzyć kroki od 2 do 4 dla prawego drążka.

## MONTAŻ

- Przełożyć oś przez otwory znajdujące się w dolnej części kierownicy, jak pokazano na poniższym rysunku.



- Umieścić podkładkę na każdym końcu osi.
- Włożyć zawleczkę przez otwory na każdym końcu osi i wygiąć ją tak, aby koła nie mogły zsunąć się z osi, jak pokazano na poniższej ilustracji.



### MONTAŻ PRZEDNIEJ STOPKI

- Odwrócić zbiornik tak, aby drążki były skierowane w dół.
- Wyrównać otwory w przedniej nóżce z otworami w mocowaniu przedniej stopki z przodu zbiornika, jak pokazano na poniższej ilustracji.



- Włożyć zawleczkę przez otwory i wygiąć ją tak, aby przednia stopka nie mogła zsunąć się z mocowania.

### PODŁĄCZANIE WĘŻA

- Wsunąć wężyk na rurę wylotową w dolnej części piaskarki, jak pokazano na poniższej ilustracji.



- Dokręcić pokazany zacisk, aby zabezpieczyć wężyk.
- Podłączyć pistolet do piaskowania do drugiego końca wężyka w podobny sposób.

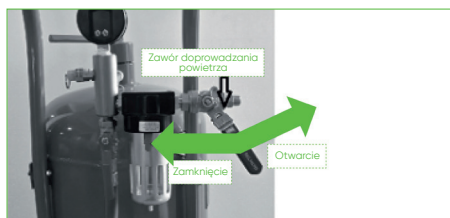
### ŁADOWANIE MATERIAŁU ŚCIERNEGO

Aby zapobiec zatkaniam, należy sprawdzić, czy używany materiał ścierny jest suchy. Mimo że materiał ścierny można użyć ponownie, należy pamiętać, że ulega on zużyciu. Po użyciu materiał ścierny staje się gładszy i bardziej zaokrąglony, co zmniejsza jego skuteczność.

Ostrzeżenie: Ponowne użycie materiału ściernego

może również spowodować zatkanie z powodu drobnych zanieczyszczeń zawartych w mieszance z poprzedniego użycia.

- Zamknąć zawór zasilania powietrzem, obracając go do pozycji zamkniętej, jak pokazano na poniższej ilustracji.



- Naciśnięcie spustu bezpieczeństwa, aby uwolnić ciśnienie ze zbiornika. Sprawdzić, czy manometr wskazuje wartość „0”.
- Zdjąć korek wlewu. Za pomocą dołączonego czepaka i lejka wsypać wybrany materiał ścierny do zbiornika, jak pokazano na poniższej ilustracji.
  - Nie napełniać zbiornika więcej niż do 3/4.
  - Jeśli wilgotność w miejscu użytkowania wynosi 90% lub więcej, należy napełnić zbiornik tylko do połowy i częściej sprawdzać pułapkę wodną.



- Założyć korek wlewu, upewniając się, że o-ring jest prawidłowo osadzony.

### REGULACJA PRZEPŁYWU MATERIAŁU ŚCIERNEGO

Wybrać większą dyszę w celu uzyskania szerszego strumienia. Wybrać mniejszą dyszę w celu uzyskania bardziej skoncentrowanego strumienia.

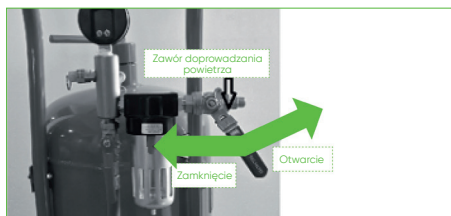
- Wyregulować ciśnienie powietrza za pomocą zaworu dławiącego. Wyregulować przepływ materiału ściernego za pomocą zaworu sterującego materiałem ściernym.
- Obserwować, czy materiał ścierny nie zatyka się. W razie potrzeby zwolnić ciśnienie ze zbiornika i wymienić ścierniwo na bardziej suche lub czystsze.

### ŁADOWANIE MATERIAŁU ŚCIERNEGO W CELU ROZPOCZĘCIA PIASKOWANIA

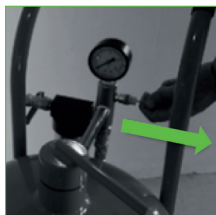
Ostrzeżenie: Rozpocząć od ustawienia wszystkich zaworów w pozycji zamkniętej. Postępowanie zgodnie z poniższymi instrukcjami pomoże zapobiec

zatykaniu się węża tłocznego, kolektora wylotowego i spustu bezpieczeństwa.

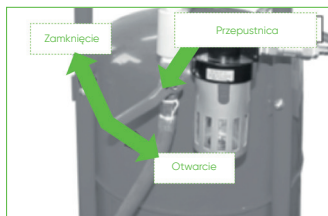
- Podłączyć sprężarkę do złącza wlotu powietrza.
- Włączyć sprężarkę i otworzyć zawór zasilania powietrzem, jak pokazano na poniższej ilustracji. (Zbiornik zacznie zwiększać ciśnienie).



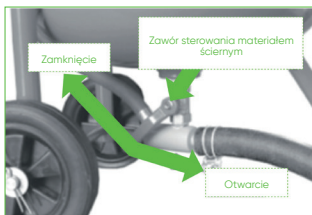
- Przetestować zawór bezpieczeństwa, pociągając zawór do góry, jak pokazano na poniższej ilustracji. (Powietrze będzie syczeć, gdy zawór zostanie pociągnięty).



- Otworzyć przepustnicę, jak pokazano na poniższej ilustracji.



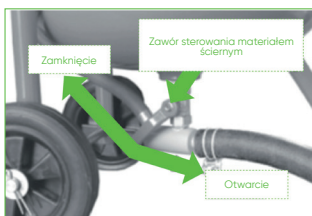
- Sprawdzić, czy nie ma wycieków na korku wlewu paliwa i wzdłuż wszystkich węży i złączy, gdy system jest pod ciśnieniem.
- W przypadku wykrycia nieszczelności należy natychmiast spuścić ciśnienie ze zbiornika i naprawić nieszczelność.
- Nacisnąć i przytrzymać spust bezpieczeństwa, aż zacznie przepływać przez niego powietrze.
- Przy otwartym spuszczeniu bezpieczeństwa powoli otwierać zawór sterujący materiałem ściernym, jak pokazano na poniższej ilustracji, aż materiał ścierny zacznie wypływać ze spustu bezpieczeństwa.



- Wyregulować zawór sterujący materiałem ściernym, aż przez spust bezpieczeństwa zacznie wypływać żądana ilość materiału ściernego

### ZATRZYMYWANIE PIASKOWANIA

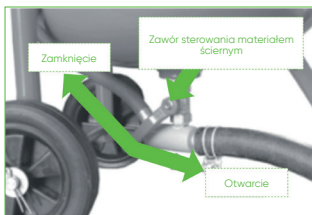
- Naciskając i przytrzymując spust, obrócić zawór sterujący materiału ściernego do pozycji zamkniętej, jak pokazano na poniższej ilustracji.
- Po stwierdzeniu, że ze spustu bezpieczeństwa wydostaje się tylko powietrze (bez materiału ściernego), można zatrzymać przepływ powietrza, zwalniając spust. Dzięki temu kolektor, wąż i spust bezpieczeństwa pozostaną czyste i wolne od zatorów.



- ZAWSZE po użyciu należy dokładnie wyczyścić pistolet do piaskowania.

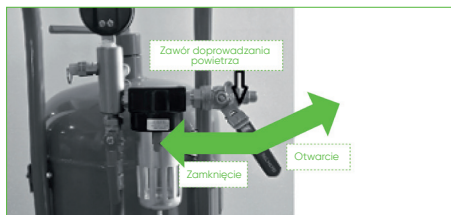
### UWALNIANIE CIŚNIENIA ZE ZBIORNIKA

- Po zakończeniu czyszczenia należy zamknąć zawór sterujący ścierniwem, jak pokazano na poniższym rysunku.

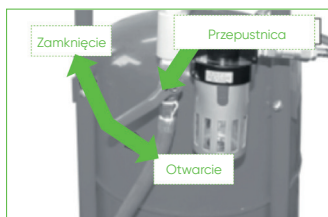


- Nacisnąć i przytrzymać spust, aby wypuścić pozostały materiał ścierny z węża ściernego.

- Po zauważeniu, że ze spustu bezpieczeństwa wydobywa się tylko powietrze (bez ścierniwa), należy zamknąć zawór zasilania powietrzem, jak pokazano na poniższej ilustracji.



- Upewnić się, że przepustnica jest otwarta, jak pokazano na poniższej ilustracji. (Skierować spust w bezpiecznym kierunku).



- Naciskać spust, aż przepływ powietrza ustanie, a manometr wskaże „0”.
- Odłączyć wąż doprowadzający powietrze od zaworu doprowadzającego.

### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Ostrzeżenie: Przed wymianą akcesoriów, próbą przemieszczenia piaskarki lub wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć piaskarkę od zasilania powietrzem.

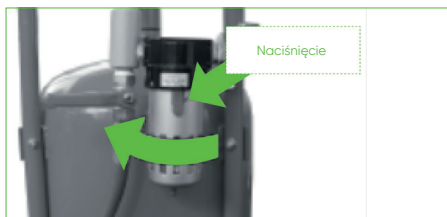
- Serwis powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Podczas konserwacji narzędzia należy używać wyłącznie identycznych i autoryzowanych części.
- Piaskarkę należy utrzymywać w czystości i chronić przed uszkodzeniem.
- Podczas pierwszego zwiększania ciśnienia należy sprawdzić szczelność górnej części zbiornika oraz wszystkich węży i złączy.
- Nieszczelne połączenia można naprawić, wymieniając zużyte lub uszkodzone części lub stosując taśmę teflonową.
- Sprawdzić, czy wąż ścierny i złączki nie są zużyte.

### KONSERWACJA FILTRA POWIETRZA

- Opróżnić filtr powietrza, pociągając w dół korek spustowy, aż cała woda spłynie, patrz poniższa ilustracja.



- Nacisnąć zatrask zwalniający i odkręcić komorę skraplania, patrz poniższa ilustracja.



- Odkręcić filtr w sposób pokazany na poniższej ilustracji i wyczyścić go.

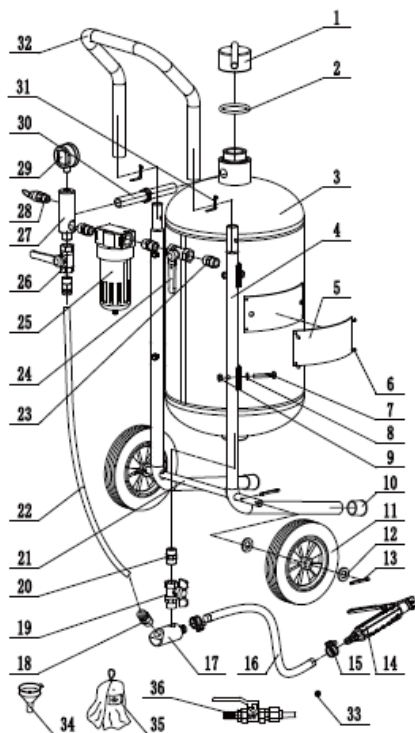


- Wymienić komorę skraplania.
- Zawór bezpieczeństwa należy sprawdzać co godzinę, czyścić w przypadku zatkania i zawsze upewniać się, że działa prawidłowo.

Po ustawieniu w położeniu „A” pistolet wyrzuca powietrze i cząsteczki o dużej prędkości w celu oczyszczenia osadów węglowych. Podczas czyszczenia nie wolno odłączać pistoletu od złącza ssącego. Zabezpieczyć cylinder silnika i upewnić się, że pistolet jest szczelnie zamknięty. Każda seria powinna trwać tylko 2–3 sekundy; wyczyść i powtórz; obróć o 360°, aby pokryć cały obszar osadu. Zawory muszą być wolne od osadów węglowych.

Po zakończeniu przeprowadzić kontrolę wzrokową. W razie niezadowolenia powtórzyć lub zwiększyć ciśnienie (do 8 barów). Wloty i zawory powinny być czyste.

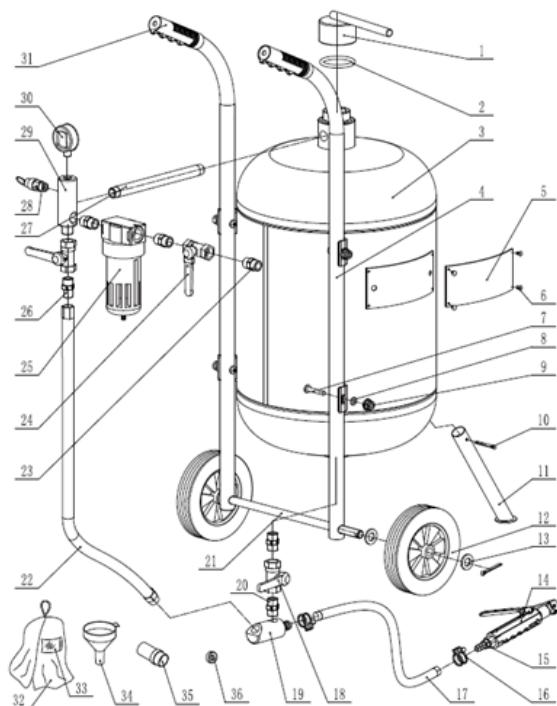
## LISTA CZĘŚCI



| NR | NAZWA                       | ILOŚĆ |
|----|-----------------------------|-------|
| 1  | Pokrywa zbiornika           | 1     |
| 2  | O-ring                      | 1     |
| 3  | Zbiornik                    | 1     |
| 4  | Noga                        | 2     |
| 5  | Płyta CE                    | 1     |
| 6  | Śruba tabliczki znamionowej | 4     |
| 7  | Śruba M6x35                 | 4     |
| 8  | Podkładka 6                 | 4     |
| 9  | Nakrętka M6                 | 4     |
| 10 | Tuleja stopki               | 2     |
| 11 | Koło                        | 2     |
| 12 | Podkładka                   | 4     |
| 13 | Sworzeń                     | 4     |
| 14 | Pistolet do piaskowania     | 1     |
| 15 | Zacisk                      | 2     |
| 16 | Wąż do piaskowania          | 1     |
| 17 | Kolektor 3-drożny           | 1     |
| 18 | Złącze                      | 2     |

| NR | NAZWA                  | ILOŚĆ |
|----|------------------------|-------|
| 19 | Zawór kulkowy G3/8 (1) | 1     |
| 20 | Złącze proste G3/8     | 3     |
| 21 | Oś koła                | 1     |
| 22 | Przewód powietrza      | 1     |
| 23 | Wlot powietrza         | 1     |
| 24 | Zawór kulkowy G3/8 (2) | 1     |
| 25 | Regulator powietrza    | 1     |
| 26 | Zawór kulkowy G3/8 (3) | 1     |
| 27 | Kolektor 5-drożny      | 1     |
| 28 | Zawór bezpieczeństwa   | 1     |
| 29 | Ciśnieniomierz         | 1     |
| 30 | Przewód połączeniowy   | 1     |
| 31 | Sworzeń pozycjonujący  | 2     |
| 32 | Uchwyt U               | 1     |
| 33 | Taśma teflonowa        | 1     |
| 34 | Lejek                  | 1     |
| 35 | Pokrywa do piaskowania | 1     |

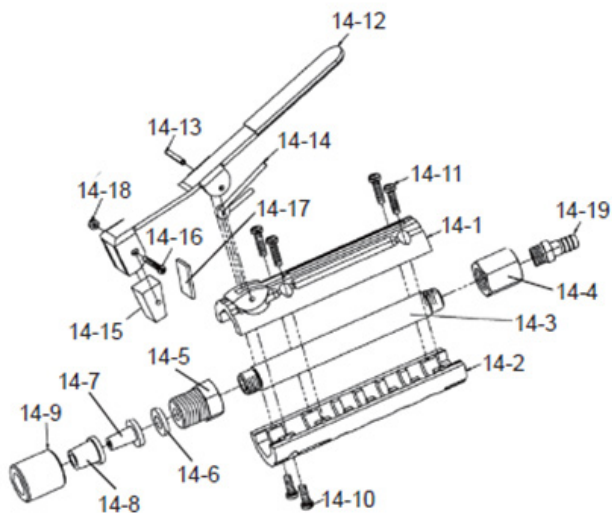
## LISTA CZĘŚCI



| NR | NAZWA                       | ILOŚĆ |
|----|-----------------------------|-------|
| 1  | Pokrywa zbiornika           | 1     |
| 2  | O-ring                      | 1     |
| 3  | Zbiornik                    | 1     |
| 4  | Noga                        | 2     |
| 5  | Płyta CE                    | 1     |
| 6  | Śruba tabliczki znamionowej | 4     |
| 7  | Śruba M6X35                 | 4     |
| 8  | Podkładka 6                 | 4     |
| 9  | Nakrętka M6                 | 4     |
| 10 | Zawlecзка                   | 3     |
| 11 | Stopka wsporcza             | 1     |
| 12 | Koło                        | 2     |
| 13 | Podkładka                   | 4     |
| 14 | Pistolet do piaskowania     | 1     |
| 15 | Adapter do pistoletu        | 1     |
| 16 | Zacisk                      | 2     |
| 17 | Wąż do piaskowania          | 1     |
| 18 | Zawór kulkowy G3/8 (1)      | 1     |

| NR | NAZWA                  | ILOŚĆ |
|----|------------------------|-------|
| 19 | Kolektor 3-drożny      | 4     |
| 20 | Złącze proste G3/8     | 1     |
| 21 | Oś koła                | 1     |
| 22 | Przewód powietrza      | 1     |
| 23 | Wlot powietrza         | 1     |
| 24 | Zawór kulkowy G3/8 (2) | 1     |
| 25 | Regulator powietrza    | 1     |
| 26 | Złącze                 | 1     |
| 27 | Przewód połączeniowy   | 1     |
| 28 | Zawór bezpieczeństwa   | 1     |
| 29 | Kolektor 5-drożny      | 1     |
| 30 | Ciśnieniomierz         | 1     |
| 31 | Ośłona uchwytu         | 2     |
| 32 | Pokrywa do piaskowania | 1     |
| 33 | Okienko pokrywy        | 1     |
| 34 | Lejek                  | 1     |
| 35 | Dysza                  | 1     |
| 36 | Powłoka teflonowa      | 1     |

## LISTA CZĘŚCI PISTOLETU DO PIASKOWANIA



| NR    | NAZWA                  | ILOŚĆ |
|-------|------------------------|-------|
| 14-1  | Korpus górny           | 1     |
| 14-2  | Korpus dolny           | 1     |
| 14-3  | Przewód metalowy       | 1     |
| 14-4  | Złącze wlotowe         | 1     |
| 14-5  | Reduktor               | 1     |
| 14-6  | Uszczelka              | 1     |
| 14-7  | Dysza ceramiczna       | 4     |
| 14-8  | Gumowy adapter         | 4     |
| 14-9  | Nakrętka nasadki dyszy | 1     |
| 14-10 | Śruba ST 4,2x16        | 4     |

| NR    | NAZWA                       | ILOŚĆ |
|-------|-----------------------------|-------|
| 14-11 | Śruba ST 4,2x12             | 2     |
| 14-12 | Dźwignia sterująca wł.-wyl. | 1     |
| 14-13 | Sworzeń elastyczny          | 1     |
| 14-14 | Sprężyna                    | 1     |
| 14-15 | Podkładka gumowa            | 1     |
| 14-16 | Śruba M5x25                 | 1     |
| 14-17 | Podkładka z twardego stopu  | 1     |
| 14-18 | Nakrętka M3                 | 1     |
| 14-19 | Adapter węża                | 1     |

**54865**



**[www.jbmcamp.com](http://www.jbmcamp.com)**

JBM CAMPLLONG, S.L.  
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6  
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA  
[jbm@jbmcamp.com](mailto:jbm@jbmcamp.com)  
Tel. +34 972 405 721  
Fax. +34 972 245 437